ISSN 1977-0847

Službeni list Europske unije

L 93

Hrvatsko izdanje

Zakonodavstvo

Svezak 57.

28. ožujka 2014.

Sadržaj

II. *Nezakonodavni akti*

MEĐUNARODNI SPORAZUMI

2014/172/EU:

★ **Odluka Vijeća od 22. listopada 2013. o potpisivanju, u ime Europske unije i njezinih država članica, i privremenoj primjeni Protokola uz Sporazum o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Republike Crne Gore, s druge strane, kako bi se uzelo u obzir pristupanje Republike Hrvatske Europskoj uniji** 1

★ **Protokol uz sporazum o stabilizaciji i pridruživanju između europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Republike Crne Gore, s druge strane, kako bi se uzelo u obzir pristupanje Republike Hrvatske Europskoj uniji** 2

UREDBE

★ **Uredba Vijeća (EU) br. 315/2014 od 24. ožujka 2014. o izmjeni Uredbe (EU) br. 43/2014 u pogledu određenih ograničenja ulova** 12

★ **Uredba Komisije (EU) br. 316/2014 od 21. ožujka 2014. o primjeni članka 101. stavka 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije na kategorije sporazuma o prijenosu tehnologije** [1] 17

Cijena: 4 EUR

(Nastavlja se na sljedećoj stranici)

[1] Tekst značajan za EGP

HR

Akti čiji su naslovi tiskani običnim slovima su oni koji se odnose na svakodnevno upravljanje poljoprivrednim pitanjima, a općenito vrijede ograničeno razdoblje.

Naslovi svih drugih akata tiskani su masnim slovima, a prethodi im zvjezdica.

★ **Uredba Komisije (EU) br. 317/2014 od 27. ožujka 2014. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1907/2006 Europskog parlamenta i Vijeća o registraciji, evaluaciji, autorizaciji i ograničavanju kemikalija (REACH) u pogledu njezina Priloga XVII. (CMR tvari)** [1] 24

★ **Uredba Komisije (EU) br. 318/2014 od 27. ožujka 2014. o izmjeni priloga II. i III. Uredbi (EZ) br. 396/2005 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu maksimalnih razina ostataka za fenarimol, metaflumizon i teflubenzuron u određenim proizvodima ili na njima** [1] 28

★ **Uredba Komisije (EU) br. 319/2014 od 27. ožujka 2014. o pristojbama i naknadama koje ubire Europska agencija za sigurnost zračnog prometa i o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 593/2007** [1] 58

★ **Provedbena uredba Komisije (EU) br. 320/2014 od 27. ožujka 2014. o izmjeni Priloga VIII. Uredbi Vijeća (EZ) br. 73/2009 o utvrđivanju zajedničkih pravila za programe izravne potpore za poljoprivrednike u okviru zajedničke poljoprivredne politike** 81

Provedbena uredba Komisije (EU) br. 321/2014 od 27. ožujka 2014. o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća 83

Ispravci

★ **Ispravak Uredbe Vijeća (EU) br. 267/2012 od 23. ožujka 2012. o mjerama ograničavanja protiv Irana i stavljanju izvan snage Uredbe (EU) br. 961/2010** (SL L 88 od 24.3.2012.) (Posebno izdanje Službenog lista Europske unije 18/sv. 04 od 7. siječnja 2013.) 85

★ **Ispravak Pravilnika br. 72 Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu (UN/ECE): Jedinstvene odredbe o homologaciji glavnih svjetala na motociklima koja emitiraju asimetrično kratko svjetlo i dugo svjetlo te su opremljena halogenim žaruljama (svjetla HS_1)** (SL L 75 od 14.3.2014.) 85

HR

[1] Tekst značajan za EGP

II.

(Nezakonodavni akti)

MEĐUNARODNI SPORAZUMI

ODLUKA VIJEĆA

od 22. listopada 2013.

o potpisivanju, u ime Europske unije i njezinih država članica, i privremenoj primjeni Protokola uz Sporazum o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Republike Crne Gore, s druge strane, kako bi se uzelo u obzir pristupanje Republike Hrvatske Europskoj uniji

(2014/172/EU)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 217. u vezi s člankom 218. stavkom 5. i člankom 218. stavkom 8. drugim podstavkom,

uzimajući u obzir Akt o pristupanju Hrvatske, a posebno njegov članak 6. stavak 2. drugi podstavak,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

(1) Vijeće je 24. rujna 2012. ovlastilo Komisiju da u ime Unije i njezinih država članica i Republike Hrvatske započne pregovore s Crnom Gorom radi sklapanja Protokola uz Sporazum o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Republike Crne Gore, s druge strane, kako bi se uzelo u obzir pristupanje Republike Hrvatske Europskoj uniji („Protokol").

(2) Ti su pregovori uspješno dovršeni parafiranjem Protokola 16. svibnja 2013.

(3) Protokol bi trebalo potpisati u ime Unije i njezinih država članica, podložno njegovu kasnijem sklapanju.

(4) Sklapanje Protokola podliježe posebnom postupku u pogledu pitanja iz nadležnosti Europske zajednice za atomsku energiju.

(5) S obzirom na pristupanje Hrvatske Uniji 1. srpnja 2013., Protokol bi se trebao privremeno primjenjivati od tog datuma,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

U ime Unije i njezinih država članica odobrava se potpisivanje Protokola uz Sporazum o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Republike Crne Gore, s druge strane, kako bi se uzelo u obzir pristupanje Republike Hrvatske Europskoj uniji, podložno sklapanju navedenog Protokola.

Tekst Protokola priložen je ovoj Odluci.

Članak 2.

Predsjednik Vijeća ovlašćuje se za određivanje osobe ovlaštene (osoba ovlaštenih) za potpisivanje Protokola u ime Unije i njezinih država članica.

Članak 3.

Protokol se privremeno primjenjuje, u skladu s njegovim člankom 12., od 1. srpnja 2013., do završetka postupaka potrebnih za njegovo sklapanje.

Članak 4.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Luxembourgu 22. listopada 2013.

Za Vijeće

Predsjednik

L. LINKEVIČIUS

PROTOKOL

uz sporazum o stabilizaciji i pridruživanju između europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Republike Crne Gore, s druge strane, kako bi se uzelo u obzir pristupanje Republike Hrvatske Europskoj uniji

KRALJEVINA BELGIJA,

REPUBLIKA BUGARSKA,

ČEŠKA REPUBLIKA,

KRALJEVINA DANSKA,

SAVEZNA REPUBLIKA NJEMAČKA,

REPUBLIKA ESTONIJA,

IRSKA,

HELENSKA REPUBLIKA,

KRALJEVINA ŠPANJOLSKA,

FRANCUSKA REPUBLIKA,

REPUBLIKA HRVATSKA,

TALIJANSKA REPUBLIKA,

REPUBLIKA CIPAR,

REPUBLIKA LATVIJA,

REPUBLIKA LITVA,

VELIKO VOJVODSTVO LUKSEMBURG,

MAĐARSKA,

MALTA,

KRALJEVINA NIZOZEMSKA,

REPUBLIKA AUSTRIJA,

REPUBLIKA POLJSKA,

PORTUGALSKA REPUBLIKA,

RUMUNJSKA,

REPUBLIKA SLOVENIJA,

SLOVAČKA REPUBLIKA,

REPUBLIKA FINSKA,

KRALJEVINA ŠVEDSKA,

UJEDINJENA KRALJEVINA VELIKE BRITANIJE I SJEVERNE IRSKE,

ugovorne stranke Ugovora o Europskoj uniji, Ugovora o funkcioniranju Europske unije i Ugovora o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju,

dalje u tekstu „države članice”, i

EUROPSKA UNIJA i EUROPSKA ZAJEDNICA ZA ATOMSKU ENERGIJU,

dalje u tekstu „Europska unija”,

s jedne strane, i

CRNA GORA,

s druge strane,

uzimajući u obzir pristupanje Republike Hrvatske (dalje u tekstu „Hrvatska”) Europskoj uniji 1. srpnja 2013.,

BUDUĆI DA:

(1) Sporazum o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Republike Crne Gore, s druge strane, (dalje u tekstu „SSP") potpisan je u Luxembourgu 15. listopada 2007. i stupio na snagu 1. svibnja 2010.

(2) Ugovor o pristupanju Hrvatske Europskoj uniji (dalje u tekstu „Ugovor o pristupanju") potpisan je u Bruxellesu 9. prosinca 2011.

(3) Hrvatska je pristupila Europskoj uniji 1. srpnja 2013.

(4) Na temelju članka 6. stavka 2. Akta o pristupanju Hrvatske, pristupanje Hrvatske SSP-u dogovara se sklapanjem protokola uz SSP.

(5) Savjetovanja na temelju članka 39. stavka 3. SSP-a održana su kako bi se osiguralo uvažavanje međusobnih interesa Europske unije i Crne Gore koji su navedeni u tom sporazumu,

SPORAZUMJELE SU SE:

ODJELJAK I.

UGOVORNE STRANKE

Članak 1.

Hrvatska je stranka SSP-a te donosi odnosno prima na znanje, na isti način kao i ostale države članice Europske unije, tekstove SSP-a i zajedničkih izjava te jednostrane izjave, priložene Završnom aktu koji je potpisan istog dana.

PRILAGODBE TEKSTA SSP-a, UKLJUČUJUĆI NJEGOVE PRILOGE I PROTOKOLE

ODJELJAK II.

POLJOPRIVREDNI PROIZVODI

Članak 2.

Ustupci Crne Gore za poljoprivredne proizvode

1. U članak 27. SSP-a umeće se novi stavak:

„3. Od stupanja na snagu Protokola uz ovaj Sporazum kojim se uzima u obzir pristupanje Republike Hrvatske Europskoj uniji Crna Gora primjenjuje carine koje se primjenjuju na uvoz određenih poljoprivrednih proizvoda podrijetlom iz Europske unije u okviru količina navedenih u Prilogu III.(d).".

2. Tekst iz Priloga I. ovom Protokolu dodaje se kao Prilog III.(d) SSP-u.

Članak 3.

Proizvodi ribarstva

1. U članak 30. SSP-a umeće se novi stavak:

„3. Od stupanja na snagu Protokola uz ovaj Sporazum kojim se uzima u obzir pristupanje Republike Hrvatske Europskoj uniji Crna Gora ukida sve carine i mjere s istovrsnim učinkom na ribe i proizvode ribarstva podrijetlom iz Zajednice osim onih navedenih u Prilogu V.a. Proizvodi navedeni u Prilogu V. podliježu odredbama koje su utvrđene u tom Prilogu.".

2. Tekst iz Priloga II. ovom Protokolu dodaje se kao Prilog V.a SSP-u.

Članak 4.

Ustupci Crne Gore za prerađene poljoprivredne proizvode

Tekst iz Priloga III. ovom Protokolu dodaje se kao Prilog II.a Protokolu 1. uz SSP.

ODJELJAK III.

PRAVILA O PODRIJETLU

Članak 5.

Prilog IV. Protokolu 3. uz SSP zamjenjuje se tekstom iz Priloga IV. ovom Protokolu.

PRIJELAZNE ODREDBE

ODJELJAK IV.

Članak 6.

WTO

Crna Gora obvezuje se da u vezi s ovim proširenjem Europske unije neće imati nikakve tražbine, zahtjeve ili upućivanja niti će mijenjati ili povlačiti bilo koju koncesiju iz članka XXIV. stavka 6. i članka XXVIII. GATT-a iz 1994.

Članak 7.

Dokaz o podrijetlu i administrativna suradnja

1. Dokazi o podrijetlu koje je propisno izdala Crna Gora ili Hrvatska u okviru preferencijalnih sporazuma ili autonomnih aranžmana koji se među njima primjenjuju prihvaćaju se u odnosnim zemljama, pod uvjetom:

(a) da stjecanje takvog podrijetla dodjeljuje povlašteno tarifno postupanje na temelju povlaštenih tarifnih mjera sadržanih u SSP-u;

(b) da su dokaz o podrijetlu i prijevozne isprave izdani najkasnije jedan dan prije dana pristupanja;

(c) da je dokaz o podrijetlu dostavljen carinskim tijelima u roku od četiri mjeseca od dana pristupanja.

U slučaju kada je roba prijavljena za uvoz u Crnu Goru ili Hrvatsku prije dana pristupanja u skladu s preferencijalnim sporazumima ili autonomnim aranžmanima koji se u tom trenutku primjenjuju između Crne Gore i Hrvatske, dokaz o podrijetlu koji je naknadno izdan u skladu s tim sporazumima ili aranžmanima također se može prihvatiti, pod uvjetom da je carinskim tijelima dostavljen u roku od četiri mjeseca od dana pristupanja.

2. Crna Gora i Hrvatska ovlaštene su zadržati ovlaštenja kojima se dodjeljuje status „ovlaštenih izvoznika" u okviru preferencijalnih sporazuma ili autonomnih aranžmana koji se među njima primjenjuju, pod uvjetom:

(a) da je takva odredba također predviđena u sporazumu sklopljenom između Crne Gore i Europske Unije prije dana pristupanja Hrvatske; i

(b) da ovlašteni izvoznici primjenjuju pravila o podrijetlu koja su na snazi na temelju tog sporazuma.

Ta se ovlaštenja najkasnije godinu dana od dana pristupanja Hrvatske zamjenjuju novim ovlaštenjima izdanima u skladu s uvjetima SSP-a.

3. Zahtjeve za naknadnu provjeru dokaza o podrijetlu izdanih na temelju preferencijalnih sporazuma ili autonomnih aranžmana iz stavaka 1. i 2. prihvaćaju nadležna carinska tijela Crne Gore ili Hrvatske tijekom razdoblja od tri godine od izdavanja predmetnog dokaza o podrijetlu te ih ta tijela mogu podnositi tijekom razdoblja od tri godine od prihvaćanja dokaza o podrijetlu dostavljenog tim tijelima zajedno s uvoznom izjavom.

Članak 8.

Roba u provozu

1. Odredbe SSP-a mogu se primjenjivati na robu izvezenu iz Crne Gore u Hrvatsku ili iz Hrvatske u Crnu Goru koja je u skladu s odredbama Protokola 3. uz SSP i koja je na dan pristupanja Hrvatske *u provozu* ili u privremenom smještaju, u carinskom skladištu ili u slobodnoj zoni u Crnoj Gori ili Hrvatskoj.

2. U takvim se slučajevima može dodijeliti povlašteni tretman podložno dostavljanju carinskim tijelima zemlje uvoznice, u roku od četiri mjeseca od dana pristupanja Hrvatske, dokaza o podrijetlu koji su naknadno izdala carinska tijela zemlje izvoznice.

Članak 9.

Kvote u 2013.

Za 2013. godinu, količine novih carinskih kvota i povećanja količine postojećih carinskih kvota izračunavaju se razmjerno osnovnim količinama, uzimajući u obzir dio razdoblja koje je proteklo prije 1. srpnja 2013.

OPĆE I ZAVRŠNE ODREDBE

ODJELJAK V.

Članak 10.

Ovaj Protokol i njegovi prilozi čine sastavni dio SSP-a.

Članak 11.

1. Ovaj Protokol odobravaju Europska unija i njezine države članice te Crna Gora u skladu s vlastitim postupcima.

2. Stranke se međusobno obavješćuju o dovršetku odgovarajućih postupaka iz stavka 1. Isprave o odobrenju polažu se kod Glavnog tajništva Vijeća Europske unije.

Članak 12.

1. Ovaj Protokol stupa na snagu prvog dana prvog mjeseca koji slijedi nakon dana polaganja zadnje isprave o odobrenju.

2. Ako se sve isprave o odobrenju ovog Protokola ne polože prije 1. srpnja 2013., ovaj se Protokol privremeno primjenjuje s učinkom od 1. srpnja 2013.

Članak 13.

Ovaj je Protokol sastavljen u po dva primjerka na bugarskom, češkom, danskom, engleskom, estonskom, finskom, francuskom, grčkom, hrvatskom, irskom, latvijskom, litavskom, mađarskom, malteškom, nizozemskom, njemačkom, poljskom, portugalskom, rumunjskom, slovačkom, slovenskom, španjolskom, švedskom i talijanskom jeziku te na službenom jeziku koji se koristi u Crnoj Gori, pri čemu je svaki od tih tekstova jednako vjerodostojan.

Članak 14.

Tekst SSP-a, uključujući priloge i protokole koji čine njegov sastavni dio, te Završni akt s priloženim izjavama sastavljaju se na hrvatskom jeziku, pri čemu su ti tekstovi vjerodostojni na isti način kao i izvorni tekstovi. Te tekstove odobrava Vijeće za stabilizaciju i pridruživanje.

Съставено в Брюксел на осемнадесети декември две хиляди и тринадесета година.

Hecho en Bruselas, el dieciocho de diciembre de dos mil trece.

V Bruselu dne osmnáctého prosince dva tisíce třináct.

Udfærdiget i Bruxelles den attende december to tusind og tretten.

Geschehen zu Brüssel am achtzehnten Dezember zweitausenddreizehn.

Kahe tuhande kolmeteistkümnenda aasta detsembrikuu kaheksateistkümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα οκτώ Δεκεμβρίου δύο χιλιάδες δεκατρία.

Done at Brussels on the eighteenth day of December in the year two thousand and thirteen.

Fait à Bruxelles, le dix-huit décembre deux mille treize.

Sastavljeno u Bruxellesu osamnaestog prosinca dvije tisuće trinaeste.

Fatto a Bruxelles, addì diciotto dicembre duemilatredici.

Briselē, divi tūkstoši trīspadsmitā gada astoņpadsmitajā decembrī.

Priimta du tūkstančiai tryliktų metų gruodžio aštuonioliktą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-tizenharmadik év december havának tizennyolcadik napján.

Magħmul fi Brussell, fit-tmintax-il jum ta' Diċembru tas-sena elfejn u tlettax.

Gedaan te Brussel, de achttiende december tweeduizend dertien.

Sporządzono w Brukseli dnia osiemnastego grudnia roku dwa tysiące trzynastego.

Feito em Bruxelas, em dezoito de dezembro de dois mil e treze.

Întocmit la Bruxelles la optsprezece decembrie două mii treisprezece.

V Bruseli osemnásteho decembra dvetisíctrinásť.

V Bruslju, dne osemnajstega decembra leta dva tisoč trinajst.

Tehty Brysselissä kahdeksantenatoista päivänä joulukuuta vuonna kaksituhattakolmetoista.

Som skedde i Bryssel den artonde december tjugohundratretton.

Sačinjeno u Briselu osamnaestog decembra dvije hiljade trinaeste.

За държавите-членки
Por los Estados miembros
Za členské státy
For medlemsstaterne
Für die Mitgliedstaaten
Liikmesriikide nimel
Για τα κράτη μέλη
For the Member States
Pour les États membres
Za države članice
Per gli Stati membri
Dalībvalstu vārdā –
Valstybių narių vardu
A tagállamok részéről
Ghall-Istati Membri
Voor de lidstaten
W imieniu Państw Członkowskich
Pelos Estados-Membros
Pentru statele membre
Za členské štáty
Za države članice
Jäsenvaltioiden puolesta
För medlemsstaterna
Za države članice

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Za Europsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sajungos vardu
Az Európai Unió részéről
Ghall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen
Za Evropsku uniju

За Черна гора
Por Montenegro
Za Černou Horu
For Montenegro
Für Montenegro
Montenegro nimel
Για το Μαυροβουνίου
For Montenegro
Pour le Monténégro
Za Crnu Goru
Per il Montenegro
Melnkalnes vārdā –
Juodkalnijos vardu
Montenegró részéről
Ghall-Montenegro
Voor Montenegro
W imieniu Czarnogóry
Pelo Montenegro
Pentru Muntenegru
Za Čiernu Horu
Za Črno goro
Montenegron puolesta
För Montenegro
Za Crnu Goru

PRILOG I.

„PRILOG III.(d)

Crnogorske carinske koncesije za primarne poljoprivredne proizvode podrijetlom iz Europske unije

(iz članka 27. stavka 3.)

(Carine (ad valorem carine i/ili posebne carine), kako su navedene, primjenjivat će se na proizvode navedene u ovom Prilogu u okviru količina navedenih za svaki proizvod od dana stupanja na snagu ovog Protokola)

Oznaka KN 2013	Opis	Godišnja količina (u tonama)	Stopa carine u okviru kvote (% carine MFN)
0207 11 90 0207 12 90 0207 13 10 0207 13 30 0207 13 60 0207 13 99 0207 14 10 0207 14 30 0207 14 50 0207 14 60 0207 14 99	Perad	500	20 %
0406 10 20 0406 10 80 0406 30 31 0406 40 50 0406 90 78 0406 90 88 0406 90 99	Sir	65	30 %
1602 20 90 1602 32 11 1602 32 19 1602 32 30 1602 32 90 1602 41 10 1602 49 15 1602 49 30 1602 50 31 1602 50 95	Prerađevine od mesa	130	30 %”

PRILOG II.

„PRILOG V.a

Crnogorske koncesije za proizvode ribarstva podrijetlom iz Europske unije iz članka 30. stavka 3. ovog Sporazuma

Uvoz sljedećih proizvoda podrijetlom iz Zajednice u Crnu Goru podliježe kvotama navedenima u nastavku:

Oznaka KN 2013	Opis	Godišnja količina (u tonama)	Stopa carine u okviru kvote
1604 13 11 1604 13 19 1604 13 90	Pripremljene i konzervirane srdele	200	0 % (bez carine)
1604 14 11 1604 14 16 1604 14 18	Pripremljene i konzervirane tune i trupac prugavac; fileti tune poznati kao ‚loins'	75	0 % (bez carine)
1604 15 11 1604 15 19	Pripremljene i konzervirane skuše	30	0 % (bez carine)"

PRILOG III.

(Proizvodi iz članka 25. SSP-a)

„PRILOG II.a PROTOKOLU 1.

Carinske kvote koje se primjenjuju na uvoz robe podrijetlom iz Europske unije u Crnu Goru

Oznaka KN 2013	Opis	Godišnja količina (u litrama)	Stopa carine u okviru kvote
2201	Vode, uključujući prirodne ili umjetne mineralne vode i gazirane vode, bez dodanog šećera ili drugih sladila i nearomatizirane		
2201 10	Mineralna voda i gazirana voda	240 000	0 %
Ex 2201 90	Ostalo		
2201 90 00 10	Standardna prirodna voda u pakiranju	430 000	
2202	Vode, uključujući mineralne vode i gazirane vode, s dodanim šećerom ili drugim sladilima ili aromatizirane te ostala bezalkoholna pića, osim sokova voća ili povrća iz tarifnog broja 2009	810 000	0 %"

PRILOG IV.

„PRILOG IV.

TEKST IZJAVE NA RAČUNU

Izjava na računu, čiji je tekst naveden u nastavku, mora biti izrađena u skladu s bilješkama. Međutim bilješke nije potrebno otisnuti.

Bugarska verzija

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № … (1)) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с …. преференциален произход (2).

Španjolska verzija

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera nº … (1)) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial … (2).

Češka verzija

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení … (1)) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v … (2).

Danska verzija

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. … (1)), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i … (2).

Njemačka verzija

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. … (1)) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte … (2) Ursprungswaren sind.

Estonska verzija

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli kinnitus nr. … (1)) deklareerib, et need tooted on … (2) sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti.

Grčka verzija

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ'αριθ. … (1)) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής … (2).

Engleska verzija

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No … (1)) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of … (2) preferential origin.

Francuska verzija

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière nº … (1)) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle … (2).

Hrvatska verzija

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. … (1)) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi … (2) preferencijalnog podrijetla.

Talijanska verzija

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. … ([1])) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale … ([2]).

Latvijska verzija

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. … ([1])), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme … ([2]).

Litavska verzija

Šiame dokumente išvardytų produktų eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. … ([1])) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra … ([2]) preferencinės kilmės produktai.

Mađarska verzija

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: … ([1])) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában az áruk preferenciális … ([2]) származásúak.

Malteška verzija

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. … ([1])) jiddikjara li, ħlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali … ([2]).

Nizozemska verzija

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. … ([1])), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële … oorsprong zijn ([2]).

Poljska verzija

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr … ([1])) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają … ([2]) preferencyjne pochodzenie.

Portugalska verzija

O abaixo-assinado, exportador dos produtos abrangidos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º … ([1])), declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial … ([2]).

Rumunjska verzija

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. … ([1])) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială … ([2]).

Slovačka verzija

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia … ([1])) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v … ([2]).

Slovenska verzija

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št. … ([1])) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno … ([2]) poreklo.

Finska verzija

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o … ([1])) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja … alkuperätuotteita ([2]).

Švedska verzija

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. … ([1])) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande … ursprung ([2]).

Crnogorska verzija

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovim dokumentom (carinsko odobrenje br. ([1])) izjavljuje da, osim u slučaju kada je drugačije naznačeno, ovi proizvodi su … ([2]) preferencijalnog porijekla.

..... ([3])

(Mjesto i datum)

..... ([4])

(Potpis izvoznika. Dodatno mora biti čitko navedeno ime osobe koja potpisuje izjavu.)

([1]) Ako izjavu na računu daje ovlašteni izvoznik, broj ovlaštenja ovlaštenog izvoznika mora biti upisan ovdje. Ako izjavu na računu nije dao ovlašteni izvoznik, riječi u zagradama se izostavljaju ili se mjesto ostavlja prazno.

([2]) Mora se navesti podrijetlo proizvoda. Ako se izjava na računu djelomično ili u cijelosti odnosi na proizvode podrijetlom iz Ceute i Melille, izvoznik ih mora jasno navesti u dokumentu u kojem je izjava napisana stavljanjem oznake ‚CM'.

([3]) Ti se navodi mogu ispustiti ako ti podaci postoje u samom dokumentu.

([4]) U slučajevima kada se potpis izvoznika ne zahtijeva, izuzeće se također odnosi na navođenje imena potpisnika."

UREDBE

UREDBA VIJEĆA (EU) br. 315/2014

od 24. ožujka 2014.

o izmjeni Uredbe (EU) br. 43/2014 u pogledu određenih ograničenja ulova

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 43. stavak 3.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

(1) U očekivanju savjeta Međunarodnog vijeća za istraživanje mora (ICES) ograničenja ulova za hujicu u vodama Unije u ICES-ovim područjima II.a, III.a i IV utvrđena su u Prilogu I.A Uredbi Vijeća (EU) br. 43/2014 [1] na nultoj razini.

(2) Savjet ICES-a o tom stoku dostupan je od 21. veljače 2014. te je sada moguće utvrditi TAC za hujicu u tom području, raspoređen u sedam područja upravljanja, kako bi se izbjeglo iscrpljivanje lokalnih stokova.

(3) Ribolovne mogućnosti za plovila Unije u norveškim i farskim vodama te za norveška i farska plovila u vodama Unije te uvjeti međusobnog pristupa ribarstvenim resursima u vodama druge stranke utvrđuju se svake godine u svjetlu savjetovanja o pravu ribolova u skladu s bilateralnim sporazumima o ribarstvu s Norveškom [2] i s Farskim otocima [3]. Do zaključivanja tog savjetovanja o dogovorima za 2014., Uredbom (EU) br. 43/2014 određene su privremene mogućnosti ribolova za određene stokove ugotice pučinke. Dana 12. ožujka 2014. savjetovanja s Norveškom i Farskim otocima su zaključena, uključujući i ona u vezi s ugoticom pučinkom.

(4) Prilog I.A Uredbi (EU) br. 43/2014 treba stoga na odgovarajući način izmijeniti.

(5) Ograničenja ulova predviđena Uredbom (EU) br. 43/2014 primjenjuju se od 1. siječnja 2014. Odredbe ove Uredbe u pogledu ograničenja ulova trebale bi se stoga također primjenjivati od tog datuma. Takvom retroaktivnom primjenom ne dovodi se u pitanje načela pravne sigurnosti i zaštitu opravdanih očekivanja jer su u Uredbi (EU) 43/2014 dotične ribolovne mogućnosti utvrđene na nultoj razini. Budući da izmjena tog ograničenja ulova utječe na gospodarske aktivnosti i planiranje ribolovne sezone plovila Unije, ova bi Uredba trebala stupiti na snagu odmah nakon objave,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Izmjena Uredbe (EU) br. 43/2014

Prilog I.A Uredbi (EU) br. 43/2014 mijenja se u skladu s tekstom određenim u Prilogu ovoj Uredbi.

Članak 2.

Stupanje na snagu i primjena

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 1. siječnja 2014.

[1] Uredba Vijeća (EU) br. 43/2014 od 20. siječnja 2014. o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti za 2014. za određene riblje stokove i skupine ribljih stokova, koje se primjenjuju u vodama Unije te za plovila Unije u određenim vodama izvan Unije (SL L 24, 28.1.2014., str. 1.).

[2] Sporazum o ribarstvu između Europske ekonomske zajednice i Kraljevine Norveške (SL L 226, 29.8.1980., str. 48.).

[3] Sporazum o ribarstvu između Europske ekonomske zajednice, s jedne strane, te Vlade Danske i lokalne vlade Farskih otoka, s druge strane (SL L 226, 29.8.1980., str. 12.).

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 24. ožujka 2014.

Za Vijeće
Predsjednik
A.. TSAFTARIS

PRILOG

Prilog I.A Uredbi (EU) br. 43/2014 mijenja se kako slijedi:

(a) unos za hujice u vodama Unije u ICES-ovim područjima II.a, III.a i IV., zamjenjuje se sljedećim:

„**Vrsta**: Hujice *Ammodytes* spp.		**Zona**: Vode Unije u II.a, III.a, i IV [1]
Danska	195 471 [2]	
Ujedinjena Kraljevina	4 273 [2]	
Njemačka	298 [2]	
Švedska	7 177 [2]	
Unija	207 219	
TAC	207 219	Analitički TAC Ne primjenjuje se članak 3. Uredbe (EZ) br. 847/96 Ne primjenjuje se članak 4. Uredbe (EZ) br. 847/96

[1] Isključujući vode unutar šest nautičkih milja od polaznih linija Ujedinjene Kraljevine kod Shetlandskih otoka i otoka Fair Isle i Foula.

[2] Najmanje 98 % iskrcaja koji se pribrajaju toj kvoti mora biti hujica. Usputni ulov iverka, skuše i pišmolja ulazi u preostala 2 % kvote (OT1/*2A3A4).

Poseban uvjet:

u okviru ograničenja gore spomenutih kvota, u sljedećim se područjima upravljanja hujicom, koja su definirana u Prilogu II.D, ne smije izloviti više od dolje navedenih količina:

Zona: Vode Unije na područjima upravljanja hujicom

	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
	(SAN/234_1)	(SAN/234_2)	(SAN/234_3)	(SAN/234_4)	(SAN/234_5)	(SAN/234_6)	(SAN/234_7)
Danska	53 769	4 717	132 062	4 717	0	206	0
Ujedinjena Kraljevina	1 175	103	2 887	103	0	5	0
Njemačka	82	7	202	7	0	0	0
Švedska	1 974	173	4 849	173	0	8	0
Unija	57 000	5 000	140 000	5 000	0	219	0
Ukupno	57 000	5 000	140 000	5 000	0	219	0”

(b) unos za ugoticu pučinku u norveškim vodama u II. i IV. zamjenjuje se sljedećim:

„**Vrsta**:	Ugotica pučinka *Micromesistius poutassou*	**Zona**:	Norveške vode u II. i IV. (WHB/24-N.)
Danska	0		
Ujedinjena Kraljevina	0		
Unija	0		
TAC	1 200 000”		Analitički TAC

(c) unos za ugoticu pučinku u vodama Unije i međunarodnim vodama u I., II., III., IV., V., VI., VII., VIII.a, VIII.b, VIII.d, VIII.e, XII. i XIV., zamjenjuje se sljedećim:

„**Vrsta**:	Ugotica pučinka *Micromesistius poutassou*	**Zona**:	Vode Unije i međunarodne vode u I., II., III., IV., V., VI., VII., VIII.a, VIII.b, VIII.d, VIII.e, XII. i XIV. (WHB/1X14)
Danska	28 325 (1)		
Njemačka	11 013 (1)		
Španjolska	24 013 (1) (2)		
Francuska	19 712 (1)		
Irska	21 934 (1)		
Nizozemska	34 539 (1)		
Portugal	2 231 (1) (2)		
Švedska	7 007 (1)		
Ujedinjena Kraljevina	36 751 (1)		
Unija	185 525 (1) (3)		
Norveška	100 000		
Farski otoci	15 000		
TAC	1 200 000		Analitički TAC

(1) Poseban uvjet: od čega se do sljedećeg postotka može izloviti u Norveškoj gospodarskoj zoni ili ribolovnoj zoni oko otoka Jan Mayen (WHB/*NZJM1): 0 %.
(2) Moguć je prijenos ove kvote u područje VIII.c, IX. i X.; vode Unije u području CECAF-a 34.1.1. Međutim, o takvim se prijenosima mora unaprijed obavijestiti Komisiju.
(3) Poseban uvjet: od čega se najviše do sljedeće količine može uloviti u vodama Farskih otoka (WHB/*05-F.): 25 000.”

(d) unos za ugoticu pučinku u VIII.c, IX. i X.; vode Unije u području CECAF-a 34.1.1, zamjenjuje se sljedećim:

„**Vrsta**:	Ugotica pučinka *Micromesistius poutassou*	**Zona**:	VIII.c, IX. i X.; vode Unije u području CECAF-a 34.1.1 (WHB/8C3411)
Španjolska	24 658		
Portugal	6 165		
Unija	30 823 (1)		
TAC	1 200 000		Analitički TAC

(1) Poseban uvjet: od čega se do sljedećeg postotka može izloviti u Norveškoj gospodarskoj zoni ili ribolovnoj zoni oko otoka Jan Mayen (WHB/*NZJM2): 0 %.”

(e) unos za ugoticu pučinku u vodama Unije u II., IV.a, V., VI. sjeverno od 56° 30′ S i u VII. zapadno od 12° Z, zamjenjuje se sljedećim:

„**Vrsta**:	Ugotica pučinka *Micromesistius poutassou*	**Zona**:	Vode Unije u II., IV.a, V., VI. sjeverno od 56° 30′ S i u VII. zapadno od 12° Z (WHB/24A567)
Norveška	0 (1) (2)		
Farski otoci	25 000 (3) (4)		
TAC	1 200 000	Analitički TAC	

(1) Treba pribrojiti u norveška ograničenja ulova utvrđena na temelju sustava obalnih država.
(2) Poseban uvjet: ulov u IV. ne smije premašiti sljedeći iznos (WHB/*04A-C): 0.
Ovo ograničenje ulova u IV. iznosi sljedeći postotak norveške kvote pristupa: 0 %.
(3) Ubraja se u ograničenja ulova za Farske otoke.
(4) Poseban uvjet: Može se također loviti u VI.b (WHB/*06B-C). Ulov u IV.a ne smije biti veći od 6 250 tona (WHB/*04A-C).”

UREDBA KOMISIJE (EU) br. 316/2014

od 21. ožujka 2014.

o primjeni članka 101. stavka 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije na kategorije sporazuma o prijenosu tehnologije

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća br. 19/65/EEZ od 2. ožujka 1965. o primjeni članka 85. stavka 3. Ugovora na određene kategorije sporazuma i usklađenih djelovanja [1], a posebno njezin članak 1.,

nakon objavljivanja nacrta ove Uredbe,

nakon savjetovanja sa Savjetodavnim odborom za pitanja ograničavajućih djelovanja i vladajućih položaja,

budući da:

(1) Uredba br. 19/65/EEZ ovlašćuje Komisiju primijeniti putem uredbe članak 101. stavak 3. Ugovora na određene kategorije sporazuma o prijenosu tehnologije i odgovarajućih usklađenih djelovanja u kojima sudjeluju samo dva poduzetnika te koje su obuhvaćene člankom 101. stavkom 1. Ugovora.

(2) Na temelju Uredbe br. 19/65/EEZ Komisija je posebno donijela Uredbu (EZ) br. 772/2004. [2]. Uredba (EZ) br. 772/2004 definira kategorije sporazuma o prijenosu tehnologije za koje je Komisija smatrala da uobičajeno ispunjavaju uvjete utvrđene u članku 101. stavku 3. Ugovora. S obzirom na cjelokupno pozitivna iskustva u primjeni te Uredbe, koja prestaje važiti 30. travnja 2014., te uzimajući u obzir daljnja iskustva stečena od njezinog donošenja, prikladno je donijeti novu uredbu o skupnom izuzeću.

(3) Ovom bi se Uredbom trebala ispuniti dva zahtjeva u vezi s osiguranjem učinkovite zaštite tržišnog natjecanja i pružanjem odgovarajuće pravne sigurnosti poduzetnicima. Pri ostvarenju tih ciljeva potrebno je voditi računa o potrebi da se u najvećoj mogućoj mjeri pojednostavne upravni nadzor i zakonski okviri.

(4) Sporazumi o prijenosu tehnologije odnose se na licenciranje prava na tehnologiju. Takvi sporazumi obično poboljšavaju gospodarsku učinkovitost i pogoduju tržišnom natjecanju jer mogu ograničiti umnožavanje istraživanja i razvoja, ojačati inicijativu za početno istraživanje i razvoj, potaknuti veću inovativnost, omogućiti širenje i izazvati natjecanje na tržištu proizvoda.

(5) Vjerojatnost da će takvi učinci na povećanje učinkovitosti i pogodovanje tržišnom natjecanju nadmašiti učinke štetne za tržišno natjecanje zbog ograničenja koja su sadržana u sporazumima o prijenosu tehnologije ovisi o stupnju tržišne snage predmetnih poduzetnika te, stoga, o mjeri u kojoj su ti poduzetnici suočeni s natjecanjem, i to u vidu poduzetnika koji imaju zamjenske tehnologije ili poduzetnika koji proizvode zamjenske proizvode.

(6) Ova bi se Uredba trebala odnositi samo na sporazume o prijenosu tehnologije između davatelja licence i stjecatelja licence. Trebala bi se odnositi na takve sporazume čak i ako su uvjeti propisani za više od jedne razine trgovine, na primjer, tako što obvezuje stjecatelja licence da uspostavi poseban sustav distribucije i tako što specificira obveze koje stjecatelj licence mora ili može nametnuti preprodavateljima proizvoda proizvedenih u okviru licence. Međutim, takvi uvjeti i obveze trebaju biti u skladu s važećim pravilima tržišnog natjecanja za sporazume o nabavi i distribuciji iz Uredbe Komisije (EU) br. 330/2010. [3]. Sporazumi o nabavi i distribuciji sklopljeni između stjecatelja licence i njegovih kupaca ne bi trebali biti izuzeti na temelju ove Uredbe.

[1] SL 36, 6.3.1965., str. 533/65.

[2] Uredba Komisije (EZ) br. 772/2004 od 7. travnja 2004. o primjeni članka 81. stavka 3. Ugovora na kategorije sporazuma o prijenosu tehnologije (SL L 123, 27.4.2004., str. 11.).

[3] Uredba Komisije (EU) br. 330/2010 od 20. travnja 2010. o primjeni članka 101. stavka 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije na kategorije vertikalnih sporazuma i usklađenih djelovanja (SL L 102, 23.4.2010., str. 1.).

(7) Ova bi se Uredba trebala primjenjivati samo na sporazume kojima davatelj licence dozvoljava stjecatelju licence i/ili njegovom podizvođaču/njegovim podizvođačima korištenje licenciranih prava na tehnologiju za proizvodnju robe ili usluga, po mogućnosti nakon što su stjecatelj licence i/ili njegov podizvođač/njegovi podizvođači proveli daljnje istraživanje i razvoj. Ne bi se trebala primjenjivati na licenciranje u kontekstu sporazuma o istraživanju i razvoju koji su obuhvaćeni Uredbom Komisije (EU) br. 1217/2010 ([1]) kao ni na licenciranje u kontekstu sporazuma o specijalizaciji koji su obuhvaćeni Uredbom Komisije (EU) br. 1218/2010. ([2]). Ne bi se trebala primjenjivati ni na sporazume čija je svrha samo umnožavanje i distribucija softverskih proizvoda zaštićenih autorskim pravima, s obzirom na to da se takvi sporazumi ne odnose na licenciranje tehnologije za proizvodnju nego su sličniji sporazumima o distribuciji. Ne bi se trebala primjenjivati ni na sporazume o licenci koji se odnose na uspostavu tehnoloških udruženja, odnosno sporazume o udruživanju tehnologija radi izdavanja licence za njih trećim osobama niti na sporazume kojima se za udruženu tehnologiju izdaju licence tim trećim osobama.

(8) Za primjenu članka 101. stavka 3. na temelju uredbe nije potrebno definirati sporazume o prijenosu tehnologije na koje se primjenjuje članak 101. stavak 1. Pri pojedinačnoj procjeni sporazuma na temelju članka 101. stavka 1. potrebno je voditi računa o nekoliko čimbenika, a posebno o strukturi i dinamici mjerodavnih tržišta tehnologija i proizvoda.

(9) Pogodnost skupnog izuzeća koja je utvrđena ovom Uredbom potrebno je ograničiti na sporazume za koje se s dostatnom sigurnošću može pretpostaviti da ispunjavaju uvjete iz članka 101. stavka 3. Ugovora. Kako bi se ostvarile pogodnosti i ciljevi prijenosa tehnologije, ova bi se Uredba trebala primjenjivati ne samo na prijenos tehnologije kao takav, nego i na druge odredbe sadržane u sporazumima o prijenosu tehnologije ako, i u mjeri u kojoj su, one neposredno povezane s proizvodnjom ili prodajom ugovornih proizvoda.

(10) Za sporazume o prijenosu tehnologije između konkurenata može se pretpostaviti, ako zajednički udjel sudionika sporazuma na mjerodavnim tržištima ne premašuje 20 % i ako sporazumi ne sadržavaju određena stroga ograničenja štetna za tržišno natjecanje, da općenito vode poboljšanju proizvodnje ili distribucije i omogućuju korisnicima pravedan udjel u nastalim pogodnostima.

(11) Za sporazume o prijenosu tehnologije između poduzetnika koji nisu konkurenti može se pretpostaviti, ako pojedinačni udjel svakog od sudionika sporazuma na mjerodavnim tržištima ne premašuje 30 % i ako sporazumi ne sadržavaju određena stroga ograničenja štetna za tržišno natjecanje, da općenito vode poboljšanju proizvodnje ili distribucije i omogućuju korisnicima pravedan udjel u nastalim pogodnostima.

(12) U slučaju premašivanja mjerodavnog praga tržišnog udjela na jednom ili na više tržišta tehnologija ili proizvoda skupno se izuzeće ne bi trebalo primjenjivati na sporazume za predmetna mjerodavna tržišta.

(13) Nije moguće pretpostaviti da su sporazumi o prijenosu tehnologije iznad ovih pragova tržišnog udjela obuhvaćeni člankom 101. stavkom 1. Na primjer, sporazum o isključivoj licenci između poduzetnika koji međusobno nisu konkurenti na tržištu često nije obuhvaćen člankom 101. stavkom 1. Također nije moguće pretpostaviti da sporazumi o prijenosu tehnologije koji su iznad ovih pragova tržišnog udjela i koji su obuhvaćeni člankom 101. stavkom 1. ne ispunjavaju uvjete za izuzeće. Međutim, ne može se pretpostaviti ni da oni obično za posljedicu imaju objektivne prednosti takve vrste i opsega kojima mogu neutralizirati nepovoljne učinke koje su izazvali za tržišno natjecanje.

(14) Ovom Uredbom ne bi se smjeli izuzimati sporazumi o prijenosu tehnologije koji sadržavaju ograničenja koja nisu neophodna za unapređenje proizvodnje ili distribucije. Sporazume o prijenosu tehnologije koji sadržavaju određena stroga ograničenja tržišnoga natjecanja, kao što je utvrđivanje cijena koje se naplaćuju trećim osobama, potrebno je posebno isključiti iz pogodnosti skupnog izuzeća iz ove Uredbe, bez obzira na tržišne udjele predmetnih poduzetnika. U slučaju takvih apsolutno zabranjenih ograničenja tržišnog natjecanja cijeli je sporazum potrebno isključiti iz pogodnosti skupnog izuzeća.

(15) Radi zaštite inicijativa za inovacije i odgovarajuće primjene prava intelektualnoga vlasništva, određena ograničenja potrebno je isključiti iz skupnog izuzeća. Posebno je potrebno isključiti određena povratna ustupanja licenci i klauzule o neosporavanju prava. Ako je takvo ograničenje uključeno u sporazum o licenci, iz pogodnosti skupnog izuzeća potrebno je isključiti samo predmetno ograničenje.

([1]) Uredba Komisije (EU) br. 1217/2010 od 14. prosinca 2010. o primjeni članka 101. stavka 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije na određene kategorije sporazuma o istraživanju i razvoju (SL L 335, 18.12.2010., str. 36.).

([2]) Uredba Komisije (EU) br. 1218/2010 od 14. prosinca 2010. o primjeni članka 101. stavka 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije na određene kategorije sporazuma o specijalizaciji (SL L 335, 18.12.2010., str. 43.).

(16) Pragovi tržišnog udjela, neizuzimanje sporazuma o prijenosu tehnologije koji sadržavaju stroga ograničenja štetna za tržišno natjecanje te isključenje ograničenja iz ove Uredbe uobičajeno osiguravaju da sporazumi na koje se primjenjuje skupno izuzeće ne dopuste uključenim poduzetnicima isključenje konkurencije u pogledu znatnoga dijela predmetnih proizvoda.

(17) Ako u pojedinom slučaju Komisija utvrdi da sporazum, na koji se primjenjuje izuzeće predviđeno u ovoj Uredbi, ipak proizvodi učinke u suprotnosti s člankom 101. stavkom 3. Ugovora, ona može povući pogodnost iz ove Uredbe prema članku 29. stavku 1. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1/2003 ([1]). To se posebno može dogoditi ako dođe do smanjenja poticaja za inovacije ili do ometanja pristupa tržištu.

(18) Tijelo države članice nadležno za tržišno natjecanje može povući pogodnost iz ove Uredbe na temelju članka 29. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 1/2003 u odnosu na državno područje te države članice ili neki njegov dio ako u pojedinom slučaju sporazum na koji se primjenjuje izuzeće iz ove Uredbe usprkos tomu proizvodi učinke koji nisu u skladu s člankom 101. stavkom 3. Ugovora na državnom području te države članice ili nekom njegovom dijelu te ako takvo područje ima sva obilježja izdvojenog zemljopisnog tržišta.

(19) Kako bi ojačala nadzor nad usporednim mrežama sporazuma o prijenosu tehnologije koje imaju slične ograničavajuće učinke i pokrivaju više od 50 % određenog tržišta, Komisija prema uredbi može proglasiti ovu Uredbu neprimjenjivom na sporazume o prijenosu tehnologije koji sadržavaju određena ograničenja koja se odnose na predmetno tržište te na taj način ponovo uspostaviti potpunu primjenu članka 101. na takve sporazume,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Definicije

1. Za potrebe ove Uredbe primjenjuju se sljedeće definicije:

(a) „sporazum" znači sporazum, odluku udruženja poduzetnika ili usklađeno djelovanje;

(b) „prava na tehnologiju" znači znanje i iskustvo te sljedeća prava ili njihovu kombinaciju, uključujući i zahtjeve ili zahtjeve za registraciju tih prava:

i. patente;

ii. korisne modele;

iii. prava na dizajn;

iv. topografije poluvodičkih proizvoda;

v. svjedodžbe o dodatnoj zaštiti za medicinske proizvode ili druge proizvode za koje je moguće ishoditi takvu svjedodžbu o dodatnoj zaštiti;

vi. svjedodžbe o pravima uzgajivača bilja; i

vii. autorska prava na softver;

(c) „sporazum o prijenosu tehnologije" znači:

i. sporazum o licenciranju prava na tehnologiju koji su sklopila dva poduzetnika kako bi stjecatelj licence i/ili njegov podizvođač/njegovi podizvođači mogli proizvoditi ugovorne proizvode;

ii. ustupanje prava na tehnologiju pri kojem dio rizika u vezi s korištenjem licencirane tehnologije i dalje snosi ustupitelj također se smatra sporazumom o prijenosu tehnologije;

(d) „uzajamni sporazum" znači sporazum o prijenosu tehnologije u kojem dva poduzetnika, u istom ili odvojenim ugovorima, jedan drugome izdaju licencu za pravo na tehnologiju i kada se navedene licence odnose na natjecateljske tehnologije ili se mogu koristiti za proizvodnju natjecateljskih proizvoda;

(e) „neuzajamni sporazum" znači sporazum o prijenosu tehnologije u kojem jedan poduzetnik izdaje drugom poduzetniku licencu za pravo na tehnologiju ili u kojem dva poduzetnika jedan drugome izdaju takvu licencu, ali se te licence ne odnose na natjecateljske tehnologije i ne mogu se koristiti za proizvodnju natjecateljskih proizvoda;

(f) „proizvod" znači robu ili usluge, uključujući polugotovu robu i usluge i gotovu robu i usluge;

(g) „ugovorni proizvod" znači proizvod izrađen, posredno ili neposredno, na temelju licenciranih prava na tehnologiju;

(h) „prava intelektualnog vlasništva" uključuju prava industrijskog vlasništva, a posebno patente i robne žigove, autorsko pravo i srodna prava;

([1]) Uredba Vijeća (EZ) br. 1/2003 od 16. prosinca 2002. o provedbi pravila o tržišnom natjecanju koja su propisana člancima 81. i 82. Ugovora (SL L 1, 4.1.2003., str. 1.).

(i) „znanje i iskustvo" znači skup praktičnih podataka koji je nastao kao rezultat iskustva i ispitivanja i koji je:

i. tajan, odnosno nije općepoznat ili lako dostupan;

ii. značajan, odnosno važan i koristan za proizvodnju ugovornih proizvoda; i

iii. prepoznatljiv, odnosno opisan na dovoljno opširan način kako bi bilo moguće provjeriti ispunjava li kriterije tajnosti i značajnosti;

(j) „mjerodavno tržište proizvoda" znači tržište ugovornih proizvoda i njihovih zamjenskih proizvoda, tj. svih onih proizvoda koje kupac smatra zamjenjivima ili nadomjestivima zbog karakteristika proizvoda, njihove cijene i namjene;

(k) „mjerodavno tržište tehnologije" znači tržište licenciranih prava na tehnologiju i njezinu zamjensku tehnologiju, tj. svih onih prava na tehnologije koje stjecatelj licence smatra zamjenjivima ili nadomjestivima zbog karakteristika prava na tehnologije, licencijskih naknada koje se plaćaju za ta prava i njihove namjene;

(l) „mjerodavno tržište u zemljopisnom smislu" znači područje na kojemu su dotični poduzetnici uključeni u ponudu i potražnju proizvoda ili licenciranje prava na tehnologije, na kojem su uvjeti tržišnog natjecanja dovoljno ujednačeni i koje se može razlikovati od susjednih područja jer su uvjeti tržišnog natjecanja znatno različiti u tim područjima;

(m) „mjerodavno tržište" znači kombinaciju mjerodavnog tržišta proizvoda ili mjerodavnog tržišta tehnologije i mjerodavnog tržišta u zemljopisnom smislu;

(n) „konkurentski poduzetnici" su poduzetnici koji se natječu na mjerodavnom tržištu, odnosno:

i. konkurentski poduzetnici na mjerodavnom tržištu na kojem se licenciraju prava na tehnologije, koji izdaju licence za natjecateljska prava na tehnologije (stvarni natjecatelji na mjerodavnom tržištu);

ii. konkurentski poduzetnici na mjerodavnom tržištu na kojem se prodaju ugovorni proizvodi, koji su, u slučaju kada ne postoji sporazum o prijenosu tehnologije, istodobno aktivni na mjerodavnom tržištu/mjerodavnim tržištima na kojima se prodaju ugovorni proizvodi (stvarni natjecatelji na mjerodavnom tržištu) ili koji bi, u slučaju kada ne postoji sporazum o prijenosu tehnologije, na realnoj, a ne samo na teoretskoj osnovi, mogli u slučaju malog, ali trajnog povećanja relativnih cijena, u kratkom roku izvršiti potrebna dodatna ulaganja ili uz potrebne troškove prelaska ući na to mjerodavno tržište/mjerodavna tržišta (potencijalni konkurenti na mjerodavnom tržištu);

(o) „selektivni sustav distribucije" znači sustav distribucije u kojem se davatelj licence obvezuje, posredno ili neposredno, izdati licencu za proizvodnju ugovornih proizvoda samo stjecateljima licence odabranim na temelju posebnih kriterija, a ti se stjecatelji licence obvezuju da neće prodavati ugovorne proizvode neovlaštenim distributerima na području koje je davatelj licence odredio za primjenu tog sustava;

(p) „isključiva licenca" znači licencu prema kojoj samom stjecatelju licence nije dopušteno proizvoditi na temelju licenciranih prava na tehnologiju i nije mu dopušteno licenciranje licenciranih prava na tehnologiju trećim osobama, općenito ili za neku specifičnu namjenu ili na određenom području;

(q) „isključivo dodijeljeno područje" znači područje na kojem je samo jednom poduzetniku dozvoljena proizvodnja ugovornih proizvoda, ne dovodeći u pitanje mogućnost da se na istom području dozvoli drugom stjecatelju licence proizvodnju ugovornih proizvoda samo za određenog korisnika, kada se druga licenca izdaje s namjerom stvaranja alternativnog izvora nabave za tog korisnika;

(r) „isključivo dodijeljena skupina korisnika" znači skupinu korisnika za koju je samo jednom sudioniku sporazuma o prijenosu tehnologije dopuštena aktivna prodaja ugovornih proizvoda proizvedenih primjenom licencirane tehnologije.

2. Za potrebe ove Uredbe izrazi „poduzetnik", „davatelj licence" i „stjecatelj licence" uključuju odgovarajuće povezane poduzetnike.

Izraz „povezani poduzetnici" znači:

(a) poduzetnici u kojima sudionik sporazuma o prijenosu tehnologije neposredno ili posredno:

i. ima ovlast ostvarivati više od polovice glasačkih prava; ili

ii. ima ovlast postaviti više od polovice članova nadzornog odbora, uprave, odnosno odgovarajućih tijela koja zakonski zastupaju poduzetnika; ili

iii. ima pravo upravljati poslovanjem poduzetnika;

(b) poduzetnici koji izravno ili neizravno nad sudionikom sporazuma o prijenosu tehnologije imaju prava ili ovlasti navedene pod točkom (a);

(c) poduzetnici u kojima poduzetnik iz točke (b) izravno ili neizravno ima prava ili ovlasti navedene u točki (a);

(d) poduzetnici u kojima sudionik sporazuma o prijenosu tehnologije zajedno s jednim ili više poduzetnika navedenih u točkama (a), (b) ili (c), odnosno u kojima dva ili više tih poduzetnika zajednički imaju prava ili ovlasti navedene pod točkom (a);

(e) poduzetnici u kojima prava ili ovlasti navedene pod točkom (a) zajednički imaju:

i. sudionici sporazuma o prijenosu tehnologije ili njihovi povezani poduzetnici iz točaka (a) do (d); ili

ii. jedan ili više sudionika sporazuma o prijenosu tehnologije odnosno jedan ili više njihovih povezanih poduzetnika navedenih u točkama (a) do (d) i jedna ili više trećih osoba.

Članak 2.

Izuzeće

1. Na temelju članka 101. stavka 3. Ugovora i u skladu s odredbama ove Uredbe, članak 101. stavak 1. Ugovora ne primjenjuje se na sporazume o prijenosu tehnologije.

2. Izuzeće iz stavka 1. primjenjuje se ako sporazumi o prijenosu tehnologije sadržavaju ograničenja tržišnog natjecanja koja su obuhvaćena člankom 101. stavkom 1. Izuzeće se primjenjuje sve dok licencirana prava na tehnologiju nisu istekla, postala nevažeća ili proglašena nevaljanima ili, u slučaju znanja i iskustva, sve dok znanje i iskustvo predstavljaju tajnu. Međutim, ako znanje i iskustvo postanu opće poznati kao rezultat aktivnosti stjecatelja licence, izuzeće se primjenjuje za vrijeme trajanja sporazuma.

3. Izuzeće iz stavka 1. primjenjuje se i na odredbe sporazuma o prijenosu tehnologije koje se odnose na nabavu proizvoda od strane stjecatelja licence odnosno odredbe koje se odnose na licenciranje ili na ustupanje drugih prava intelektualnog vlasništva ili znanja i iskustva stjecatelju licence ako, i u mjeri u kojoj su, one neposredno povezane s proizvodnjom ili prodajom ugovornih proizvoda.

Članak 3.

Pragovi tržišnog udjela

1. Ako su poduzetnici koji su sudionici sporazuma konkurentski poduzetnici, izuzeće iz članka 2. primjenjuje se pod uvjetom da zajednički tržišni udjel sudionika ne premašuje 20 % na mjerodavnom tržištu ili tržištima.

2. Ako poduzetnici koji su sudionici sporazuma nisu konkurentski poduzetnici, izuzeće iz članka 2. primjenjuje se pod uvjetom da tržišni udjel ni jednog od sudionika ne premašuje 30 % na mjerodavnom tržištu ili tržištima.

Članak 4.

Apsolutno zabranjena ograničenja

1. Ako su poduzetnici koji su sudionici sporazuma konkurentski poduzetnici, izuzeće iz članka 2. ne primjenjuje se na sporazume koji, neposredno ili posredno, samostalno ili u kombinaciji s ostalim čimbenicima nad kojima sudionici sporazuma imaju kontrolu, za cilj imaju:

(a) ograničavanje sudionika u njegovoj mogućnosti da određuje cijene svojih proizvoda kada ih prodaje trećim osobama;

(b) ograničavanje proizvodnje, osim ako je riječ o ograničavanju proizvodnje ugovornih proizvoda koje je nametnuto stjecatelju licence neuzajamnim sporazumom ili je uzajamnim sporazumom nametnuto samo jednom od stjecatelja licence;

(c) podjelu tržišta ili korisnika, osim:

i. obvezivanja davatelja licence i/ili stjecatelja licence, na osnovi neuzajamnog sporazuma, da ne proizvodi pomoću licenciranih prava na tehnologiju unutar isključivo dodijeljenog područja rezerviranog za drugog sudionika i/ili da ne prodaje, aktivno i/ili pasivno, na isključivo dodijeljenom području ili isključivo dodijeljenoj skupini korisnika, koji su rezervirani za drugog sudionika;

ii. ograničavanja, na temelju neuzajamnog sporazuma, stjecatelja licence u aktivnoj prodaji na isključivo dodijeljenom području ili isključivo dodijeljenoj skupini korisnika, koje je davatelj licence dodijelio drugom stjecatelju licence, pod uvjetom da ovaj posljednji nije bio konkurentski poduzetnik davatelja licence u trenutku sklapanja njegove vlastite licence;

iii. obvezivanja stjecatelja licence da proizvodi ugovorne proizvode samo za vlastitu uporabu, pod uvjetom da stjecatelj licence nije ograničen u pogledu aktivne i pasivne prodaje ugovorenih proizvoda kao rezervnih dijelova za vlastite proizvode;

iv. obvezivanja stjecatelja licence, na temelju neuzajamnog sporazuma, da proizvodi ugovorne proizvode samo za određenog korisnika, kada se licenca izdaje s namjerom stvaranja alternativnog izvora nabave za tog korisnika;

(d) ograničavanje stjecatelja licence u mogućnosti da koristi vlastita prava na tehnologiju ili ograničavanje bilo kojega sudionika sporazuma u mogućnosti da provodi istraživanja i razvoj, osim ako je posljednje ograničenje neophodno kako bi se spriječilo otkrivanje licenciranoga znanja i iskustva trećim osobama.

2. Ako poduzetnici koji su sudionici sporazuma nisu konkurentski poduzetnici, izuzeće iz članka 2. ne primjenjuje se na sporazume koji, neposredno ili posredno, samostalno ili u kombinaciji s ostalim čimbenicima nad kojima sudionici sporazuma imaju kontrolu, za cilj imaju:

(a) ograničavanje sudionika u njegovoj mogućnosti da određuje cijene svojih proizvoda kada ih prodaje trećim osobama, ne dovodeći u pitanje mogućnost nametanja najviše prodajne cijene ili preporuke u vezi s prodajnom cijenom, pod uvjetom da rezultat toga nije fiksna ili najniža prodajna cijena nastala zbog pritiska ili ponuđenog poticaja bilo kojeg od sudionika sporazuma;

(b) ograničavanje područja ili ograničavanje kupaca kojima stjecatelj licence može pasivno prodavati ugovorni proizvod osim:

i. ograničavanja pasivne prodaje na isključivo dodijeljenom području ili isključivo dodijeljenoj skupini korisnika, koji su rezervirani za davatelja licence;

ii. obvezivanja na proizvodnju ugovornih proizvoda samo za vlastitu uporabu, pod uvjetom da stjecatelj licence nije ograničen u aktivnoj ili pasivnoj prodaji ugovorenih proizvoda kao rezervnih dijelova za vlastite proizvode;

iii. obvezivanja na proizvodnju ugovornih proizvoda samo za određenog korisnika, kada se licenca izdaje s namjerom stvaranja alternativnog izvora nabave za tog korisnika;

iv. ograničavanja stjecatelja licence koji se bavi veleprodajom u prodaji krajnjim korisnicima;

v. ograničavanja članova sustava selektivne distribucije u prodaji neovlaštenim distributerima;

(c) ograničavanje stjecatelja licence koji su članovi sustava selektivne distribucije i koji se bave maloprodajom, u aktivnoj ili pasivnoj prodaji krajnjim korisnicima, ne isključujući mogućnost zabrane članu sustava da djeluje izvan ovlaštenog poslovnog nastana.

3. Ako u trenutku sklapanja sporazuma poduzetnici sudionici sporazuma nisu konkurentski poduzetnici, ali naknadno postanu konkurentski poduzetnici, tijekom cijelog trajanja sporazuma primjenjuje se stavak 2. ovog članka, a ne stavak 1. ovog članka, osim ako je sporazum naknadno bitno izmijenjen. Bitna izmjena uključuje sklapanje novog sporazuma o prijenosu tehnologije između sudionika, pri čemu se taj sporazum odnosi na natjecateljska prava na tehnologije.

Članak 5.

Isključena ograničenja

1. Izuzeće iz članka 2. ove Uredbe ne primjenjuje se ni na jednu od sljedećih obveza sadržanih u sporazumima o prijenosu tehnologije:

(a) svaku neposrednu ili posrednu obvezu stjecatelja licence da davatelju licence ili trećoj osobi koju je imenovao davatelj licence izda isključivu licencu ili dodijeli prava, u cijelosti ili djelomično, za vlastita poboljšanja ili vlastite nove primjene licencirane tehnologije;

(b) svaku neposrednu ili posrednu obvezu sudionika da ne osporava valjanost prava intelektualnoga vlasništva koje drugi sudionik ima u Uniji, ne dovodeći u pitanje mogućnost, u slučaju isključive licence, raskida sporazuma o prijenosu tehnologije u slučaju da stjecatelj licence osporava valjanost bilo kojeg licenciranog prava na tehnologiju.

2. Ako poduzetnici sudionici sporazuma nisu konkurentski poduzetnici, izuzeće iz članka 2. ne primjenjuje se ni na jednu neposrednu ili posrednu obvezu kojom se ograničava sposobnost stjecatelja licence da koristi vlastita prava na tehnologiju ili kojom se ograničava sposobnost bilo kojeg sudionika sporazuma da provodi istraživanje i razvoj, osim ako je posljednje ograničenje neizbježno kako bi se spriječilo otkrivanje licenciranoga znanja i iskustva trećim osobama.

Članak 6.

Ukidanje u pojedinim slučajevima

1. Komisija može ukinuti pogodnost iz ove Uredbe na temelju članka 29. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 1/2003 ako u bilo kojem specifičnom slučaju utvrdi da sporazum o prijenosu tehnologije na koji se primjenjuje izuzeće iz članka 2. ove Uredbe ipak ostvaruje učinke koji nisu u skladu s člankom 101. stavkom 3. Ugovora, a posebno:

(a) ako je tehnologijama trećih osoba ograničen pristup tržištu, na primjer zbog kumulativnog učinka usporednih mreža sličnih ograničavajućih sporazuma na temelju kojih je stjecateljima licence zabranjeno koristiti tehnologije trećih osoba;

(b) ako je potencijalnim stjecateljima licence ograničen pristup tržištu, na primjer zbog kumulativnog učinka paralelnih mreža sličnih ograničavajućih sporazuma na temelju kojih je davateljima licence zabranjeno izdavanje licence drugim stjecateljima licence ili zbog toga što je jedini vlasnik tehnologije koji izdaje licence za mjerodavna prava na tehnologiju sklopio isključivu licencu sa stjecateljem licence koji je već aktivan na tržištu proizvoda na temelju zamjenjivih prava na tehnologiju.

2. Ako u bilo kojem specifičnom slučaju sporazum o prijenosu tehnologije na koji se primjenjuje izuzeće iz članka 2. ove Uredbe ostvaruje učinke koji nisu u skladu s člankom 101. stavkom 3. Ugovora na državnom području ili dijelu područja države članice koje ima sva svojstva izdvojenog tržišta u zemljopisnom smislu, tijelo te države članice nadležno za tržišno natjecanje može ukinuti pogodnost iz ove Uredbe na temelju članka 29. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 1/2003 za navedeno područje, pod jednakim okolnostima kao što su okolnosti iz stavka 1. ovog članka.

Članak 7.

Neprimjenjivanje ove Uredbe

1. Ako paralelne mreže sličnih sporazuma o prijenosu tehnologije pokrivaju više od 50 % mjerodavnog tržišta, na temelju članka 1.a Uredbe br. 19/65/EEZ Komisija može uredbom proglasiti da se ova Uredba ne primjenjuje na sporazume o prijenosu tehnologije koji sadržavaju određena ograničenja koja se odnose na to tržište.

2. Uredba na temelju stavka 1. ovog članka počinje se primjenjivati najranije šest mjeseci nakon njezinog donošenja.

Članak 8.

Primjena pragova tržišnog udjela

Za potrebe primjene pragova tržišnog udjela utvrđenih u članku 3. primjenjuju se sljedeća pravila:

(a) tržišni udjel izračunava se na temelju podataka o vrijednosti prodaje na tržištu; ako podaci o vrijednosti prodaje na tržištu nisu dostupni, za utvrđivanje tržišnog udjela predmetnog poduzetnika mogu se koristiti procjene na osnovi pouzdanih podataka o tržištu, uključujući opseg prodaje na tržištu;

(b) tržišni udjel izračunava se na temelju podataka koji se odnose na prethodnu kalendarsku godinu;

(c) tržišni udjel poduzetnika iz točke (e) drugog podstavka članka 1. stavka 2. jednako se raspoređuje na svakog poduzetnika koji ima prava ili ovlasti navedene u točki (a) drugog podstavka članka 1. stavka 2.;

(d) tržišni udjel davatelja licence na mjerodavnom tržištu za licencirana prava na tehnologiju izračunava se i za proizvod i za zemljopisnu dimenziju na temelju prisutnosti licenciranih prava na tehnologije na mjerodavnom tržištu/mjerodavnim tržištima na kojima se ugovorni proizvodi prodaju, odnosno na temelju podataka o prodaji ugovornih proizvoda koje su zajedno proizveli davatelj licence i njegovi stjecatelji licence;

(e) ako se tržišni udjel iz članka 3. stavka 1. ili 2. koji u početku ne iznosi više od 20 %, odnosno 30 % naknadno poveća iznad navedenih razina, izuzeće iz članka 2. ove Uredbe nastavlja se primjenjivati u razdoblju od dvije uzastopne kalendarske godine nakon godine u kojoj je prvi put premašen prag od 20 % ili prag od 30 %.

Članak 9.

Odnos prema ostalim uredbama o skupnom izuzeću

Ova se Uredba ne primjenjuje na sporazume o licenciranju obuhvaćene Uredbom (EU) br. 1217/2010 koja se primjenjuje na određene kategorije sporazuma o istraživanju i razvoju ili Uredbom (EU) br. 1218/2010 koja se primjenjuje na određene kategorije sporazuma o specijalizaciji.

Članak 10.

Prijelazno razdoblje

Zabrana utvrđena u članku 101. stavku 1. Ugovora ne primjenjuje se od 1. svibnja 2014. do 30. travnja 2015. na sporazume koji su već na snazi 30. travnja 2014., a koji ne ispunjavaju uvjete za izuzeće iz ove Uredbe, ali imaju na dan 30. travnja 2014. ispunjene uvjete za izuzeće iz Uredbe (EZ) br. 772/2004.

Članak 11.

Razdoblje valjanosti

Ova Uredba stupa na snagu 1. svibnja 2014.

Prestaje važiti 30. travnja 2026.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 21. ožujka 2014.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Joaquín ALMUNIA
Potpredsjednik

UREDBA KOMISIJE (EU) br. 317/2014

od 27. ožujka 2014.

o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1907/2006 Europskog parlamenta i Vijeća o registraciji, evaluaciji, autorizaciji i ograničavanju kemikalija (REACH) u pogledu njezina Priloga XVII. (CMR tvari)

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 1907/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o registraciji, evaluaciji, autorizaciji i ograničavanju kemikalija (REACH) i osnivanju Europske agencije za kemikalije te o izmjeni Direktive 1999/45/EZ i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EEZ) br. 793/93 i Uredbe Komisije (EZ) br. 1488/94, kao i Direktive Vijeća 76/769/EEZ i direktiva Komisije 91/155/EEZ, 93/67/EEZ, 93/105/EZ i 2000/21/EZ ([1]), a posebno njezin članak 68. stavak 2.,

budući da:

(1) U unosima 28. do 30. u Prilogu XVII. Uredbi (EZ) br. 1907/2006 zabranjuje se slobodna prodaja tvari koje su razvrstane kao kancerogene, mutagene ili reproduktivno toksične tvari (CMR) kategorije 1.A ili 1.B ili smjesa koje ih sadržavaju u koncentracijama iznad navedenih graničnih vrijednosti koncentracije. Dotične kemikalije navedene su u Prilogu XVII. dodacima 1. do 6.

(2) Uredba (EZ) br. 1272/2008 Europskog parlamenta i Vijeća ([2]) izmijenjena je uredbama Komisije (EU) br. 618/2012 ([3]) (EU) br. 944/2013 ([4]) kako bi se ažurirao ili dodao određen broj novih usklađenih razvrstavanja CMR tvari.

(3) Uredbom (EU) br. 618/2012 utvrđuje se novo usklađeno razvrstavanje za sljedeće tvari: indijev fosfid razvrstan je kao kancerogen 1.B kategorije, triksilil fosfat i 4-*tert*-butilbenzojeva kiselina razvrstani su kao reproduktivno toksična tvar 1.B kategorije.

(4) Uredbom (EU) br. 944/2013 utvrđuje se novo usklađeno razvrstavanje za sljedeće tvari: [smola, katran kamenog ugljena, visokotemperaturna] razvrstana je kao kancerogena tvar 1.A kategorije, galijev arsenid razvrstan je kao kancerogena tvar 1.B kategorije, [smola, katran kamenog ugljena, visokotemperaturna] razvrstana je kao mutagena tvar 1.B kategorije, [smola, katran kamenog ugljena, visokotemperaturna], epoksikonazol (ISO), nitrobenzen, diheksilftalat, N-etil-2-pirolidon, amonijev pentadekafluorooktanoat, perfluorooktanska kiselina i 2-etilheksil-10-etil-4,4-dioktil-7-okso-8-oksa-3,5-ditia-4-stanatetradekanoat razvrstani su kao reproduktivno toksične tvari 1.B kategorije.

(5) Budući da gospodarski subjekti mogu primjenjivati usklađeno razvrstavanje iz Priloga VI. dijela 3. Uredbe (EZ) br. 1272/2008 ranije, treba im omogućiti raniju dobrovoljnu provedbu odredbi iz ove Uredbe.

(6) Prilog XVII. dodatke 1. do 6. Uredbe (EZ) br. 1907/2006 treba na odgovarajući način izmijeniti.

(7) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora osnovanog na temelju članka 133. Uredbe (EZ) br. 1907/2006,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilog XVII. Uredbi (EZ) br. 1907/2006 izmjenjuje se u skladu s prilozima I., II. i III. ovoj Uredbi.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Prilog I. ovoj Uredbi primjenjuje se od 1. travnja 2014.

Prilog II. ovoj Uredbi primjenjuje se od 1. siječnja 2015.

Prilog III. ovoj Uredbi primjenjuje se od 1. travnja 2016.

([1]) SL L 396, 30.12.2006., str. 1.

([2]) Uredba (EZ) br. 1272/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o razvrstavanju, označivanju i pakiranju tvari i smjesa, o izmjeni te stavljanju izvan snage direktiva 67/548/EEZ i 1999/45/EZ i o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1907/2006 (SL L 353, 31.12.2008., str. 1.).

([3]) Uredba Komisije (EU) br. 618/2012 od 10. srpnja 2012. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1272/2008 Europskog parlamenta i Vijeća o razvrstavanju, označivanju i pakiranju tvari i smjesa za potrebe njezine prilagodbe tehničkom i znanstvenom napretku (SL L 179, 11.7.2012., str. 3.).

([4]) Uredba Komisije (EU) br. 944/2013 od 2. listopada 2013. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1272/2008 Europskog parlamenta i Vijeća o razvrstavanju, označivanju i pakiranju tvari i smjesa, za potrebe njezine prilagodbe tehničkom i znanstvenom napretku (SL L 261, 3.10.2013., str. 5.).

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 27. ožujka 2014.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

PRILOG I.

Prilog XVII. Uredbi (EZ) br. 1907/2006 izmjenjuje se kako slijedi:

1. U Dodatku 2. umeće se sljedeći unos u tablicu u skladu s redoslijedom unosa navedenim u njemu:

„indijev fosfid	015-200-00-3	244-959-5	22398-80-7”	

2. U Dodatku 6. umeću se sljedeći unosi u tablicu u skladu s redoslijedom unosa navedenim u njemu:

„triksilil fosfat	015-201-00-9	246-677-8	25155-23-1	
4-*terc*-butilbenzojeva kiselina	607-698-00-1	202-696-3	98-73-7”	

PRILOG II.

Prilog XVII. Uredbi (EZ) br. 1907/2006 izmjenjuje se kako slijedi:

1. U Dodatku 2. umeće se sljedeći unos u tablicu u skladu s redoslijedom unosa navedenim u njemu:

„galijev arsenid	031-001-00-4	215-114-8	1303-00-0”	

2. U Dodatku 6. umeću se sljedeći unosi u tablicu u skladu s redoslijedom unosa navedenim u njemu:

„epoksikonazol (ISO); (2RS,3SR)-3-(2-klorofenil)-2-(4-fluorofenil)-[(1*H*-1,2,4-triazol-1-il)metil]oksiran	613-175-00-9	406-850-2	133855-98-8	
nitrobenzen	609-003-00-7	202-716-0	98-95-3	
diheksilftalat	607-702-00-1	201-559-5	84-75-3	
N-etil-2-pirolidon; 1-ethilpirolidin-2-on	616-208-00-5	220-250-6	2687-91-4	
amonijev pentadekafluorooktanoat	607-703-00-7	223-320-4	3825-26-1	
perfluorooktanska kiselina	607-704-00-2	206-397-9	335-67-1	
2-etilheksil-10-etil-4,4-dioktil-7-okso-8-oksa-3,5-ditia-4-stanatetradekanoat	050-027-00-7	239-622-4	15571-58-1”	

PRILOG III.

Prilog XVII. Uredbi (EZ) br. 1907/2006 izmjenjuje se kako slijedi:

1. U Dodatku 1. umeće se sljedeći unos u tablicu u skladu s redoslijedom unosa navedenim u njemu:

„smola, katran kamenog ugljena, visokotemperaturna (Ostatak iz destilacije visokotemperaturnog ugljenog katrana. Crna kruta tvar s približnom točkom omekšavanja od 30 °C do 180 °C (86 °F do 356 °F). Sastavljena primarno od složene smjese aromatskih ugljikovodika s tročlanim ili višečlanim kondenziranim prstenovima.)	648-055-00-5	266-028-2	65996-93-2”	

2. Iz Dodatka 2. briše se sljedeći unos:

„smola, katran kamenog ugljena, visokotemperaturna (Ostatak iz destilacije visokotemperaturnog ugljenog katrana. Crna kruta tvar s približnom točkom omekšavanja od 30 °C do 180 °C (86 °F do 356 °F). Sastavljena primarno od složene smjese aromatskih ugljikovodika s tročlanim ili višečlanim kondenziranim prstenovima.)	648-055-00-5	266-028-2	65996-93-2”	

3. U Dodatku 4. umeće se sljedeći unos u tablicu u skladu s redoslijedom unosa navedenim u njemu:

„smola, katran kamenog ugljena, visokotemperaturna (Ostatak iz destilacije visokotemperaturnog ugljenog katrana. Crna kruta tvar s približnom točkom omekšavanja od 30 °C do 180 °C (86 °F do 356 °F). Sastavljena primarno od složene smjese aromatskih ugljikovodika s tročlanim ili višečlanim kondenziranim prstenovima.)	648-055-00-5	266-028-2	65996-93-2”	

4. U Dodatku 6. umeće se sljedeći unos u tablicu u skladu s redoslijedom unosa navedenim u njemu:

„smola, katran kamenog ugljena, visokotemperaturna (Ostatak iz destilacije visokotemperaturnog ugljenog katrana. Crna kruta tvar s približnom točkom omekšavanja od 30 °C do 180 °C (86 °F do 356 °F). Sastavljena primarno od složene smjese aromatskih ugljikovodika s tročlanim ili višečlanim kondenziranim prstenovima.)	648-055-00-5	266-028-2	65996-93-2”	

UREDBA KOMISIJE (EU) br. 318/2014

od 27. ožujka 2014.

o izmjeni priloga II. i III. Uredbi (EZ) br. 396/2005 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu maksimalnih razina ostataka za fenarimol, metaflumizon i teflubenzuron u određenim proizvodima ili na njima

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 396/2005 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. veljače 2005. o maksimalnim razinama ostataka pesticida u ili na hrani i hrani za životinje biljnog i životinjskog podrijetla i o izmjeni Direktive Vijeća 91/414/EEZ [1], a posebno njezin članak 14. stavak 1. točku (a) i njezin članak 49. stavak 2.,

budući da:

(1) Maksimalne razine ostataka (MRO) utvrđene su za fenarimol u Prilogu II. i dijelu B Priloga III. Uredbi (EZ) br. 396/2005. MRO-ovi za metaflumizon i teflubenzuron utvrđeni su u dijelu A Priloga III. Uredbe (EZ) br. 396/2005.

(2) U okviru postupka odobrenja uporabe sredstva za zaštitu bilja koje sadržava aktivnu tvar metaflumizon na tikvenjačama (s jestivom korom), dinji, lubenici, brokuli, cvjetači, kineskom kupusu, zelenoj salati i drugom salatnom bilju, začinskom bilju, grahu (s mahunama), grašku (s mahunama), artičoki i sjemenu pamuka podnesen je zahtjev za izmjenu postojećih MRO-ova u skladu s člankom 6. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 396/2005.

(3) U pogledu teflubenzurona, takav zahtjev podnesen je za biljke koje pripadaju skupini Solanacea i tikvenjače (s jestivom korom).

(4) U skladu s člankom 6. stavcima 2. i 4. Uredbe (EZ) br. 396/2005 podnesen je zahtjev za uporabu fenarimola na jabuci, trešnji, breskvi, grožđu, jagodi, banani, rajčici, krastavcu, dinji, bundevi i lubenici. Podnositelj zahtjeva tvrdi da odobrene uporabe fenarimola na takvim kulturama u nekoliko trećih zemalja dovode do toga da ostaci prekoračuju MRO-ove iz Uredbe (EZ) br. 396/2005 i da su potrebni viši MRO-ovi kako bi se izbjegle trgovinske zapreke pri uvozu tih kultura.

(5) U skladu s člankom 8. Uredbe (EZ) br. 396/2005, te su zahtjeve ocijenile dotične države članice i Komisiji dostavile izvješća o ocjenama.

(6) Europska agencija za sigurnost hrane, dalje u tekstu „Agencija", ocijenila je zahtjeve i izvješća o ocjeni, posebno ispitujući opasnosti za potrošača i, prema potrebi, za životinje te je dala obrazložena mišljenja o predloženim MRO-ovima [2]. Ta je mišljenja dostavila Komisiji i državama članicama te ih učinila dostupnima javnosti.

(7) Agencija je u svojim obrazloženim mišljenjima zaključila da dostavljeni podaci u pogledu uporabe fenarimola na breskvi, grožđu, jagodi, banani, rajčici i lubenici i uporabe metaflumizona na dinji, lubenici, začinskom bilju i salatnom bilju (osim zelene salate) nisu dostatni za utvrđivanje novih MRO-ova. U pogledu uporabe metaflumizona na širokolisnoj endiviji, Agencija ne preporučuje određivanje predloženog MRO-a zbog toga što se rizik za potrošače ne može isključiti. Postojeći MRO-ovi stoga trebaju ostati nepromijenjeni.

(8) U pogledu uporabe metaflumizona na brokuli i zelenoj salati, Agencija preporučuje određivanje nižih MRO-ova od onih koje je predložio podnositelj zahtjeva.

(9) U pogledu uporabe teflubenzurona na biljkama Solanaceae i tikvenjačama (s jestivom korom), Agencija je utvrdila kroničan rizik za potrošače povezan s unosom. Međutim totalnoj izloženosti najviše pridonosi jabuka. Agencija preporučuje snižavanje MRO-a utvrđenog za jabuku i povećanje MRO-ova za prethodno navedene kulture. S obzirom da su ti MRO-ovi utvrđeni radi ispunjavanja zahtjeva za uvoznom tolerancom na temelju dopuštenih uporaba u Brazilu, uspostavljen je kontakt s podnositeljem zahtjeva kako bi se izbjegle trgovinske prepreke. Podnositelj zahtjeva predložio je smanjenje

[1] SL L 70, 16.3.2005., str. 1.

[2] Znanstvena izvješća EFSA-e dostupna su na internetu: http://www.efsa.europa.eu
Obrazloženo mišljenje EFSA-e o izmjeni postojećih MRO-ova za fenarimol u raznim kulturama. EFSA Journal 2011.; 9(9):2350 [32 str.]. doi:10.2903/j.efsa.2011.2350.
Obrazloženo mišljenje o izmjeni postojećih MRO-ova za metaflumizon u raznim proizvodima. EFSA Journal 2013.; 11(7):3316 [50 str.]. doi:10.2903/j.efsa.2013.3316.
Obrazloženo mišljenje o izmjeni postojećih MRO-ova za teflubenzuron u raznom plodovitom povrću. EFSA Journal 2012.; 10(3):2633 [27 str.]. doi:10.2903/j.efsa.2012.2633.

MRO-a od 0,5 mg/kg što je dovoljno za uporabe dopuštene u Brazilu. Budući da se održava visoka razina zaštite potrošača, primjereno je utvrditi navedeni MRO u visini od 0,5 mg/kg.

(10) U pogledu svih ostalih zahtjeva Agencija je zaključila da su svi zahtjevi s obzirom na podatke ispunjeni i da su izmjene MRO-ova koje su zatražili podnositelji zahtjeva prihvatljive u odnosu na sigurnost potrošača na temelju procjene izloženosti potrošača za 27 specifičnih europskih potrošačkih skupina. Agencija je uzela u obzir najnovije informacije o toksikološkim svojstvima tvari. Opasnost od prekoračenja prihvatljivog dnevnog unosa (PDU) ili akutne referentne doze (ARD) nije utvrđena ni pri izlaganju tim tvarima tijekom cijelog životnog vijeka konzumiranjem svih prehrambenih proizvoda koji ih mogu sadržavati ni pri kratkoročnom izlaganju zbog znatnog konzumiranja dotičnih kultura i proizvoda.

(11) Na temelju obrazloženih mišljenja Agencije i uzimajući u obzir čimbenike relevantne za pitanje koje se razmatra potrebne izmjene MRO-ova ispunjavaju zahtjeve iz članka 14. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 396/2005.

(12) Putem Svjetske trgovinske organizacije zatraženo je mišljenje trgovačkih partnera Unije o novim MRO-ovima te su njihove napomene uzete u obzir.

(13) Uredbu (EZ) br. 396/2005 potrebno je stoga na odgovarajući način izmijeniti.

(14) Kako bi se omogućilo uobičajeno stavljanje na tržište, prerada i potrošnja proizvoda, ovom je Uredbom potrebno utvrditi prijelazne odredbe za proizvode koji su zakonito proizvedeni prije izmjene MRO-ova i za koje postoje informacije kojima se pokazuje da je zadržana visoka razina zaštite potrošača.

(15) Potrebno je državama članicama, trećim zemljama i subjektima u poslovanju s hranom ostaviti razuman rok prije početka primjene izmijenjenih MRO-ova kako bi se mogli pripremiti za ispunjavanje novih zahtjeva koji proizlaze iz izmjene MRO-ova.

(16) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilozi II. i III. Uredbi (EZ) br. 396/2005 izmjenjuju se u skladu s Prilogom ovoj Uredbi.

Članak 2.

Uredba (EZ) br. 396/2005 kako je glasila prije nego što je izmijenjena ovom Uredbom nastavlja se primjenjivati na proizvode koji su zakonito proizvedeni prije 17. listopada 2014.

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 17. listopada 2014.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 27. ožujka 2014.

Za Komisiju

Predsjednik

José Manuel BARROSO

PRILOG

Prilozi II. i III. Uredbi (EZ) br. 396/2005 mijenjaju se kako slijedi:

(1) U Prilogu II. stupac za fenarimol zamjenjuje se sljedećim:

„**Ostatci pesticida i maksimalne razine ostataka (mg/kg)**

Brojčana oznaka	Skupine i primjeri pojedinačnih proizvoda na koje se odnose maksimalne razine ostataka (MRO) [a]	Fenarimol
(1)	(2)	(3)
0100000	1. **VOĆE SVJEŽE ILI SMRZNUTO ORAŠASTO VOĆE**	
0110000	(i.) **Agrumi**	0,02 (*)
0110010	Grejp (Pomelo, *Citrus grandis* (sweetie), tanđelo (osim mineole), ugli i ostali hibridi)	
0110020	Naranča (Bergamot, gorka naranča, chinotto (*Citrus myrtifolia*) i ostali hibridi)	
0110030	Limun (Četrun, limun, Budina ruka (*Citrus medica* var. *sarcodactylis*))	
0110040	Limeta	
0110050	Mandarina (Klementina, tanđerina, mineola i ostali hibridi, tangor (*Citrus reticulata* x *sinensis*))	
0110990	Ostalo	
0120000	(ii.) **Orašasti plodovi**	0,02 (*)
0120010	Bademi	
0120020	Brazilski orasi	
0120030	Indijski orasi	
0120040	Kesteni	
0120050	Kokosov orah	
0120060	Lješnjaci (Pitomi lješnjak)	
0120070	Australski orasi (macadamia)	
0120080	Pekan orasi	
0120090	Pinjoli	
0120100	Pistacije	
0120110	Orasi	
0120990	Ostalo	
0130000	(iii.) **Jezgričavo voće**	**0,1**
0130010	Jabuka (Divlja jabuka)	
0130020	Kruška (Azijska kruška)	
0130030	Dunja	
0130040	Mušmula	**(**)**
0130050	Japanska mušmula	**(**)**
0130990	Ostalo	
0140000	(iv.) **Koštuničavo voće**	
0140010	Marelica	0,5

(1)	(2)	(3)
0140020	Trešnja (Divlja trešnja, višnja)	**1,5**
0140030	Breskva (Nektarina i srodni hibridi)	0,5
0140040	Šljiva (Damson, zeleni ringlo, mirabela, trnina (divlja šljiva), žižula/kineska datulja (*Ziziphus zizyphus*))	0,02 (*)
0140990	Ostalo	0,02 (*)
0150000	(v.) **Bobičasto i sitno voće**	
0151000	(a) *Stolno i vinsko grožđe*	0,3
0151010	Stolno grožđe	
0151020	Vinsko grožđe	
0152000	(b) *Jagoda*	0,3
0153000	(c) *Jagodičasto voće*	
0153010	Kupina	0,02 (*)
0153020	Ostružnica (Loganove bobice, tayberries (*Rubus fruticosus* x *idaeus*), bobice Boysen (*Rubus ursinus* x *idaeus*), nordijska kupina i drugi hibridi roda *Rubus*)	0,02 (*)
0153030	Malina (Japanska malina, arktička kupina (*Rubus arcticus*), *Rubus arcticus* x *Rubus idaeus*)	0,1
0153990	Ostalo	0,02 (*)
0154000	(d) *Drugo sitno i bobičasto voće*	
0154010	Borovnica (Šumske borovnice)	0,02 (*)
0154020	Brusnica (Europska brusnica (crvena borovnica) (*V. vitis-idaea*))	0,02 (*)
0154030	Ribiz (crveni, crni i bijeli)	1
0154040	Ogrozd (Uključujući hibride s drugim vrstama iz roda *Ribes*)	1
0154050	Šipak	(**)
0154060	Dud (Obična planika)	(**)
0154070	Azarola (mušmulasti glog) (Sibirski kivi (*Actinidia arguta*))	(**)
0154080	Bazgine bobice (Crnoplodna aronija, jarebika, vučji trn, glog, aronika i ostale bobice)	(**)
0154990	Ostalo	0,02 (*)
0160000	(vi.) **Razno voće**	
0161000	(a) *Jestiva kora*	0,02 (*)
0161010	Datulje	
0161020	Smokve	
0161030	Stolne masline	
0161040	Kumkvat (Kumkvat marumi, kumkvat nagami, limekvat (*Citrus aurantifolia* x *Fortunella* spp.))	
0161050	Karambola (Bilimbi)	(**)
0161060	Kaki jabuka	(**)
0161070	Jamun (java šljiva) (Jambolan (Syzygium javanicum), Syzygium malaccense, Syzygium jambos, *Eugenia brasiliensis, Eugenia uniflora*)	(**)

(1)	(2)	(3)
0161990	Ostalo	
0162000	(b) *Nejestiva kora, manja*	0,02 (*)
0162010	Kivi	
0162020	Liči (Pulasan (Nephelium mutabile), rambutan, longan, mangostin, langsat, salak)	
0162030	Marakuja	
0162040	Kaktus smokva (plod kaktusa)	(**)
0162050	Zvjezdasta jabuka	(**)
0162060	Virginijski dragun (Virginijski kaki) (Crna sapota, bijela sapota, zelena sapota, žuta sapota, *Pouteria sapota*)	(**)
0162990	Ostalo	
0163000	(c) *Nejestiva kora, veća*	
0163010	Avokado	0,02 (*)
0163020	Banane (Patuljasta banana, banana za kuhanje (plantain), Musa acuminata)	0,2
0163030	Mango	0,02 (*)
0163040	Papaja	0,02 (*)
0163050	Nar	0,02 (*)
0163060	Tropska jabuka (čerimoja) (Mrežasta anona (*Annona reticulata*), ljuskasta anona (*Annona squamosa*), ilama (*Annona diversifolia*) i ostalo voće iz porodice *Annonaceae* s plodovima srednje veličine)	(**)
0163070	Guava (Crvena pitaja (*Hylocereus undatus*))	(**)
0163080	Ananas	0,02 (*)
0163090	Kruhovac (*Artocarpus heterophyllus*)	(**)
0163100	Durijan	(**)
0163110	Bodljikava anona (guanabana)	(**)
0163990	Ostalo	0,02 (*)
0200000	2. **POVRĆE SVJEŽE ILI SMRZNUTO**	
0210000	(i.) **Korjenasto i gomoljasto povrće**	0,02 (*)
0211000	(a) *Krumpir*	
0212000	(b) *Tropsko korjenasto i gomoljasto povrće*	
0212010	Kasava (manioka) (Kolokazija ili japanski taro (*Colocasia esculenta*), karipsko zelje (*Xanthosoma sagittifolium*))	
0212020	Slatki krumpir	
0212030	Jam (Jam (Pachyrhizus tuberosus), Pachyrhizus erosus)	
0212040	Maranta (arorut)	(**)
0212990	Ostalo	
0213000	(c) *Ostalo korjenasto i gomoljasto povrće osim šećerne repe*	
0213010	Cikla	
0213020	Mrkva	

(1)	(2)	(3)
0213030	Celer korjenaš	
0213040	Hren (Korijen anđelike, korijen ljupčaca, korijen biljaka iz roda Gentiana)	
0213050	Čičoka (Kineska artičoka (Stachys affinis))	
0213060	Pastrnjak	
0213070	Korijen peršina	
0213080	Rotkvica (Crna rotkva ili povrtnica (Raphanus niger), japanska rotkva (Raphanus sativus longipinnatus), mala rotkvica i srodne sorte, *Cyperus esculentus*)	
0213090	Bijeli korijen (Zmijak, crni korijen (španjolski zmijak, zmijina trava), čičak)	
0213100	Stočna koraba	
0213110	Repa	
0213990	Ostalo	
0220000	(ii.) **Lukovičasto povrće**	0,02 (*)
0220010	Češnjak (bijeli luk)	
0220020	Luk (crveni luk) (Ostale vrste luka, srebrenac)	
0220030	Ljutika	
0220040	Mladi luk i zimski crvenac (Ostale vrste mladog luka i srodne sorte)	
0220990	Ostalo	
0230000	(iii.) **Plodovito povrće**	
0231000	(a) *Solanacea (pomoćnice)*	0,02 (*)
0231010	Rajčica (Cherry rajčica, biljke iz roda *Physalis*, goji bobice (*Lycium barbarum* and *L. chinense*), drvenasta rajčica)	
0231020	Paprika (Feferoni)	
0231030	Patlidžan (Pepino, afrički patlidžan (*S. macrocarpon*))	
0231040	Bamija	
0231990	Ostalo	
0232000	(b) *Tikvenjače — s jestivom korom*	0,2
0232010	Krastavac	
0232020	Mali krastavac za kiseljenje	
0232030	Talijanska tikvica, bučica (Tikvice, buče (patišon), kruškolika tikva (*Lagenaria siceraria*), čajota, gorka dinja (Mormodica charantia), zmijska buča (Trichosanthes cucumerina var. Anguina), lufa (Luffa acutangula))	
0232990	Ostalo	
0233000	(c) *Tikvenjače – s nejestivom korom*	
0233010	Dinja (Kivano)	**0,2**
0233020	Bundeva (Zimska bundeva, buča (kasna sorta))	**0,2**
0233030	Lubenica	0,05
0233990	Ostalo	0,05
0234000	(d) *Slatki kukuruz (Mladi kukuruz)*	0,02 (*)

(1)	(2)	(3)
0239000	(e) *Ostalo plodovito povrće*	0,02 (*)
0240000	(iv.) **Kupusnjače**	0,02 (*)
0241000	(a) *Cvjetne kupusnjače*	
0241010	Brokula (Talijanska brokula (Calabrese), Brassica rapa var. cymosa, kineska brokula)	
0241020	Cvjetača	
0241990	Ostalo	
0242000	(b) *Glavate kupusnjače*	
0242010	Kelj pupčar	
0242020	Glavati kupus (Kupus šiljatih glavica, crveni kupus, kelj, bijeli kupus)	
0242990	Ostalo	
0243000	(c) *Lisnate kupusnjače*	
0243010	Kineski kupus (Smeđa gorušica (*Brassica juncea*), kineska raštika (*Brassica rapa* subsp. *chinensis*), kineski plosnati kupus (*Brassica rapa var. narinosa*), choi sum (*Brassica parachinensis*), pekinški kupus)	
0243020	Kelj (Raštika, lisnati kelj, portugalski lisnati kelj, portugalski kupus, stočni kelj)	
0243990	Ostalo	
0244000	(d) *Korabica*	
0250000	(v.) **Lisnato povrće i svježe začinsko bilje**	0,02 (*)
0251000	(a) *Salata i drugo salatno bilje uključujući porodicu Brassicaceae (krstašice)*	
0251010	Matovilac (Valerianella eriocarpa)	
0251020	Salata (Salata glavatica ili glavičasta salata, lollo rosso (lisnata salata), ledenka ili ledena salata, rimska salata (marula))	
0251030	Širokolisna endivija (Divlja cikorija, crvenolisna cikorija, radič, kudrava endivija, slatka salata (*C. endivia* var. *crispum*/*C. intybus* var. *foliosum*), listovi maslačka)	
0251040	Vrtna grbica (kres salata) (Klice graha mungo, klice alfalfe)	
0251050	Barica	(**)
0251060	Rikola (rukola, riga) (Divlja rikola (*Diplotaxis* spp.))	
0251070	Crvena gorušica	(**)
0251080	Lišće i stabljike kupusnjača, uključujući listove repe (Mizuna ili japanska gorušica, lišće graška i rotkvice i mlado lišće drugih biljaka uključujući biljke iz roda kupusnjača (berba do faze osmog pravog lista), listovi korabice)	
0251990	Ostalo	
0252000	(b) *Špinat i srodne biljke (listovi)*	
0252010	Špinat (Novozelandski špinat, kineski špinat (pak-khom, tampara), karipsko zelje (*Xanthosoma sagittifolium*), bitterblad/bitawiri)	
0252020	Tušt (portulak) (Zimski tušt (*Claytonia perfoliata*), tušak širokolisni (*Portulaca oleracea var. sativa*), obični portulak, kiselica (Rumex sp.), caklenjača (*Salicornia europea*), sodna solnjača (*Salsola soda*))	(**)
0252030	Blitva (Listovi cikle)	
0252990	Ostalo	
0253000	(c) *Lišće vinove loze (Indijski špinat (Basella alba), listovi banane, Acacia pennata)*	(**)

(1)	(2)	(3)
0254000	(d) *Potočarka (Vodeni ili kineski špinat (Ipomea aquatica), vodena djetelina (Marsilea crenata), vodena mimoza (Neptunia oleracea))*	
0255000	(e) *Cikorija, vrtni radič*	
0256000	(f) *Začinsko bilje*	
0256010	Vrtna krasuljica	
0256020	Luk vlasac	
0256030	Lišće celera (Listovi komorača, listovi korijandera, listovi kopra, listovi kima, ljupčac, anđelika, mirisna čehulja i ostale biljke iz porodice štitarki, meksički korijandar (*Eryngium foetidum*))	
0256040	Peršin (Listovi peršina korjenaša)	
0256050	Kadulja (Primorski vrijesak ili čubar, vrtni čubar, listovi borača)	(**)
0256060	Ružmarin	(**)
0256070	Timijan (Mažuran, origano)	(**)
0256080	Bosiljak (Listovi matičnjaka, metvica, paprena metvica, sveti bosiljak, slatki bosiljak, limunski bosiljak, jestivo cvijeće (neven i drugi cvjetovi), Centella asiatica, list biljke Piper sarmentosum, listovi curryja)	(**)
0256090	Lišće lovora (Limunska trava)	(**)
0256100	Estragon (Miloduh (isop))	(**)
0256990	Ostalo	
0260000	(vi.) **Mahunarke (svježe)**	0,02 (*)
0260010	Grah (s mahunama) (Mahuna, grah mnogocvjetni (*Phaseolus coccineus*), pločasti grah, grah metraš (*Vigna unguiculata sesquipedalis*), guar, soja)	
0260020	Grah (bez mahuna) (Bob, rod Canavalia, flageolat grupa, lima grah, mletački grah)	
0260030	Grašak (s mahunama) (Mahunasti grašak ili grašak šećerac)	
0260040	Grašak (bez mahuna) (Vrtni grašak, zeleni grašak, slanutak)	
0260050	Leća	
0260990	Ostalo	
0270000	(vii.) **Stabljikasto povrće (svježe)**	0,02 (*)
0270010	Šparoga	
0270020	Karda (španjolska artičoka) (Stabljike borača)	
0270030	Celer	
0270040	Komorač	
0270050	Artičoka (Cvijet banane)	
0270060	Poriluk	
0270070	Rabarbara	
0270080	Mladice bambusa	(**)
0270090	Palmina srčika	(**)
0270990	Ostalo	
0280000	(viii.) **Gljive**	0,02 (*)

(1)	(2)	(3)
0280010	Kultivirane gljive (Plemenita pečurka ili šampinjon, bukovača, micelij gljiva (vegetativni dijelovi))	
0280020	Divlje gljive (Lisičarka, tartuf, smrčak, vrganj)	
0280990	Ostalo	
0290000	(ix.) **Morske trave**	(**)
0300000	3. **SJEMENKE MAHUNARKI, SUHE**	0,02 (*)
0300010	Grah (Bob, mornarski grah, flageolat grupa, rod Canavalia, lima grah, poljski grah, mletački grah)	
0300020	Leća	
0300030	Grašak (Slanutak, stočni grašak, grah poljak (kukavčica, graholika, sjekirica - lat. *Lathyrus sativus*))	
0300040	Lupine	
0300990	Ostalo	
0400000	4. **ULJARICE – SJEME I PLODOVI**	0,02 (*)
0401000	(i.) **Sjeme uljarica**	
0401010	Sjemenke lana	
0401020	Kikiriki	
0401030	Sjemenke maka	
0401040	Sjemenke sezama	
0401050	Sjemenke suncokreta	
0401060	Sjeme repice (Uljana repica, postrna ili bijela repa)	
0401070	Soja	
0401080	Sjeme gorušice	
0401090	Sjeme pamuka	
0401100	Bučine sjemenke (Ostalo sjeme iz porodice tikvenjača)	
0401110	Šafranika	(**)
0401120	Borač (Trputasta lisičina (*Echium plantagineum*), bijela biserka (*Buglossoides arvensis*))	(**)
0401130	Podlanak	(**)
0401140	Sjeme konoplje	
0401150	Ricinus	(**)
0401990	Ostalo	
0402000	(ii.) **Plodovi uljarica**	
0402010	Masline za proizvodnju ulja	
0402020	Palmin orah (koštice uljne palme)	(**)
0402030	Plodovi palme	(**)
0402040	Kapok	(**)
0402990	Ostalo	
0500000	5. **ŽITARICE**	0,02 (*)

(1)	(2)	(3)
0500010	Ječam	
0500020	Heljda (Amarant, kvinoja)	
0500030	Kukuruz	
0500040	Proso (Talijansko proso, Eragrostis tef, afričko proso, biserno proso)	
0500050	Zob	
0500060	Riža (Divlja riža (*Zizania aquatica*))	
0500070	Raž	
0500080	Sirak	
0500090	Pšenica (Pir, pšenoraž)	
0500990	Ostalo (Sjeme kanarske trave (*Phalaris canariensis*))	
0600000	6. **ČAJ, KAVA, BILJNE INFUZIJE I KAKAO**	0,05 (*)
0610000	(i.) **Čaj**	
0620000	(ii.) **Zrnje kave**	(**)
0630000	(iii.) **Biljne infuzije (sušene)**	(**)
0631000	(a) *Cvijeće*	(**)
0631010	Cvjetovi kamilice	(**)
0631020	Cvjetovi hibiskusa	(**)
0631030	Ružine latice	(**)
0631040	Cvjetovi jasmina (Cvjetovi bazge (*Sambucus nigra*))	(**)
0631050	Lipa	(**)
0631990	Ostalo	(**)
0632000	(b) *Lišće*	(**)
0632010	Listovi jagode	(**)
0632020	Rooibos listovi (Lišće ginka)	(**)
0632030	Maté	(**)
0632990	Ostalo	(**)
0633000	(c) *Korijenje*	(**)
0633010	Korijen valerijane	(**)
0633020	Korijen ginsenga	(**)
0633990	Ostalo	(**)
0639000	(d) *Ostale biljne infuzije*	(**)
0640000	(iv.) **Kakao u zrnu (fermentirani ili osušeni)**	(**)
0650000	(v.) **Rogač**	(**)
0700000	7. **HMELJ (osušeni)**	5
0800000	8. **ZAČINI**	(**)

(1)	(2)	(3)
0810000	(i.) **Sjemenke**	(**)
0810010	Anis	(**)
0810020	Crni kim	(**)
0810030	Sjeme celera (Sjeme ljupčaca)	(**)
0810040	Sjeme korijandera	(**)
0810050	Sjeme kumina	(**)
0810060	Sjeme kopra	(**)
0810070	Sjeme komorača	(**)
0810080	Piskavica (grčka djetelina)	(**)
0810090	Muškatni oraščić	(**)
0810990	Ostalo	(**)
0820000	(ii.) **Voće i bobice**	(**)
0820010	Piment	(**)
0820020	Anispapar (japanski papar)	(**)
0820030	Kim	(**)
0820040	Kardamom	(**)
0820050	Bobice kleke (borovice)	(**)
0820060	Papar, crni, zeleni i bijeli (Pipal, ružičasti papar)	(**)
0820070	Mahune vanilije	(**)
0820080	Tamarind (indijska datulja)	(**)
0820990	Ostalo	(**)
0830000	(iii.) **Kora**	(**)
0830010	Cimet (Kineski cimet (kasija))	(**)
0830990	Ostalo	(**)
0840000	(iv.) **Korijen ili podanak (rizom)**	(**)
0840010	Slatki korijen	(**)
0840020	Đumbir	(**)
0840030	Kurkuma	(**)
0840040	Hren	(**)
0840990	Ostalo	(**)
0850000	(v.) **Pupoljci**	(**)
0850010	Klinčić	(**)
0850020	Kapari	(**)
0850990	Ostalo	(**)
0860000	(vi.) **Njuška tučka**	(**)

(1)	(2)	(3)
0860010	Šafran	(**)
0860990	Ostalo	(**)
0870000	(vii.) **Ovojnica ploda**	(**)
0870010	Muškatni cvijet (macis)	(**)
0870990	Ostalo	(**)
0900000	9. **BILJKE BOGATE ŠEĆEROM**	(**)
0900010	Šećerna repa (korijen)	(**)
0900020	Šećerna trska	(**)
0900030	Korijen cikorije	(**)
0900990	Ostalo	(**)
1000000	10. **PROIZVODI ŽIVOTINJSKOG PODRIJETLA – KOPNENE ŽIVOTINJE**	
1010000	(i.) **Tkivo**	0,02 (*)
1011000	(a) *Svinje*	
1011010	Mišić	
1011020	Mast	
1011030	Jetra	
1011040	Bubreg	
1011050	Jestive iznutrice	
1011990	Ostalo	
1012000	(b) *Goveda*	
1012010	Mišić	
1012020	Mast	
1012030	Jetra	
1012040	Bubreg	
1012050	Jestive iznutrice	
1012990	Ostalo	
1013000	(c) *Ovce*	
1013010	Mišić	
1013020	Mast	
1013030	Jetra	
1013040	Bubreg	
1013050	Jestive iznutrice	
1013990	Ostalo	
1014000	(d) *Koze*	
1014010	Mišić	

(1)	(2)	(3)
1014020	Mast	
1014030	Jetra	
1014040	Bubreg	
1014050	Jestive iznutrice	
1014990	Ostalo	
1015000	(e) *Konji, magarci, mule ili mazge*	(**)
1015010	Mišić	(**)
1015020	Mast	(**)
1015030	Jetra	(**)
1015040	Bubreg	(**)
1015050	Jestive iznutrice	(**)
1015990	Ostalo	(**)
1016000	(f) *Perad — kokoši, guske, patke, pure i biserke, nojevi, golubovi*	
1016010	Mišić	
1016020	Mast	
1016030	Jetra	
1016040	Bubreg	
1016050	Jestive iznutrice	
1016990	Ostalo	
1017000	(g) *Ostale životinje iz uzgoja (Kunići, klokani, jeleni)*	(**)
1017010	Mišić	(**)
1017020	Mast	(**)
1017030	Jetra	(**)
1017040	Bubreg	(**)
1017050	Jestive iznutrice	(**)
1017990	Ostalo	(**)
1020000	(ii.) **Mlijeko**	0,02 (*)
1020010	Kravlje	
1020020	Ovčje	
1020030	Kozje	
1020040	Konjsko	
1020990	Ostalo	
1030000	(iii.) **Ptičja jaja**	0,02 (*)
1030010	Kokošja	
1030020	Pačja	(**)

(1)	(2)	(3)
1030030	Guščja	(**)
1030040	Prepeličja	(**)
1030990	Ostalo	(**)
1040000	(iv.) **Med (Matična mliječ, polen (pelud), saće s medom (med u saću))**	(**)
1050000	(v.) **Vodozemci i gmazovi (Žablji kraci, krokodili)**	(**)
1060000	(vi.) **Puževi**	(**)
1070000	(vii.) **Ostali proizvodi od kopnenih životinja (Divljač)**	(**)

([a]) Cjeloviti popis proizvoda biljnog i životinjskog podrijetla na koje se odnose MRO-ovi nalazi se u Prilogu I.
(*) Označava donju granicu analitičkog određivanja
(**) Kombinacija brojčane oznake i pesticida za koju vrijedi MRO utvrđen u Prilogu III. dijelu B."

(2) Prilog III. mijenja se kako slijedi:

(a) U dijelu A stupci za metaflumizon i teflubenzuron zamjenjuju su sljedećima:

„**Ostatci pesticida i maksimalne razine ostataka (mg/kg)**

Brojčana oznaka	Skupine i primjeri pojedinačnih proizvoda na koje se odnose maksimalne razine ostataka (MRO) ([a])	Metaflumizon (zbroj E- i Z-izomera)	Teflubenzuron
(1)	(2)	(3)	(4)
0100000	1. **VOĆE SVJEŽE ILI SMRZNUTO ORAŠASTO VOĆE**	0,05 (*)	
0110000	(i.) **Agrumi**		0,05 (*)
0110010	Grejp (Pomelo, *Citrus grandis* (sweetie), tanđelo (osim mineole), ugli i ostali hibridi)		
0110020	Naranča (Bergamot, gorka naranča, chinotto (*Citrus myrtifolia*) i ostali hibridi)		
0110030	Limun (Četrun, limun, Budina ruka (*Citrus medica* var. *sarcodactylis*))		
0110040	Limeta		
0110050	Mandarina (Klementina, tanđerina, mineola i ostali hibridi, tangor (*Citrus reticulata* x *sinensis*))		
0110990	Ostalo		
0120000	(ii.) **Orašasti plodovi**		0,05 (*)
0120010	Bademi		
0120020	Brazilski orasi		
0120030	Indijski orasi		
0120040	Kesteni		
0120050	Kokosov orah		
0120060	Lješnjaci (Pitomi lješnjak)		

(1)	(2)	(3)	(4)
0120070	Australski orasi (macadamia)		
0120080	Pekan orasi		
0120090	Pinjoli		
0120100	Pistacije		
0120110	Orasi		
0120990	Ostalo		
0130000	(iii.) **Jezgričavo voće**		**0,5**
0130010	Jabuka (Divlja jabuka)		
0130020	Kruška (Azijska kruška)		
0130030	Dunja		
0130040	Mušmula		
0130050	Japanska mušmula		
0130990	Ostalo		
0140000	(iv.) **Koštuničavo voće**		1
0140010	Marelica		
0140020	Trešnja (Divlja trešnja, višnja)		
0140030	Breskva (Nektarina i srodni hibridi)		
0140040	Šljiva (Damson, zeleni ringlo, mirabela, trnina (divlja šljiva), žižula/kineska datulja (*Ziziphus zizyphus*))		
0140990	Ostalo		
0150000	(v.) **Bobičasto i sitno voće**		
0151000	(a) *Stolno i vinsko grožđe*		1
0151010	Stolno grožđe		
0151020	Vinsko grožđe		
0152000	(b) *Jagoda*		0,2
0153000	(c) *Jagodičasto voće*		0,2
0153010	Kupina		
0153020	Ostružnica (Loganove bobice, tayberries (*Rubus fruticosus* x *idaeus*), bobice Boysen (*Rubus ursinus* x *idaeus*), nordijska kupina i drugi hibridi roda *Rubus*)		
0153030	Malina (Japanska malina, arktička kupina (*Rubus arcticus*), *Rubus arcticus* x *Rubus idaeus*)		
0153990	Ostalo		
0154000	(d) *Drugo sitno i bobičasto voće*		0,2
0154010	Borovnica (Šumske borovnice)		
0154020	Brusnica (Europska brusnica (crvena borovnica) (*V. vitis-idaea*))		

(1)	(2)	(3)	(4)
0154030	Ribiz (crveni, crni i bijeli)		
0154040	Ogrozd (Uključujući hibride s drugim vrstama iz roda *Ribes*)		
0154050	Šipak		
0154060	Dud (Obična planika)		
0154070	Azarola (mušmulasti glog) (Sibirski kivi (*Actinidia arguta*))		
0154080	Bazgine bobice (Crnoplodna aronija, jarebika, vučji trn, glog, aronika i ostale bobice)		
0154990	Ostalo		
0160000	(vi.) **Razno voće**		
0161000	(a) *Jestiva kora*		
0161010	Datulje		2
0161020	Smokve		0,05 (*)
0161030	Stolne masline		0,05 (*)
0161040	Kumkvat (Kumkvat marumi, kumkvat nagami, limekvat (*Citrus aurantifolia* x *Fortunella* spp.))		0,05 (*)
0161050	Karambola (Bilimbi)		0,05 (*)
0161060	Kaki jabuka		0,05 (*)
0161070	Jamun (java šljiva) (Jambolan (Syzygium javanicum), Syzygium malaccense, Syzygium jambos, *Eugenia brasiliensis, Eugenia uniflora*)		0,05 (*)
0161990	Ostalo		0,05 (*)
0162000	(b) *Nejestiva kora, manja*		0,05 (*)
0162010	Kivi		
0162020	Liči (Pulasan (Nephelium mutabile), rambutan, longan, mangostin, langsat, salak)		
0162030	Marakuja		
0162040	Kaktus smokva (plod kaktusa)		
0162050	Zvjezdasta jabuka		
0162060	Virginijski dragun (Virginijski kaki) (Crna sapota, bijela sapota, zelena sapota, žuta sapota, *Pouteria sapota*)		
0162990	Ostalo		
0163000	(c) *Nejestiva kora, veća*		0,05 (*)
0163010	Avokado		
0163020	Banane (Patuljasta banana, banana za kuhanje (plantain), Musa acuminata)		
0163030	Mango		
0163040	Papaja		
0163050	Nar		

(1)	(2)	(3)	(4)
0163060	Tropska jabuka (čerimoja) (Mrežasta anona (*Annona reticulata*), ljuskasta anona (*Annona squamosa*), ilama (*Annona diversifolia*) i ostalo voće iz porodice *Annonaceae* s plodovima srednje veličine)		
0163070	Guava (Crvena pitaja (*Hylocereus undatus*))		
0163080	Ananas		
0163090	Kruhovac (*Artocarpus heterophyllus*)		
0163100	Durijan		
0163110	Bodljikava anona (guanabana)		
0163990	Ostalo		
0200000	2. **POVRĆE SVJEŽE ILI SMRZNUTO**		
0210000	(i.) **Korjenasto i gomoljasto povrće**	0,05 (*)	
0211000	(a) *Krumpir*		0,1
0212000	(b) *Tropsko korjenasto i gomoljasto povrće*		
0212010	Kasava (manioka) (Kolokazija ili japanski taro (*Colocasia esculenta*), karipsko zelje (*Xanthosoma sagittifolium*))		0,05 (*)
0212020	Slatki krumpir		0,1
0212030	Jam (Jam (Pachyrhizus tuberosus), Pachyrhizus erosus)		0,05 (*)
0212040	Maranta (arorut)		0,05 (*)
0212990	Ostalo		0,05 (*)
0213000	(c) *Ostalo korjenasto i gomoljasto povrće osim šećerne repe*		0,05 (*)
0213010	Cikla		
0213020	Mrkva		
0213030	Celer korjenaš		
0213040	Hren (Korijen anđelike, korijen ljupčaca, korijen biljaka iz roda Gentiana)		
0213050	Čičoka (Kineska artičoka (*Stachys affinis*))		
0213060	Pastrnjak		
0213070	Korijen peršina		
0213080	Rotkvica (Crna rotkva ili povrtnica (Raphanus niger), japanska rotkva (Raphanus sativus longipinnatus), mala rotkvica i srodne sorte, *Cyperus esculentus*)		
0213090	Bijeli korijen (Zmijak, crni korijen (španjolski zmijak, zmijina trava), čičak)		
0213100	Stočna koraba		
0213110	Repa		
0213990	Ostalo		
0220000	(ii.) **Lukovičasto povrće**	0,05 (*)	0,05 (*)
0220010	Češnjak (bijeli luk)		
0220020	Luk (crveni luk) (Ostale vrste luka, srebrenac)		
0220030	Ljutika		

(1)	(2)	(3)	(4)
0220040	Mladi luk i zimski crvenac (Ostale vrste mladog luka i srodne sorte)		
0220990	Ostalo		
0230000	(iii.) **Plodovito povrće**		
0231000	(a) *Solanacea (pomoćnice)*		**1,5**
0231010	Rajčica (Cherry rajčica, biljke iz roda *Physalis*, goji bobice (*Lycium barbarum* i *L. chinense*), drvenasta rajčica)	0,6	
0231020	Paprika (Feferoni)	1	
0231030	Patlidžan (Pepino, afrički patlidžan (*S. macrocarpon*))	0,6	
0231040	Bamija	0,05 (*)	
0231990	Ostalo	0,05 (*)	
0232000	(b) *Tikvenjače — s jestivom korom*	**0,4**	
0232010	Krastavac		0,5
0232020	Mali krastavac za kiseljenje		**1,5**
0232030	Talijanska tikvica, bučica (Tikvice, buče (patišon), kruškolika tikva (*Lagenaria siceraria*), čajota, gorka dinja (Mormodica charantia), zmijska buča (Trichosanthes cucumerina var. Anguina), lufa (Luffa acutangula))		**0,5**
0232990	Ostalo		**0,5**
0233000	(c) *Tikvenjače – s nejestivom korom*	0,05 (*)	
0233010	Dinja (Kivano)		0,2
0233020	Bundeva (Zimska bundeva, buča (kasna sorta))		0,05 (*)
0233030	Lubenica		0,05 (*)
0233990	Ostalo		0,05 (*)
0234000	(d) *Slatki kukuruz (Mladi kukuruz)*	0,05 (*)	0,2
0239000	(e) *Ostalo plodovito povrće*	0,05 (*)	0,05 (*)
0240000	(iv.) **Kupusnjače**		0,5
0241000	(a) *Cvjetne kupusnjače*		
0241010	Brokula (Talijanska brokula (Calabrese), Brassica rapa var. cymosa, kineska brokula)	**3**	
0241020	Cvjetača	**1,5**	
0241990	Ostalo	0,05 (*)	
0242000	(b) *Glavate kupusnjače*		
0242010	Kelj pupčar	1	
0242020	Glavati kupus (Kupus šiljatih glavica, crveni kupus, kelj, bijeli kupus)	1	
0242990	Ostalo	0,05 (*)	
0243000	(c) *Lisnate kupusnjače*		
0243010	Kineski kupus (Smeđa gorušica (Brassica juncea), kineska raštika (Brassica rapa subsp. chinensis), kineski plosnati kupus (Brassica rapa var. narinosa), choi sum (Brassica parachinensis), pekinški kupus)	**7**	

(1)	(2)	(3)	(4)
0243020	Kelj (Raštika, lisnati kelj, portugalski lisnati kelj, portugalski kupus, stočni kelj)	0,05 (*)	
0243990	Ostalo	0,05 (*)	
0244000	(d) *Korabica*	0,05 (*)	
0250000	(v.) **Lisnato povrće i svježe začinsko bilje**		
0251000	(a) *Salata i drugo salatno bilje uključujući porodicu Brassicaceae (krstašice)*		0,05 (*)
0251010	Matovilac (Valerianella eriocarpa)	10	
0251020	Salata (Salata glavatica ili glavičasta salata, lollo rosso (lisnata salata), ledenka ili ledena salata, rimska salata (marula))	**5**	
0251030	Širokolisna endivija (Divlja cikorija, crvenolisna cikorija, radič, kudrava endivija, slatka salata (*C. endivia* var. *crispum*/*C. intybus* var. *foliosum*), listovi maslačka)	0,05 (*)	
0251040	Vrtna grbica (kres salata) (Klice graha mungo, klice alfalfe)	10	
0251050	Barica	10	
0251060	Rikola (rukola, riga) (Divlja rikola (*Diplotaxis* spp.))	10	
0251070	Crvena gorušica	10	
0251080	Lišće i stabljike kupusnjača, uključujući listove repe (*Mizuna* ili japanska gorušica, lišće graška i rotkvice i mlado lišće drugih biljaka uključujući biljke iz roda kupusnjača (berba do faze osmog pravog lista), listovi korabice)	10	
0251990	Ostalo	10	
0252000	(b) *Špinat i srodne biljke (listovi)*	0,05 (*)	0,05 (*)
0252010	Špinat (Novozelandski špinat, kineski špinat (pak-khom, tampara), karipsko zelje (*Xanthosoma sagittifolium*), bitterblad/bitawiri)		
0252020	Tušt (portulak) (Zimski tušt (Claytonia perfoliata), tušak širokolisni (Portulaca oleracea var. sativa), obični portulak, kiselica (Rumex sp.), caklenjača (Salicornia europea), sodna solnjača (*Salsola soda*))		
0252030	Blitva (Listovi cikle)		
0252990	Ostalo		
0253000	(c) *Lišće vinove loze (Indijski špinat (Basella alba), listovi banane, Acacia pennata)*	0,05 (*)	0,05 (*)
0254000	(d) *Potočarka (Vodeni ili kineski špinat (Ipomea aquatica), vodena djetelina (Marsilea crenata), vodena mimoza (Neptunia oleracea))*	0,05 (*)	0,05 (*)
0255000	(e) *Cikorija, vrtni radič*	0,05 (*)	0,05 (*)
0256000	(f) *Začinsko bilje*	0,05 (*)	2
0256010	Vrtna krasuljica		
0256020	Luk vlasac		
0256030	Lišće celera (Listovi komorača, listovi korijandera, listovi kopra, listovi kima, ljupčac, anđelika, mirisna čehulja i ostale biljke iz porodice štitarki, meksički korijandar (*Eryngium foetidum*))		
0256040	Peršin (Listovi peršina korjenaša)		
0256050	Kadulja (Primorski vrijesak ili čubar, vrtni čubar, listovi borača)		
0256060	Ružmarin		
0256070	Timijan (Mažuran, origano)		

(1)	(2)	(3)	(4)
0256080	Bosiljak (Listovi matičnjaka, metvica, paprena metvica, sveti bosiljak, slatki bosiljak, limunski bosiljak, jestivo cvijeće (neven i drugi cvjetovi), Centella asiatica, list biljke Piper sarmentosum, listovi curryja)		
0256090	Lišće lovora (Limunska trava)		
0256100	Estragon (Miloduh (isop))		
0256990	Ostalo		
0260000	(vi.) **Mahunarke (svježe)**		0,05 (*)
0260010	Grah (s mahunama) (Mahuna, grah mnogocvjetni (Phaseolus coccineus), pločasti grah, grah metraš (Vigna unguiculata sesquipedalis), guar, soja)	**0,9**	
0260020	Grah (bez mahuna) (Bob, rod Canavalia, flageolat grupa, lima grah, mletački grah)	0,05 (*)	
0260030	Grašak (s mahunama) (Mahunasti grašak ili grašak šećerac)	**1,5**	
0260040	Grašak (bez mahuna) (Vrtni grašak, zeleni grašak, slanutak)	0,05 (*)	
0260050	Leća	0,05 (*)	
0260990	Ostalo	0,05 (*)	
0270000	(vii.) **Stabljikasto povrće (svježe)**		
0270010	Šparoga	0,05 (*)	0,05 (*)
0270020	Karda (španjolska artičoka) (Stabljike borača)	0,05 (*)	0,05 (*)
0270030	Celer	0,05 (*)	0,5
0270040	Komorač	0,05 (*)	0,05 (*)
0270050	Artičoka (Cvijet banane)	**0,9**	0,05 (*)
0270060	Poriluk	0,05 (*)	0,05 (*)
0270070	Rabarbara	0,05 (*)	0,05 (*)
0270080	Mladice bambusa	0,05 (*)	0,05 (*)
0270090	Palmina srčika	0,05 (*)	0,05 (*)
0270990	Ostalo	0,05 (*)	0,05 (*)
0280000	(viii.) **Gljive**	0,05 (*)	
0280010	Kultivirane gljive (Plemenita pečurka ili šampinjon, bukovača, micelij gljiva (vegetativni dijelovi))		0,05 (*)
0280020	Divlje gljive (Lisičarka, tartuf, smrčak, vrganj)		0,2
0280990	Ostalo		0,05 (*)
0290000	(ix.) **Morske trave**	0,05 (*)	0,05 (*)
0300000	3. **SJEMENKE MAHUNARKI, SUHE**	0,05 (*)	0,05 (*)
0300010	Grah (Bob, mornarski grah, flageolat grupa, rod Canavalia, lima grah, poljski grah, mletački grah)		
0300020	Leća		
0300030	Grašak (Slanutak, stočni grašak, grah poljak (kukavčica, graholika, sjekirica - lat. *Lathyrus sativus*))		
0300040	Lupine		

(1)	(2)	(3)	(4)
0300990	Ostalo		
0400000	4. **ULJARICE – SJEME I PLODOVI**		0,05 (*)
0401000	(i.) **Sjeme uljarica**		
0401010	Sjemenke lana	0,05 (*)	
0401020	Kikiriki	0,05 (*)	
0401030	Sjemenke maka	0,05 (*)	
0401040	Sjemenke sezama	0,05 (*)	
0401050	Sjemenke suncokreta	0,05 (*)	
0401060	Sjeme repice (Uljana repica, postrna ili bijela repa)	0,05 (*)	
0401070	Soja	0,05 (*)	
0401080	Sjeme gorušice	0,05 (*)	
0401090	Sjeme pamuka	**0,07**	
0401100	Bučine sjemenke (Ostalo sjeme iz porodice tikvenjača)	0,05 (*)	
0401110	Šafranika	0,05 (*)	
0401120	Borač (Trputasta lisičina (*Echium plantagineum*), bijela biserka (*Buglossoides arvensis*))	0,05 (*)	
0401130	Podlanak	0,05 (*)	
0401140	Sjeme konoplje	0,05 (*)	
0401150	Ricinus	0,05 (*)	
0401990	Ostalo	0,05 (*)	
0402000	(ii.) **Plodovi uljarica**	0,05 (*)	
0402010	Masline za proizvodnju ulja		
0402020	Palmin orah (koštice uljne palme)		
0402030	Plodovi palme		
0402040	Kapok		
0402990	Ostalo		
0500000	5. **ŽITARICE**	0,05 (*)	
0500010	Ječam		0,1
0500020	Heljda (Amarant, kvinoja)		0,05 (*)
0500030	Kukuruz		0,1
0500040	Proso (Talijansko proso, Eragrostis tef, afričko proso, biserno proso)		0,05 (*)
0500050	Zob		0,1
0500060	Riža (Divlja riža (*Zizania aquatica*))		0,05 (*)
0500070	Raž		0,1

(1)	(2)	(3)	(4)
0500080	Sirak		0,05 (*)
0500090	Pšenica (Pir, pšenoraž)		0,1
0500990	Ostalo (Sjeme kanarske trave (*Phalaris canariensis*))		0,05 (*)
0600000	6. **ČAJ, KAVA, BILJNE INFUZIJE I KAKAO**	0,1 (*)	0,05 (*)
0610000	(i.) **Čaj**		
0620000	(ii.) **Zrnje kave**		
0630000	(iii.) **Biljne infuzije (sušene)**		
0631000	(a) *Cvijeće*		
0631010	Cvjetovi kamilice		
0631020	Cvjetovi hibiskusa		
0631030	Ružine latice		
0631040	Cvjetovi jasmina (Cvjetovi bazge (*Sambucus nigra*))		
0631050	Lipa		
0631990	Ostalo		
0632000	(b) *Lišće*		
0632010	Listovi jagode		
0632020	Rooibos listovi (Lišće ginka)		
0632030	Maté		
0632990	Ostalo		
0633000	(c) *Korijenje*		
0633010	Korijen valerijane		
0633020	Korijen ginsenga		
0633990	Ostalo		
0639000	(d) *Ostale biljne infuzije*		
0640000	(iv.) **Kakao u zrnu (fermentirani ili osušeni)**		
0650000	(v.) **Rogač**		
0700000	7. **HMELJ (osušeni)**	0,1 (*)	0,05 (*)
0800000	8. **ZAČINI**		
0810000	(i.) **Sjemenke**	0,05 (*)	0,05 (*)
0810010	Anis		
0810020	Crni kim		
0810030	Sjeme celera (Sjeme ljupčaca)		
0810040	Sjeme korijandera		

(1)	(2)	(3)	(4)
0810050	Sjeme kumina		
0810060	Sjeme kopra		
0810070	Sjeme komorača		
0810080	Piskavica (grčka djetelina)		
0810090	Muškatni oraščić		
0810990	Ostalo		
0820000	(ii.) **Voće i bobice**	0,05 (*)	0,05 (*)
0820010	Piment		
0820020	Anispapar (japanski papar)		
0820030	Kim		
0820040	Kardamom		
0820050	Bobice kleke (borovice)		
0820060	Papar, crni, zeleni i bijeli (Pipal, ružičasti papar)		
0820070	Mahune vanilije		
0820080	Tamarind (indijska datulja)		
0820990	Ostalo		
0830000	(iii.) **Kora**	0,05 (*)	0,05 (*)
0830010	Cimet (Kineski cimet (kasija))		
0830990	Ostalo		
0840000	(iv.) **Korijen ili podanak (rizom)**		
0840010	Slatki korijen	0,05 (*)	0,05 (*)
0840020	Đumbir	0,05 (*)	0,05 (*)
0840030	Kurkuma	0,05 (*)	0,05 (*)
0840040	Hren	(+)	(+)
0840990	Ostalo	0,05 (*)	0,05 (*)
0850000	(v.) **Pupoljci**	0,05 (*)	0,05 (*)
0850010	Klinčić		
0850020	Kapari		
0850990	Ostalo		
0860000	(vi.) **Njuška tučka**	0,05 (*)	0,05 (*)
0860010	Šafran		
0860990	Ostalo		
0870000	(vii.) **Ovojnica ploda**	0,05 (*)	0,05 (*)

(1)	(2)	(3)	(4)
0870010	Muškatni cvijet (macis)		
0870990	Ostalo		
0900000	9. **BILJKE BOGATE ŠEĆEROM**	0,05 (*)	0,05 (*)
0900010	Šećerna repa (korijen)		
0900020	Šećerna trska		
0900030	Korijen cikorije		
0900990	Ostalo		
1000000	10. **PROIZVODI ŽIVOTINJSKOG PODRIJETLA – KOPNENE ŽIVOTINJE**		0,05 (*)
1010000	(i.) **Tkivo**		
1011000	(a) *Svinje*	0,02	
1011010	Mišić		
1011020	Mast		
1011030	Jetra		
1011040	Bubreg		
1011050	Jestive iznutrice		
1011990	Ostalo		
1012000	(b) *Goveda*	0,02	
1012010	Mišić		
1012020	Mast		
1012030	Jetra		
1012040	Bubreg		
1012050	Jestive iznutrice		
1012990	Ostalo		
1013000	(c) *Ovce*	0,02	
1013010	Mišić		
1013020	Mast		
1013030	Jetra		
1013040	Bubreg		
1013050	Jestive iznutrice		
1013990	Ostalo		
1014000	(d) *Koze*	0,02	
1014010	Mišić		
1014020	Mast		

(1)	(2)	(3)	(4)
1014030	Jetra		
1014040	Bubreg		
1014050	Jestive iznutrice		
1014990	Ostalo		
1015000	(e) *Konji, magarci, mule ili mazge*	0,02	
1015010	Mišić		
1015020	Mast		
1015030	Jetra		
1015040	Bubreg		
1015050	Jestive iznutrice		
1015990	Ostalo		
1016000	(f) *Perad — kokoši, guske, patke, pure i biserke, nojevi, golubovi*		
1016010	Mišić	0,02	
1016020	Mast	0,1	
1016030	Jetra	0,02	
1016040	Bubreg	0,02	
1016050	Jestive iznutrice	0,02	
1016990	Ostalo	0,02	
1017000	(g) *Ostale životinje iz uzgoja (Kunići, klokani, jeleni)*	0,02	
1017010	Mišić		
1017020	Mast		
1017030	Jetra		
1017040	Bubreg		
1017050	Jestive iznutrice		
1017990	Ostalo		
1020000	(ii.) **Mlijeko**	0,02	
1020010	Kravlje		
1020020	Ovčje		
1020030	Kozje		
1020040	Konjsko		
1020990	Ostalo		
1030000	(iii.) **Ptičja jaja**	0,02	
1030010	Kokošja		

(1)	(2)	(3)	(4)
1030020	Pačja		
1030030	Guščja		
1030040	Prepeličja		
1030990	Ostalo		
1040000	(iv.) **Med (Matična mliječ, polen (pelud), saće s medom (med u saću))**	**0,05 (*)**	
1050000	(v.) **Vodozemci i gmazovi (Žablji kraci, krokodili)**	0,02	
1060000	(vi.) **Puževi**	0,02	
1070000	(vii.) **Ostali proizvodi od kopnenih životinja (Divljač)**	0,02	

([a]) Cjeloviti popis proizvoda biljnog i životinjskog podrijetla na koje se odnose MRO-ovi nalazi se u Prilogu I.
(*) Označava donju granicu analitičkog određivanja

Metaflumizon (zbroj E- i Z-izomera)

(+) Primjenjiva maksimalna razina ostataka za hren (*Armoracia rusticana*) u skupini začina (brojčana oznaka 0840040) razina je koja je utvrđena za hren (*Armoracia rusticana*) u kategoriji povrća, skupini korjenastog i gomoljastog povrća (brojčana oznaka 0213040), uzimajući u obzir promjene u razinama do kojih dolazi preradom (sušenje) u skladu s čl. 20. st. 1. Uredbe (EZ) br. 396/2005.

0840040 Hren

Teflubenzuron

(+) Primjenjiva maksimalna razina ostataka za hren (*Armoracia rusticana*) u skupini začina (brojčana oznaka 0840040) razina je koja je utvrđena za hren (*Armoracia rusticana*) u kategoriji povrća, skupini korjenastog i gomoljastog povrća (brojčana oznaka 0213040), uzimajući u obzir promjene u razinama do kojih dolazi preradom (sušenje) u skladu s čl. 20. st. 1. Uredbe (EZ) br. 396/2005.

0840040 Hren"

(b) U dijelu B stupac za fenarimol zamjenjuje se sljedećim:

„**Ostatci pesticida i maksimalne razine ostataka (mg/kg)**

Brojčana oznaka	Skupine i primjeri pojedinačnih proizvoda na koje se odnose maksimalne razine ostataka (MRO) ([a])	Fenarimol
(1)	(2)	(3)
0130040	Mušmula	**0,1**
0130050	Japanska mušmula	**0,1**
0154050	Šipak	0,02 (*)
0154060	Dud (Obična planika)	0,02 (*)
0154070	Azarola (mušmulasti glog) (Sibirski kivi (*Actinidia arguta*))	0,02 (*)
0154080	Bazgine bobice (Crnoplodna aronija, jarebika, vučji trn, glog, aronika i ostale bobice)	0,02 (*)
0161050	Karambola (Bilimbi)	0,02 (*)
0161060	Kaki jabuka	0,02 (*)
0161070	Jamun (java šljiva) (Jambolan (Syzygium javanicum), Syzygium malaccense, Syzygium jambos, *Eugenia brasiliensis, Eugenia uniflora*)	0,02 (*)
0162040	Kaktus smokva (plod kaktusa)	0,02 (*)
0162050	Zvjezdasta jabuka	0,02 (*)

(1)	(2)	(3)
0162060	Virginijski dragun (Virginijski kaki) (Crna sapota, bijela sapota, zelena sapota, žuta sapota, Pouteria sapota)	0,02 (*)
0163060	Tropska jabuka (čerimoja) (Mrežasta anona (*Annona reticulata*), ljuskasta anona (*Annona squamosa*), ilama (*Annona diversifolia*) i ostalo voće iz porodice *Annonaceae* s plodovima srednje veličine)	0,02 (*)
0163070	Guava (Crvena pitaja (*Hylocereus undatus*))	0,02 (*)
0163090	Kruhovac (*Artocarpus heterophyllus*)	0,02 (*)
0163100	Durijan	0,02 (*)
0163110	Bodljikava anona (guanabana)	0,02 (*)
0212040	Maranta (arorut)	0,02 (*)
0251050	Barica	0,02 (*)
0251070	Crvena gorušica	0,02 (*)
0252020	Tušt (portulak) (Zimski tušt (Claytonia perfoliata), tušak širokolisni (Portulaca oleracea var. sativa), obični portulak, kiselica (Rumex sp.), caklenjača (Salicornia europea), sodna solnjača (*Salsola soda*))	0,02 (*)
0253000	(c) *Lišće vinove loze (Indijski špinat (Basella alba), listovi banane, Acacia pennata)*	0,02 (*)
0256050	Kadulja (Primorski vrijesak ili čubar, vrtni čubar, listovi borača)	0,02 (*)
0256060	Ružmarin	0,02 (*)
0256070	Timijan (Mažuran, origano)	0,02 (*)
0256080	Bosiljak (Listovi matičnjaka, metvica, paprena metvica, sveti bosiljak, slatki bosiljak, limunski bosiljak, jestivo cvijeće (neven i drugi cvjetovi), Centella asiatica, list biljke Piper sarmentosum, listovi curryja)	0,02 (*)
0256090	Lišće lovora (Limunska trava)	0,02 (*)
0256100	Estragon (Miloduh (isop))	0,02 (*)
0270080	Mladice bambusa	0,02 (*)
0270090	Palmina srčika	0,02 (*)
0290000	(ix.) **Morske trave**	0,02 (*)
0401110	Šafranika	0,02 (*)
0401120	Borač (Trputasta lisičina (*Echium plantagineum*), bijela biserka (*Buglossoides arvensis*))	0,02 (*)
0401130	Podlanak	0,02 (*)
0401150	Ricinus	0,02 (*)
0402020	Palmin orah (koštice uljne palme)	0,02 (*)
0402030	Plodovi palme	0,02 (*)
0402040	Kapok	0,02 (*)
0620000	(ii.) **Zrnje kave**	0,05 (*)
0630000	(iii.) **Biljne infuzije (sušene)**	0,05 (*)
0631000	(a) *Cvijeće*	0,05 (*)
0631010	Cvjetovi kamilice	0,05 (*)
0631020	Cvjetovi hibiskusa	0,05 (*)

(1)	(2)	(3)
0631030	Ružine latice	0,05 (*)
0631040	Cvjetovi jasmina (Cvjetovi bazge (*Sambucus nigra*))	0,05 (*)
0631050	Lipa	0,05 (*)
0631990	Ostalo	0,05 (*)
0632000	(b) *Lišće*	0,05 (*)
0632010	Listovi jagode	0,05 (*)
0632020	Rooibos listovi (Lišće ginka)	0,05 (*)
0632030	Maté	0,05 (*)
0632990	Ostalo	0,05 (*)
0633000	(c) *Korijenje*	0,05 (*)
0633010	Korijen valerijane	0,05 (*)
0633020	Korijen ginsenga	0,05 (*)
0633990	Ostalo	0,05 (*)
0639000	(d) *Ostale biljne infuzije*	0,05 (*)
0640000	(iv.) **Kakao u zrnu (fermentirani ili osušeni)**	0,05 (*)
0650000	(v.) **Rogač**	0,05 (*)
0800000	8. **ZAČINI**	
0810000	(i.) **Sjemenke**	0,05 (*)
0810010	Anis	0,05 (*)
0810020	Crni kim	0,05 (*)
0810030	Sjeme celera (Sjeme ljupčaca)	0,05 (*)
0810040	Sjeme korijandera	0,05 (*)
0810050	Sjeme kumina	0,05 (*)
0810060	Sjeme kopra	0,05 (*)
0810070	Sjeme komorača	0,05 (*)
0810080	Piskavica (grčka djetelina)	0,05 (*)
0810090	Muškatni oraščić	0,05 (*)
0810990	Ostalo	0,05 (*)
0820000	(ii.) **Voće i bobice**	0,05 (*)
0820010	Piment	0,05 (*)
0820020	Anispapar (japanski papar)	0,05 (*)
0820030	Kim	0,05 (*)
0820040	Kardamom	0,05 (*)

(1)	(2)	(3)
0820050	Bobice kleke (borovice)	0,05 (*)
0820060	Papar, crni, zeleni i bijeli (Pipal, ružičasti papar)	0,05 (*)
0820070	Mahune vanilije	0,05 (*)
0820080	Tamarind (indijska datulja)	0,05 (*)
0820990	Ostalo	0,05 (*)
0830000	(iii.) **Kora**	0,05 (*)
0830010	Cimet (Kineski cimet (kasija))	0,05 (*)
0830990	Ostalo	0,05 (*)
0840000	(iv.) **Korijen ili podanak (rizom)**	
0840010	Slatki korijen	0,05 (*)
0840020	Đumbir	0,05 (*)
0840030	Kurkuma	0,05 (*)
0840040	Hren	**(+)**
0840990	Ostalo	0,05 (*)
0850000	(v.) **Pupoljci**	0,05 (*)
0850010	Klinčić	0,05 (*)
0850020	Kapari	0,05 (*)
0850990	Ostalo	0,05 (*)
0860000	(vi.) **Njuška tučka**	0,05 (*)
0860010	Šafran	0,05 (*)
0860990	Ostalo	0,05 (*)
0870000	(vii.) **Ovojnica ploda**	0,05 (*)
0870010	Muškatni cvijet (macis)	0,05 (*)
0870990	Ostalo	0,05 (*)
0900000	9. **BILJKE BOGATE ŠEĆEROM**	0,02 (*)
0900010	Šećerna repa (korijen)	0,02 (*)
0900020	Šećerna trska	0,02 (*)
0900030	Korijen cikorije	0,02 (*)
0900990	Ostalo	0,02 (*)
1015000	(e) *Konji, magarci, mule ili mazge*	0,02 (*)
1015010	Mišić	0,02 (*)
1015020	Mast	0,02 (*)
1015030	Jetra	0,02 (*)

(1)	(2)	(3)
1015040	Bubreg	0,02 (*)
1015050	Jestive iznutrice	0,02 (*)
1015990	Ostalo	0,02 (*)
1017000	(g) *Ostale životinje iz uzgoja (Kunići, klokani, jeleni)*	0,02 (*)
1017010	Mišić	0,02 (*)
1017020	Mast	0,02 (*)
1017030	Jetra	0,02 (*)
1017040	Bubreg	0,02 (*)
1017050	Jestive iznutrice	0,02 (*)
1017990	Ostalo	0,02 (*)
1030020	Pačja	0,02 (*)
1030030	Guščja	0,02 (*)
1030040	Prepeličja	0,02 (*)
1030990	Ostalo	0,02 (*)
1040000	(iv.) **Med (Matična mliječ, polen (pelud), saće s medom (med u saću))**	**0,05 (*)**
1050000	(v.) **Vodozemci i gmazovi (Žablji kraci, krokodili)**	**0,02 (*)**
1060000	(vi.) **Puževi**	**0,02 (*)**
1070000	(vii.) **Ostali proizvodi od kopnenih životinja (Divljač)**	**0,02 (*)**

([a]) Cjeloviti popis proizvoda biljnog i životinjskog podrijetla na koje se odnose MRO-ovi nalazi se u Prilogu I.
(*) Označava donju granicu analitičkog određivanja

Fenarimol

(+) Primjenjiva maksimalna razina ostataka za hren (*Armoracia rusticana*) u skupini začina (brojčana oznaka 0840040) razina je koja je utvrđena za hren (*Armoracia rusticana*) u kategoriji povrća, skupini korjenastog i gomoljastog povrća (brojčana oznaka 0213040), uzimajući u obzir promjene u razinama do kojih dolazi preradom (sušenje) u skladu s čl. 20. st. 1. Uredbe (EZ) br. 396/2005.

0840040 Hren"

UREDBA KOMISIJE (EU) br. 319/2014

od 27. ožujka 2014.

o pristojbama i naknadama koje ubire Europska agencija za sigurnost zračnog prometa i o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 593/2007

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 216/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. veljače 2008. o zajedničkim pravilima u području civilnog zrakoplovstva i osnivanju Europske agencije za sigurnost zračnog prometa i stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 91/670/EEZ, Uredbe (EZ) br. 1592/2002 i Direktive 2004/36/EZ ([1]), a posebno njezin članak 64. stavak 1.,

nakon savjetovanja s upravnim odborom Europske agencije za sigurnost zračnog prometa,

budući da:

(1) Prihodi Europske agencije za sigurnost zračnog prometa (dalje u tekstu „Agencija") sastoje se od doprinosa Unije i bilo koje treće europske zemlje koja je sklopila sporazume iz članka 66. Uredbe (EZ) br. 216/2008, pristojbe koje plaćaju podnositelji zahtjeva za izdavanje certifikata i potvrde koje Agencija izdaje, pohranjuje ili izmjenjuje te od pristojbi za objavljivanje, rješavanje žalbi, osposobljavanje i sve druge usluge koje Agencija pruža.

(2) Naknade i pristojbe koje naplaćuje Agencija utvrđene su Uredbom Komisije (EZ) br. 593/2007 ([2]). Međutim, tarife se trebaju prilagoditi da bi se osigurala ravnoteža između troškova koje Agencija ima za odgovarajuće zadatke i usluge koje pruža i prihoda kojima se pokrivaju navedeni troškovi.

(3) Pristojbe i naknade predviđene ovom Uredbom treba odrediti na transparentan, pravedan i ravnomjeran način.

(4) Pristojbe koje naplaćuje Agencija ne smiju ugroziti konkurentnost odgovarajućih europskih djelatnosti. Nadalje, one moraju biti utvrđene na temelju posebnog vođenja računa o platežnoj sposobnosti malih poduzeća.

(5) Iako je sigurnost civilnog zračnog prometa od primarnoga značaja, pri obavljanju zadataka za koje je zadužena, Agencija ipak mora u cijelosti voditi računa o rentabilnosti.

(6) Geografski položaj poduzeća na državnim područjima država članica ne smije biti diskriminirajući čimbenik. Stoga putni troškovi koji su vezani uz obavljanje postupaka certifikacije u ime takvih poduzeća moraju biti objedinjeni i podijeljeni među podnositeljima zahtjeva.

(7) Uredbom je predviđeno da Agencija može naplaćivati pristojbe za obavljanje postupaka certifikacije koji nisu navedeni u Prilogu ovoj Uredbi, no koji su obuhvaćeni Uredbom (EZ) br. 216/2008.

(8) Podnositelj zahtjeva može zatražiti financijsku ponudu procijenjene vrijednosti obavljanja postupka certifikacije ili druge usluge. Kriteriji za utvrđivanje iznosa koji je potrebno platiti moraju biti jasni, jedinstveni i javni. Kada nije moguće unaprijed odrediti točan iznos, Agencija bi trebala uspostaviti transparentna načela procjene iznosa koji je potrebno naplatiti tijekom obavljanja postupka certifikacije ili druge usluge.

(9) Isto tako trebalo bi odrediti rokove za plaćanje pristojbi i naknada koje se naplaćuju prema ovoj Uredbi.

(10) Treba odrediti i odgovarajuća pravna sredstva u slučaju neplaćanja, kao što je prekid dotičnih postupaka podnošenja zahtjeva, opoziv vezanih odobrenja, obustava daljnjeg obavljanja postupaka certifikacije ili drugih usluga za dotičnog podnositelja zahtjeva i povrat nepodmirenog iznosa drugim raspoloživim sredstvima.

(11) Industriji treba omogućiti dobru financijsku vidljivost te ona mora biti sposobna predvidjeti iznos pristojbi i naknada koje će morati platiti. Istodobno je potrebno zajamčiti uravnoteženost između ukupnih troškova koje Agencija snosi pri obavljanju postupaka certifikacije i ukupnog prihoda od pristojbi i naknada koje ubire. U skladu s odredbama Okvirne financijske uredbe ([3]), pristojbe i naknade trebale bi se odrediti tako da se izbjegne deficit ili značajno gomilanje viška. Stoga preispitivanje razina naknada i pristojbi treba biti obvezno u slučaju učestalog značajnog deficita ili viška utvrđenog na temelju financijskih rezultata i predviđanja Agencije.

([1]) SL L 79, 19.3.2008., str. 1.

([2]) Uredba Komisije (EZ) br. 593/2007 od 31. svibnja 2007. o pristojbama i naknadama koje ubire Europska agencija za sigurnost zračnog prometa (SL L 140, 1.6.2007., str. 3.).

([3]) Nacrt Delegirane uredbe Komisije o Okvirnoj financijskoj uredbi za tijela iz članka 208. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002, koja bi trebala stupiti na snagu 1. siječnja 2014.

(12) Prije svake promjene iznosa pristojbi treba se savjetovati sa zainteresiranim stranama. Pored toga, Agencija mora redovito izvještavati zainteresirane strane o načinu izračunavanja pristojbi te o osnovi na temelju koje se one izračunavaju. Takvim se informacijama zainteresiranim stranama pruža uvid u troškove koje snosi Agencija te u njezinu produktivnost.

(13) Tarife navedene u ovoj Uredbi trebale bi se temeljiti na predviđanjima Agencije o njezinom radnom opterećenju i povezanim troškovima. U reviziji tarifa treba slijediti postupak kojim se omogućuju izmjene bez nepotrebnog kašnjenja, na temelju iskustava Agencije stečenih u primjeni ove Uredbe, neprestanog nadziranja resursa, radnih metodologija i vezanog povećanja učinkovitosti te redovne procjene financijskih potreba. U tom smislu treba naglasiti da će Agencija, najkasnije u siječnju 2016., morati osigurati iz prihoda od pristojbi i naknada doprinose mirovinskim sustavima svojeg osoblja koji se financiraju iz pristojbi i naknada Agencije. Pristojbe i naknade bit će potrebno prilagoditi tako da ispunjavaju financijske zahtjeve.

(14) Troškovi vezani uz usluge koje pruža Agencija u području upravljanja zračnim prometom i uslugama zračnog prometa (ATM/ANS) morat će postati prihvatljivi za financiranje iz prihoda od naknada koje se naplaćuju korisnicima usluga zračnog prometa u skladu s člankom 6. Provedbene uredbe Komisije (EU) br. 391/2013 ([1]).

(15) Razumno je da za potrebe prihvatljivosti žalbe na odluke Agencije preduvjet budu u potpunosti naplaćene pristojbe.

(16) Sporazumima iz članka 12. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 216/2008 trebalo bi osigurati temelj za procjenu stvarnog radnog opterećenja u vezi s postupcima certificiranja proizvoda iz trećih zemalja. U načelu, postupak potvrđivanja certifikata Agencije izdanih u trećoj zemlji s kojom Unija ima odgovarajući sporazum opisan je u tim sporazumima i trebao bi ishoditi drukčijim radnim opterećenjem od odgovarajućeg postupka za aktivnosti certificiranja Agencije.

(17) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora osnovanog člankom 65. stavkom 1.Uredbe (EZ) br. 216/2008.

(18) Uredbu (EZ) br. 593/2007 stoga treba staviti izvan snage,

([1]) Provedbena uredba Komisije (EU) br. 391/2013 od 3. svibnja 2013. o utvrđivanju zajedničkog statusa obračuna naknada za usluge u zračnoj plovidbi (SL L 128, 9.5.2013., str. 31.).

DONIJELA JE OVU UREDBU:

POGLAVLJE 1.

OPĆE ODREDBE

Članak 1.

Predmet

Ovom se Uredbom uređuju pitanja u vezi s naplatom naknada i pristojbi, određuju iznosi naknada i pristojbi te načini njihove naplate.

Članak 2.

Definicije

Za potrebe ove Uredbe primjenjuju se sljedeće definicije:

(a) „pristojbe" znači iznosi koje ubire Agencija i koje plaćaju podnositelji zahtjeva za postupak certificiranja;

(b) „naknade" znači iznosi koje ubire Agencija i koje plaćaju podnositelji zahtjeva za usluge koje pruža Agencija, osim postupka certificiranja ili, u slučaju žalbe, fizičke ili pravne osobe koje podnose žalbu;

(c) „postupak certificiranja" znači sve aktivnosti koje izravno ili neizravno obavlja Agencija za potrebe izdavanja, održavanja ili izmjene certifikata prema Uredbi (EZ) br. 216/2008 i njezinim provedbenim pravilima;

(d) „usluga" znači aktivnosti koje obavlja Agencija, osim postupka certificiranja, uključujući i nabavu robe;

(e) „podnositelj zahtjeva" znači fizička ili pravna osoba koja podnosi zahtjev za provedbu postupka certificiranja ili za uslugu koju pruža Agencija.

Članak 3.

Određivanje pristojbi i naknada

1. Agencija traži i ubire pristojbe i naknade samo u skladu s ovom Uredbom.

2. Države članice ne ubiru pristojbe za postupke certifikacije, čak i ako te postupke provode u ime Agencije. Agencija državama članicama vraća troškove postupaka certifikacije koje one provode u njezino ime.

3. Sve pristojbe i naknade izražene su i plative u eurima.

4. Iznosi iz dijelova I. i II. Priloga na godišnjoj se osnovi prilagođavaju stopi inflacije u skladu s metodom iz dijela IV. Priloga.

5. Odstupajući od pristojbi iz Priloga, naknade za zadaće certificiranja izvršene u kontekstu bilateralnoga sporazuma između Unije i treće zemlje mogu podlijegati posebnim odredbama iz odgovarajućeg bilateralnoga sporazuma.

Članak 4.

Plaćanje pristojbi i naknada

1. Agencija određuje uvjete plaćanja pristojbi i naknada i naznačuje prema kojim uvjetima Agencija naplaćuje postupak certificiranja i odgovarajuće usluge. Agencija objavljuje te uvjete na *web*-mjestu Agencije.

2. Podnositelj zahtjeva u potpunosti plaća odgovarajuće iznose, uključujući i moguće bankovne naknade vezane uz takva plaćanja, u roku od 30 kalendarskih dana od datuma na koji je račun dostavljen podnositelju zahtjeva.

3. Ako Agencija ne primi uplatu prema određenom računu nakon vremenskog razdoblja iz stavka 2., može naplatiti kamate za svaki kalendarski dan nakon isteka dotičnog roka.

4. Važeća stopa koju Europska središnja banka primjenjuje na svoje glavne poslove refinanciranja uzima se kao kamatna stopa, kako je objavljeno u seriji C *Službenog lista Europske unije*, na snazi prvog kalendarskog dana u mjesecu dospijeća, uvećana za osam postotnih bodova.

5. Ako Agencija ima dokaze da su financijske mogućnosti podnositelja zahtjeva rizične, može odbiti njegov zahtjev, osim u slučaju da taj podnositelj zahtjeva Agenciji dostavi bankovno jamstvo ili osigurani depozit.

6. Agencija može odbiti podneseni zahtjev ako podnositelj zahtjeva nije ispunio svoje obveze plaćanja postupka certificiranja ili vršenja usluga koje je Agencija već izvršila, osim u slučaju da podnositelj zahtjeva podmiri potrebni iznos za postupak certificiranja ili odgovarajućih usluga.

Članak 5.

Putni troškovi

1. Ako se postupak certificiranja ili vezane usluge, kako su navedeni u dijelu I. i dijelu II. točki 1. Priloga, obavljaju izvan državnih područja država članica, podnositelj zahtjeva podmiruje troškove puta u skladu sa sljedećom formulom:

$$d = v + a + h_1 - e$$

2. Za usluge iz dijela II. točke 2., podnositelj zahtjeva podmiruje troškove puta, bez obzira na geografsko područje gdje se usluge obavljaju, u skladu sa sljedećom formulom:

$$d = v + a + h_2$$

3. Za potrebe formula iz stavaka 1. i 2. primjenjuje se sljedeće:

d = neplaćeni putni troškovi;

v = troškovi prijevoza;

a = službene standardne stope Komisije za „dnevnice" koje obuhvaćaju smještaj, obroke, lokalna putovanja na odredištu poslovnog putovanja i drugi troškovi ([1]);

h_1 = trajanje putovanja (provedeni sati stručnjaka prema odgovarajućem trajanju putovanja), naplaćeni prema satnici određenoj u dijelu II. točki 1. Priloga;

h_2 = trajanje putovanja (provedeni sati stručnjaka prema odgovarajućem trajanju putovanja), naplaćeni prema satnici određenoj u dijelu II. točki 2. Priloga;

e = prosječni troškovi putovanja na državnim područjima država članica, uključujući i prosječne troškove prijevoza i trajanje putovanja na državnim područjima država članica, umnoženima za satnicu iz dijela II. točke 1. Priloga. Podložno godišnjem preispitivanju i indeksaciji.

Članak 6.

Financijska ponuda

1. Podnositelj zahtjeva može zatražiti predračun s iznosom koji je potrebno podmiriti.

2. Ako podnositelj zahtjeva zatraži predračun ili njegovu izmjenu, aktivnosti se suspendiraju sve dok Agencija ne dostavi predračun i dok ga podnositelj zahtjeva ne prihvati.

3. Agencija može izmijeniti predračun ako se postupak pokaže jednostavnijim ili se može provesti brže no što je isprva predviđeno, ili suprotno, ako je složeniji i traje dulje nego što je to Agencija mogla razumno predvidjeti.

POGLAVLJE II.

PRISTOJBE

Članak 7.

Opće odredbe u pogledu plaćanja pristojbi

1. Postupak certificiranja podliježe prethodnom plaćanju ukupnog iznosa pristojbe koju je potrebno podmiriti, osim ako Agencija odluči drukčije nakon odgovarajućeg razmatranja financijskih rizika. Agencija može ispostaviti račun za cjelokupnu pristojbu nakon što primi zahtjev ili na početku godišnjeg razdoblja ili razdoblja nadzora.

([1]) Vidjeti „Tekuće stope dnevnica" kako su objavljene na *web*-mjestu Komisije EuropeAid (http://ec.europa.eu/europeaid/work/procedures/implementation/per_diems/index_en.htm), zadnje ažurirane 5. srpnja 2013.

2. Pristojba koju podnositelj zahtjeva uplaćuje za određeni postupak certificiranja sastoji se od:

(a) paušalne pristojbe utvrđene u dijelu I. Priloga; ili

(b) promjenjive pristojbe.

3. Promjenjiva pristojba iz točke (b) stavka 2. određuje se umnožavanjem stvarnog broja radnih sati i satnice iz dijela II. točke 1. Priloga.

4. Nakon primjene budućih uredbi u vezi s postupkom certificiranja koji treba vršiti Agencija u skladu s odgovarajućim odredbama iz Uredbe (EZ) br. 216/2008, Agencija može ubirati pristojbe u skladu s dijelom II. točkom 1. Priloga za zadatke vezane uz postupak certificiranja, osim onih navedenih u Prilogu, sve dok se te posebne odredbe o odgovarajućim pristojbama koje Agencija treba ubirati mogu ugraditi u ovu Uredbu.

Članak 8.

Razdoblja plaćanja

1. Pristojbe iz tablica od 1. do 4. dijela I. Priloga ubiru se po podnesenom zahtjevu i po razdoblju od 12 mjeseci. Za razdoblje nakon prvih 12 mjeseci, pristojbe iznose 1/365 (jednu tristošezdesetpetinu) odgovarajuće godišnje pristojbe po danu.

2. Pristojbe iz tablice 5. dijela I. Priloga ubiru se po podnesenom zahtjevu.

3. Pristojbe iz tablice 6. dijela I. Priloga ubiru se po razdoblju od 12 mjeseci.

4. Pristojbe koje se odnose na organizacije iz tablica od 7. do 11. dijela I. Priloga ubiru se kako slijedi:

(a) pristojbe za odobrenje ubiru se po zahtjevu;

(b) pristojbe za nadzor ubiru se po razdoblju od 12 mjeseci;

(c) sve organizacijske promjene koje utječu na donošenje odobrenja za posljedicu imaju ponovni izračun pristojbe za nadzor koju je potrebno naplatiti u sljedećih 12 mjeseci.

Članak 9.

Povlačenje zahtjeva

1. Zahtjev se može odbiti ako odgovarajuće pristojbe za postupak certificiranja nisu naplaćene do isteka razdoblja iz članka 4. stavka 2. i nakon što je Agencija o tome obavijestila podnositelja zahtjeva.

2. Konačni zbroj neplaćenih pristojbi, izračunan na temelju satnice za tekuće razdoblje od dvanaest mjeseci, no bez premašivanja primjenjive paušalne pristojbe, Agencija naplaćuje u potpunosti u trenutku kada prestaje raditi na postupku certificiranja, zajedno s putnim troškovima i svim drugim iznosima koji se naplaćuju, u sljedećim slučajevima:

(a) ako Agencija odbaci zahtjev; ili

(b) ako Agencija mora obustaviti postupak certificiranja jer podnositelj zahtjeva:

i. nema odgovarajuće resurse;

ii. ne zadovoljava primjenjive zahtjeve; ili

iii. odluči odustati od svojeg podnesenoga zahtjeva ili odgoditi svoj projekt.

3. Kada, na zahtjev podnositelja zahtjeva, Agencija ponovno započne prethodno zaustavljeni postupak certificiranja, Agencija ubire novu pristojbu, bez obzira na već naplaćene pristojbe za zaustavljeni postupak.

Članak 10.

Privremeno obustavljanje ili poništavanje certifikata

1. Ako odgovarajuće pristojbe nisu naplaćene nakon isteka vremenskog razdoblja iz članka 4. stavka 2. i nakon što je Agencija o tome obavijestila podnositelja zahtjeva, Agencija može privremeno obustaviti ili poništiti odgovarajući certifikat.

2. Kada Agencija privremeno obustavi ili poništiti odgovarajući certifikat zbog neplaćanja godišnje pristojbe ili pristojbe za nadzor ili ako podnositelj zahtjeva ne zadovoljava primjenjive zahtjeve, odgovarajuće razdoblje na koje se primjenjuje pristojba nastavlja se i podnositelj zahtjeva plaća i za dotično razdoblje privremene obustave.

3. Poništi li Agencija certifikat, u potpunosti se naplaćuje konačni zbroj neplaćenih pristojbi, izračunan na temelju satnice za tekuće razdoblje od dvanaest mjeseci, no bez premašivanja primjenjive paušalne pristojbe, zajedno sa svim drugim nenaplaćenim iznosima.

Članak 11.

Predaja ili prijenos certifikata

Ako vlasnik certifikata preda ili prenese odgovarajući certifikat, konačni zbroj neplaćenih pristojbi, izračunan na temelju satnice za tekuće razdoblje od dvanaest mjeseci, no bez premašivanja primjenjive paušalne pristojbe, u potpunosti se naplaćuje na datum predaje ili prijenosa certifikata, zajedno s troškovima putovanja i svim drugim neplaćenim iznosima.

Članak 12.

Iznimni postupci certificiranja

Na razinu pristojbi koje se ubiru primjenjuje se iznimno povećanje kako bi se pokrili svi troškovi Agencije u vezi s posebnim zahtjevima podnositelja zahtjeva, kada se zbog takvog zahtjeva postupak certificiranja iznimno provodi kako slijedi:

(a) utvrđivanjem kategorija osoblja koje Agencija ne bi pod uobičajenim okolnostima utvrdila prema svojim standardnim postupcima; ili

(b) utvrđivanjem tolikih ljudskih resursa da se postupci obavljaju brže nego što bi bili obavljeni prema standardnim postupcima Agencije.

POGLAVLJE III.

NAKNADE

Članak 13.

Naknade

1. Iznos naknada koje ubire Agencija za usluge navedene u dijelu II. točki 1. Priloga jednak je stvarnim troškovima pružene usluge. U tu se svrhu za vrijeme koje je Agencija utrošila izdaje račun prema satnici navedenoj na tom popisu.

2. Iznos naknada koje ubire Agencija za usluge osim onih navedenih u dijelu II. točki 1. Priloga jednak je stvarnim troškovima pružene usluge. U tu se svrhu za vrijeme koje Agencija potroši na pružanje usluge izdaje račun prema satnici iz dijela II. točke 2. Priloga.

3. Troškovi koje Agencija moguće snosi kako bi obavila određene posebne usluge, koji se ne mogu primjereno utvrditi i naplatiti prema utvrđenoj satnici, naplaćuju se u skladu s internim upravnim postupcima.

Članak 14.

Vrijeme ubiranja naknada

Ako Agencija ne odluči drukčije, nakon odgovarajućeg razmatranja financijskih rizika, pristojbe za tehničke usluge ubiru se prije pružanja usluga.

POGLAVLJE IV.

ŽALBE

Članak 15.

Obrada žalbi

1. Naknade se ubiru za obradu žalbe podnesene u skladu s člankom 44. Uredbe (EZ) br. 216/2008. Iznosi naknada izračunavaju se u skladu s metodom iz dijela III. Priloga. Žalba je prihvatljiva samo kada je plaćena žalbena naknada u roku iz stavka 3.

2. Pravna osoba koja podnosi žalbu Agenciji podnosi potvrdu koju je potpisao nadležni službenik, s istaknutim prometom podnositelja žalbe. Ta se potvrda podnosi uz žalbu.

3. Žalbene naknade plaćaju se u skladu s primjenjivim postupkom koji je odredila Agencija, u roku od 60 kalendarskih dana od datuma na koji je žalba podnesena Agenciji.

4. Kada se žalbeni postupak okonča u korist podnositelja žalbe, Agencija vrši povrat naplaćenih žalbenih naknada.

POGLAVLJE V.

POSTUPCI AGENCIJE

Članak 16.

Opće odredbe

1. Agencija razdvaja prihode i rashode u vezi s postupcima certificiranja od onih u vezi s pružanjem usluga.

Kako bi se razdvojili prihodi i rashodi navedeni u prvom podstavku:

(a) Agencija na posebnom računu čuva pristojbe i naknade koje naplaćuje, a oni podliježu posebnom računovodstvenom postupku;

(b) Agencija uspostavlja i primjenjuje analitičko računovodstvo za svoje prihode i rashode.

2. Pristojbe i naknade podliježu sveobuhvatnoj privremenoj procjeni do početka svake financijske godine. Procjena se temelji na prethodnim financijskim rezultatima Agencije, njezinoj procjeni troškova i prihoda te predviđenom poslovnom planu.

3. Ako na isteku financijske godine sveukupni prihod od pristojbi, koji čini namjenski prihod u skladu s člankom 64. stavkom 5. Uredbe (EZ) br. 216/2008, prelazi ukupni trošak postupaka certificiranja, višak se koristi za financiranje postupaka certificiranja u skladu s člankom 19. stavkom 1. točkom (a) Financijske uredbe Agencije.

Članak 17.

Procjena i izmjene

1. Agencija svake godine obavješćuje Komisiju, upravni odbor i savjetodavno tijelo zainteresiranih strana osnovano u skladu s člankom 33. stavkom 4. Uredbe (EZ) br. 216/2008 o komponentama koje služe kao osnova za utvrđivanje visine pristojbi. Te informacije naročito sadrže analizu troškova koja se odnosi na prethodnu i sljedeće godine.

2. Agencija povremeno preispituje Prilog ovoj Uredbi kako bi osigurala da su ključni podaci u vezi s temeljnim pretpostavkama o očekivanim prihodima i rashodima Agencije odgovarajuće zastupljeni u iznosima pristojbi ili naknada koje ubire Agencija.

Odredbe ove Uredbe mogu se prema potrebi preispitati najkasnije pet godina nakon njezinog stupanja na snagu. Ona se prema potrebi mijenja uzimajući u obzir prihode i odgovarajuće troškove Agencije.

3. Agencija se savjetuje sa savjetodavnim nadležnim tijelom zainteresiranih stranki iz stavka 1. prije davanja mišljenja o bilo kakvoj predloženoj izmjeni iznosa iz Priloga. Tijekom tog savjetovanja, Agencija je dužna navesti razloge predloženih izmjena.

POGLAVLJE VI.

PRIJELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 18.

Stavljanje izvan snage

Uredba (EZ) br. 593/2007 stavlja se izvan snage.

Članak 19.

Prijelazne odredbe

1. Ova se Uredba primjenjuje kako slijedi:

(a) primjena pristojbi utvrđenih u dijelu I. i dijelu II. Priloga primjenjuje se na bilo koji zahtjev podnesen nakon stupanja na snagu ove Uredbe;

(b) godišnje pristojbe za nadzor utvrđene u tablicama od 1. do 4. i od 6. do 12. dijela I. Priloga primjenjuju se na bilo koji postupak certificiranja od sljedeće obvezne godišnje uplate nakon stupanja na snagu ove Uredbe;

(c) satnice utvrđene u dijelu II. Priloga primjenjuju se od stupanja na snagu ove Uredbe na sve postupke u tijeku naplative po satu;

(d) indeksacija iz članka 3. stavka 4. provodi se svake godine 1. siječnja nakon stupanja na snagu ove Uredbe, počevši od siječnja 2015.

2. Neovisno o članku 18., odredbe uredbi Komisije (EZ) br. 488/2005 [1] i (EZ) br. 593/2007 nastavljaju se primjenjivati u odnosu na sve pristojbe i naknade koje su izvan područja primjene ove Uredbe u skladu sa stavkom 20.

Članak 20.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu prvog dana mjeseca nakon objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 27. ožujka 2014.

Za Komisiju

Predsjednik

José Manuel BARROSO

[1] Uredba Komisije (EZ) br. 488/2005 od 21. ožujka 2005. o naknadama i pristojbama koje ubire Europska agencija za sigurnost zračnog prometa (SL L 81, 30.3.2005., str. 7.).

PRILOG

SADRŽAJ:

Dio I.: Postupci za koje se naplaćuje paušalni iznos

Dio II.: Postupci koji se naplaćuju prema satnici

Dio III.: Naknade za žalbe

Dio IV.: Godišnja stopa inflacije

Dio V.: Pojašnjenje

DIO I.

Postupci za koje se naplaćuje paušalni iznos

Tablica 1.

Certifikat tipa i Ograničeni certifikat tipa

(iz pododjeljka B i pododjeljka O, odjeljka A Priloga I. Uredbi Komisije (EU) br. 748/2012) [1]

	Paušalna pristojba (EUR)
Zrakoplov s nepokretnim krilima	
Iznad 150 tona	1 785 000
Iznad 50 tona i do 150 tona	1 530 000
Iznad 22 tone i do 50 tona	510 000
Iznad 5,7 tona i do 22 tone (uključujući i zrakoplove visokih performansi)	382 500
Iznad 2 tone i do 5,7 tona (osim zrakoplova visokih performansi)	263 800
Do 2 tone (osim zrakoplova visokih performansi)	13 940
Vrlo laki zrakoplovi, motorne jedrilice, jedrilice	6 970
Laki sportski zrakoplovi	5 230
Rotokopter	
Veliki	464 000
Srednji	185 600
Mali	23 240
Vrlo laki rotokopter	23 240
Ostalo	
Baloni	6 970
Veliki cepelini	38 630

[1] Uredba Komisije (EU) br. 748/2012 od 3. kolovoza 2012. o utvrđivanju provedbenih pravila za certifikaciju plovidbenosti i ekološku certifikaciju zrakoplova i s njima povezanih proizvoda, dijelova i uređaja te za certifikaciju projektnih i proizvodnih organizacija (SL L 224, 21.8.2012., str. 1.).

	Paušalna pristojba (EUR)
Srednji cepelini	15 450
Mali cepelini	7 730
Pogon	
Turbinski motori s potiskom pri polijetanju preko 25 KN ili snagom pri polijetanju preko 2 000 kW	395 000
Turbinski motori s potiskom pri polijetanju do 25 KN ili snagom pri polijetanju do 2 000 kW	263 300
Motori koji nisu turbinski	34 860
CS-22.H, CS-VLR Dod. B motori	17 430
Propeler za upotrebu na zrakoplovu s MTOW-om iznad 5 700 kg	11 910
Propeler za upotrebu na zrakoplovu s MTOW-om do 5 700 kg	3 400
Propeleri klase CS 22J	1 700
Dijelovi i pribor	
Vrijednost iznad 20 000 EUR	8 780
Vrijednost između 2 000 i 20 000 EUR	5 020
Vrijednost ispod 2 000 EUR	2 910
Pomoćni generator (APU)	208 800

Tablica 2.

Izvedeni modeli za certifikate tipa i ograničene certifikate tipa

	Paušalna pristojba ([1]) (EUR)
Zrakoplov s nepokretnim krilima	
Iznad 150 tona	614 100
Iznad 50 tona i do 150 tona	368 500
Iznad 22 tone i do 50 tona	245 600
Iznad 5,7 tona i do 22 tone (uključujući i zrakoplove visokih performansi)	196 500
Iznad 2 tone i do 5,7 tona (osim zrakoplova visokih performansi)	93 000

	Paušalna pristojba [1] (EUR)
Do 2 tone (osim zrakoplova visokih performansi)	3 250
Vrlo laki zrakoplovi, motorne jedrilice, jedrilice	2 790
Laki sportski zrakoplovi	2 090
Rotokopter	
Veliki	185 600
Srednji	116 000
Mali	11 600
Vrlo laki rotokopter	6 970
Ostalo	
Baloni	2 790
Veliki cepelini	23 200
Srednji cepelini	9 280
Mali cepelini	4 640
Pogon	
Turbinski motori s potiskom pri polijetanju preko 25 KN ili snagom pri polijetanju preko 2 000 kW	80 800
Turbinski motori s potiskom pri polijetanju do 25 KN ili snagom pri polijetanju do 2 000 kW	69 600
Motori koji nisu turbinski	11 620
CS-22.H, CS-VLR Dod. B motori	5 810
Propeler za upotrebu na zrakoplovu s MTOW-om iznad 5 700 kg	2 910
Propeler za upotrebu na zrakoplovu s MTOW-om do 5 700 kg	890
Propeleri klase CS 22J	450
Dijelovi i pribor	
Vrijednost iznad 20 000 EUR	
Vrijednost između 2 000 i 20 000 EUR	
Vrijednost ispod 2 000 EUR	
Pomoćni generator (APU)	53 900

[1] Za izvedene modele uključivo s velikim izmjenama, kako je opisano u pododjeljku B, odjeljku A Priloga I. Uredbi (EU) br. 748/2012, primjenjuje se pristojba za certifikat tipa ili ograničeni certifikat tipa, kako je utvrđeno u tablici 1.

Tablica 3.

Dodatni certifikati tipa

(iz pododjeljka E, odjeljka A Priloga I. Uredbi (EU) br. 748/2012)

	Paušalna pristojba [1] (EUR)		
	Složen	Standardan	Jednostavan
Zrakoplov s nepokretnim krilima			
Iznad 150 tona	60 200	12 850	3 660
Iznad 50 tona i do 150 tona	36 130	10 280	2 880
Iznad 22 tone i do 50 tona	24 090	7 710	2 620
Iznad 5,7 tona i do 22 tone (uključujući i zrakoplove visokih performansi)	14 450	5 140	2 620
Iznad 2 tone i do 5,7 tona (osim zrakoplova visokih performansi)	4 420	2 030	1 020
Do 2 tone (osim zrakoplova visokih performansi)	1 860	1 160	580
Vrlo laki zrakoplovi, motorne jedrilice, jedrilice	290	290	290
Laki sportski zrakoplovi	220	220	220
Rotokopter			
Veliki	46 400	6 960	2 320
Srednji	23 200	4 640	1 860
Mali	9 280	3 480	1 160
Vrlo laki rotokopter	1 050	460	290
Ostalo			
Baloni	990	460	290
Veliki cepelini	11 600	9 280	4 640
Srednji cepelini	4 640	3 710	1 860
Mali cepelini	2 320	1 860	930
Pogon			
Turbinski motori s potiskom pri polijetanju preko 25 KN ili snagom pri polijetanju preko 2 000 kW	11 600	6 960	4 640
Turbinski motori s potiskom pri polijetanju do 25 KN ili snagom pri polijetanju do 2 000 kW	6 960	5 460	3 640

	Paušalna pristojba [1] (EUR)		
	Složen	Standardan	Jednostavan
Motori koji nisu turbinski	3 250	1 450	730
CS-22.H, CS-VLR Dod. B motori	1 630	730	350
Propeler za upotrebu na zrakoplovu s MTOW-om iznad 5 700 kg	2 320	1 160	580
Propeler za upotrebu na zrakoplovu s MTOW-om do 5 700 kg	1 740	870	440
Propeleri klase CS 22J	870	440	220
Dijelovi i pribor			
Vrijednost iznad 20 000 EUR			
Vrijednost između 2 000 i 20 000 EUR			
Vrijednost ispod 2 000 EUR			
Pomoćni generator (APU)	6 960	4 640	2 320

[1] Za izvedene modele uključivo s velikim izmjenama, kako je opisano u pododjeljku B, odjeljku A Priloga I. Uredbi (EU) br. 748/2012, primjenjuje se pristojba za certifikat tipa ili ograničeni certifikat tipa, kako je utvrđeno u tablici 1.

Tablica 4.

Velike izmjene i veliki popravci

(iz pododjeljaka D i M, odjeljka A Priloga I. Uredbi (EU) br. 748/2012)

	Paušalna pristojba [1] (EUR)		
	Složen	Standardan	Jednostavan
Zrakoplov s nepokretnim krilima			
Iznad 150 tona	50 800	9 330	3 330
Iznad 50 tona i do 150 tona	25 420	7 000	2 140
Iznad 22 tone i do 50 tona	20 340	4 670	1 670
Iznad 5,7 tona i do 22 tone (uključujući i zrakoplove visokih performansi)	12 710	2 330	1 670
Iznad 2 tone i do 5,7 tona (osim zrakoplova visokih performansi)	3 490	1 630	810
Do 2 tone (osim zrakoplova visokih performansi)	1 280	580	290
Vrlo laki zrakoplovi, motorne jedrilice, jedrilice	290	290	290
Laki sportski zrakoplovi	220	220	220

	Paušalna pristojba [1] (EUR)		
	Složen	Standardan	Jednostavan
Rotokopteri			
Veliki	34 800	6 960	2 320
Srednji	18 560	4 640	1 620
Mali	7 430	3 480	930
Vrlo laki rotokopter	990	460	290
Ostalo			
Baloni	990	460	290
Veliki cepelini	9 280	6 960	4 640
Srednji cepelini	3 710	2 780	1 860
Mali cepelini	1 860	1 390	930
Pogon			
Turbinski motori s potiskom pri polijetanju preko 25 KN ili snagom pri polijetanju preko 2 000 kW	6 410	2 360	1 420
Turbinski motori s potiskom pri polijetanju do 25 KN ili snagom pri polijetanju do 2 000 kW	3 480	1 180	710
Motori koji nisu turbinski	1 510	700	350
CS-22.H, CS-VLR Dod. B motori	700	350	290
Propeler za upotrebu na zrakoplovu s MTOW-om iznad 5 700 kg	1 250	290	290
Propeler za upotrebu na zrakoplovu s MTOW-om do 5 700 kg	940	290	290
Propeleri klase CS 22J	470	150	150
Dijelovi i pribor			
Vrijednost iznad 20 000 EUR			
Vrijednost između 2 000 i 20 000 EUR			
Vrijednost ispod 2 000 EUR			
Pomoćni generator (APU)	3 480	1 160	700

[1] Za velike izmjene, uključivo i značajne izmjene, kako je opisano u pododjeljku B, odjeljku A Priloga I. Uredbi (EU) br. 748/2012, primjenjuje se pristojba za certifikat tipa ili ograničeni certifikat tipa, kako je utvrđeno u tablici 1.

Tablica 5.

Manje izmjene i manji popravci

(iz pododjeljaka D i M, odjeljka A Priloga I. Uredbi (EU) br. 748/2012)

	Paušalna pristojba [1] (EUR)
Zrakoplov s nepokretnim krilima	
Iznad 150 tona	890
Iznad 50 tona i do 150 tona	890
Iznad 22 tone i do 50 tona	890
Iznad 5,7 tona i do 22 tone (uključujući i zrakoplove visokih performansi)	890
Iznad 2 tone i do 5,7 tona (osim zrakoplova visokih performansi)	290
Do 2 tone (osim zrakoplova visokih performansi)	290
Vrlo laki zrakoplovi, motorne jedrilice, jedrilice	290
Laki sportski zrakoplovi	220
Rotokopteri	
Veliki	460
Srednji	460
Mali	460
Vrlo laki rotokopter	290
Ostalo	
Baloni	290
Veliki cepelini	810
Srednji cepelini	460
Mali cepelini	460
Pogon	
Turbinski motori s potiskom pri polijetanju preko 25 KN ili snagom pri polijetanju preko 2 000 kW	600
Turbinski motori s potiskom pri polijetanju do 25 KN ili snagom pri polijetanju do 2 000 kW	600
Motori koji nisu turbinski	290

	Paušalna pristojba [1] (EUR)
CS-22.H, CS-VLR Dod. B motori	290
Propeler za upotrebu na zrakoplovu s MTOW-om iznad 5 700 kg	290
Propeler za upotrebu na zrakoplovu s MTOW-om do 5 700 kg	290
Propeleri klase CS 22J	150
Dijelovi i pribor	
Vrijednost iznad 20 000 EUR	
Vrijednost između 2 000 i 20 000 EUR	
Vrijednost ispod 2 000 EUR	
Pomoćni generator (APU)	460

[1] Pristojbe prikazane u ovoj tablici ne primjenjuju se na manje izmjene i popravke koje izvode projektne organizacije u skladu s dijelom 21A.263(c)(2) pododjeljka J, odjeljka A Priloga I. Uredbi (EU) br. 748/2012.

Tablica 6.

Godišnje pristojbe za nositelje certifikata tipa i ograničenih certifikata tipa EASA-e i ostalih certifikata tipa koji se smatraju prihvaćenim na temelju Uredbe (EZ) br. 216/2008

(kako je navedeno u pododjeljku B i pododjeljku O, odjeljku A Priloga I. Uredbi (EU) br. 748/2012)

	Paušalna pristojba [1] [2] [3] (EUR)	
	Projekt EU-a	Projekt izvan EU-a
Zrakoplov s nepokretnim krilima		
Iznad 150 tona	1 078 000	385 400
Iznad 50 tona i do 150 tona	852 900	252 600
Iznad 22 tone i do 50 tona	257 000	96 300
Iznad 5,7 tona i do 22 tone (uključujući i zrakoplove visokih performansi)	42 010	14 270
Iznad 2 tone i do 5,7 tona (osim zrakoplova visokih performansi)	4 650	1 630
Do 2 tone (osim zrakoplova visokih performansi)	2 320	780
Vrlo laki zrakoplovi, motorne jedrilice, jedrilice	1 050	350
Laki sportski zrakoplovi	780	260

	Paušalna pristojba (1) (2) (3) (EUR)	
	Projekt EU-a	Projekt izvan EU-a
Rotokopter		
Veliki	105 600	33 780
Srednji	52 800	18 610
Mali	20 880	7 710
Vrlo laki rotokopter	3 490	1 160
Ostalo		
Baloni	1 050	350
Veliki cepelini	3 480	1 160
Srednji cepelini	2 320	770
Mali cepelini	1 860	620
Pogon		
Turbinski motori s potiskom pri polijetanju preko 25 KN ili snagom pri polijetanju preko 2 000 kW	107 100	31 870
Turbinski motori s potiskom pri polijetanju do 25 KN ili snagom pri polijetanju do 2 000 kW	53 550	26 650
Motori koji nisu turbinski	1 160	410
CS-22.H, CS-VLR Dod. B motori	580	290
Propeler za upotrebu na zrakoplovu s MTOW-om iznad 5 700 kg	870	290
Propeler za upotrebu na zrakoplovu s MTOW-om do 5 700 kg	440	150
Propeleri klase CS 22J	220	70
Dijelovi i pribor		
Vrijednost iznad 20 000 EUR	4 500	1 500
Vrijednost između 2 000 i 20 000 EUR	2 250	750

	Paušalna pristojba (1) (2) (3) (EUR)	
	Projekt EU-a	Projekt izvan EU-a
Vrijednost ispod 2 000 EUR	1 130	540
Pomoćni generator (APU)	85 000	26 000

(1) Za teretne zrakoplove primjenjuje se koeficijent od 0,85 na taksu istovrijednog putničkog zrakoplova.

(2) Za nositelje nekoliko certifikata tipa i/ili nekoliko ograničenih certifikata tipa, primjenjuje se smanjena godišnja pristojba na drugi i sve naknadne certifikate tipa ili ograničene certifikate tipa u istoj kategoriji proizvoda, kako je definirano MTOW-om ili u skladu s vrijednošću dijelova i uređaja, kao što je prikazano u donjoj tablici:

Proizvod iste kategorije	Smanjenje primijenjeno na paušalnu pristojbu
1.	0 %
2.	10 %
3.	20 %
4.	30 %
5.	40 %
6.	50 %
7.	60 %
8.	70 %
9.	80 %
10.	90 %
11. i sljedeći proizvodi	100 %

(3) Za zrakoplove od kojih je diljem svijeta registrirano manje od 50 primjeraka, aktivnosti vezane uz kontinuiranu plovidbenost naplaćuju se po satu, prema satnici utvrđenoj u dijelu II. pododjeljka 1. Priloga I. do razine pristojbe za odgovarajuću kategoriju proizvoda, do razine pristojbe za određenu kategoriju kako je definirana MTOW-om ili u skladu s vrijednošću dijelova i uređaja. Primjenjiva je godišnja paušalna pristojba, osim ako vlasnik certifikata ne podnese dokaze o manje od 50 registriranih primjeraka diljem svijeta. Za proizvode, dijelove i naprave koji nisu zrakoplovi, ograničenje se odnosi na broj zrakoplova na kojima je ugrađen dotičan proizvod, dio ili naprava.

Tablica 7.A

Odobrenje projektne organizacije (DOA)

(iz pododjeljka J, odjeljka A Priloga I. Uredbi (EU) br. 748/2012)

(EUR)

	Pristojba za odobrenje				
	DOA 1A	DOA 1B DOA 2A	DOA 1C DOA 2B DOA 3A	DOA 2C DOA 3B	DOA 3C
Osoblje ispod 10	13 600	10 700	8 000	5 400	4 180
10 do 49	38 250	27 320	16 390	10 930	

(EUR)

Pristojba za odobrenje					
	DOA 1A	DOA 1B DOA 2A	DOA 1C DOA 2B DOA 3A	DOA 2C DOA 3B	DOA 3C
50 do 399	109 300	82 000	54 600	41 830	
400 do 999	218 600	163 900	136 600	115 000	
1 000 do 2 499	437 200				
2 500 do 5 000	655 700				
Iznad 5 000	3 643 000				
Naknada za nadzor					
Osoblje ispod 10	6 800	5 350	4 000	2 700	2 090
10 do 49	19 130	13 660	8 200	5 460	
50 do 399	54 600	40 980	27 320	21 860	
400 do 999	109 300	82 000	68 300	60 100	
1 000 do 2 499	218 600				
2 500 do 5 000	327 900				
Iznad 5 000	1 822 000				

Tablica 7.B

Alternativni postupci za odobrenje projektne organizacije

(iz pododjeljka J, odjeljka A Priloga I. Uredbi (EU) br. 748/2012)

(EUR)

Kategorija	Opis	Alternativni postupci za odobrenje projektne organizacije
1A	Certificiranje tipa	7 500
1B	Certificiranje tipa – Isključivo kontinuirana sposobnost leta	3 000
2A	Dodatni certifikat tipa (STC) i/ili veliki popravci	6 000
2B	(STC) i/ili veliki popravci – Isključivo kontinuirana sposobnost leta	2 500
3A	ETSOA	6 000
3B	ETSOA – Isključivo kontinuirana sposobnost leta	3 000

Tablica 8.

Odobrenje projektne organizacije

(iz pododjeljka J, odjeljka A Priloga I. Uredbi (EU) br. 748/2012)

(EUR)

	Pristojba za odobrenje	Naknada za nadzor
Prihod [1] ispod 1 milijun EUR	10 460	7 550
Između 1 000 000 i 4 999 999	58 000	36 790
Između 5 000 000 i 9 999 999	206 400	49 050
Između 10 000 000 i 49 999 999	309 600	73 600
Između 50 000 000 i 99 999 999	358 000	174 000
Između 100 000 000 i 499 999 999	417 600	232 000
Između 500 000 000 i 999 999 999	732 100	464 000
Iznad 999 999 999	2 784 000	2 207 000

[1] Promet koji se uzima u obzir je promet koji se odnosi na aktivnosti u području primjene sporazuma.

Tablica 9.

Odobrenje organizacije za održavanje

(iz Priloga I., pododjeljka F i Priloga II. Uredbi (EZ) br. 2042/2003 [1])

(EUR)

	Pristojba za odobrenje [1]	Pristojba za nadzor [1]
Osoblje ispod 5	3 490	2 670
Između 5 i 9	5 810	4 650
Između 10 i 49	15 000	12 000
Između 50 i 99	24 000	24 000
Između 100 i 499	32 080	32 080
Između 500 i 999	44 300	44 300
Više od 999	62 200	62 200
Tehničko rangiranje	Paušalna pristojba temeljena na tehničkom rangiranju [2]	Paušalna pristojba temeljena na tehničkom rangiranju [2]
A 1	12 780	12 780
A 2	2 910	2 910
A 3	5 810	5 810

[1] Uredba Komisije (EZ) br. 2042/2003 od 20. studenoga 2003. o kontinuiranoj plovidbenosti zrakoplova i aeronautičkih proizvoda, dijelova i uređaja, te o odobravanju organizacija i osoblja uključenih u te poslove (SL L 315, 28.11.2003., str. 1.).

Tehničko rangiranje	Paušalna pristojba temeljena na tehničkom rangiranju (2)	Paušalna pristojba temeljena na tehničkom rangiranju (2)
A 4	580	580
B 1	5 810	5 810
B 2	2 910	2 910
B 3	580	580
C	580	580

(1) Pristojba koju treba platiti sastoji se od paušalnog iznosa koji se temelji na dotičnom osoblju plus paušalni iznos(i) na temelju tehničkog rangiranja.
(2) Za organizacije rangirane kao A i/ili B naplaćuju se samo najviše pristojbe. Za organizacije koje su rangirane kao C i/ili D, svaki se rang zaračunava pristojba „ranga C".

Tablica 10.

Odobrenje organizacije za osposobljavanje iz održavanja

(iz Priloga IV. Uredbi (EZ) br. 2042/2003)

	Pristojba za odobrenje (EUR)	Pristojba za nadzor (EUR)
Osoblje ispod 5	3 490	2 670
Između 5 i 9	9 880	7 670
Između 10 i 49	21 260	19 660
Između 50 i 99	41 310	32 730
Više od 99	54 400	50 000

Pristojba za drugi i dodatne objekte	3 330	2 500
Pristojba za drugo i dodatna osposobljavanja	3 330	
Pristojba za odobrenje obuke		3 330

Tablica 11.

Odobrenje organizacije za vođenje kontinuirane plovidbenosti

(iz dijela M pododjeljka G Priloga I. Uredbi (EZ) br. 2042/2003):

	Paušalna pristojba (1) (EUR)
Pristojba za odobrenje	50 000
Naknada za nadzor	50 000

Tehničko rangiranje	Paušalna pristojba temeljena na tehničkom rangiranju (2) (EUR) – Prvo odobrenje	Paušalna pristojba temeljena na tehničkom rangiranju (2) (EUR) – Nadzor
A1 = zrakoplovi iznad 5,7 tona	12 500	12 500

Tehničko rangiranje	Paušalna pristojba temeljena na tehničkom rangiranju (2) (EUR) – Prvo odobrenje	Paušalna pristojba temeljena na tehničkom rangiranju (2) (EUR) – Nadzor
A2 = zrakoplovi ispod 5,7 tona	6 250	6 250
A3 = helikopteri	6 250	6 250
A4: svi ostali	6 250	6 250

(1) Pristojba koju treba platiti sastoji se od paušalnog iznosa koji se temelji na tehničkom rangiranju.
(2) Za organizacije rangirane nekoliko puta s A naplaćuju se samo najviše pristojbe.

Tablica 12.

Prihvaćanje odobrenja istovrijednih odobrenjima iz „dijela 145." i „dijela 147." u skladu s dvostranim sporazumima koji su na snazi

(EUR)

Nova odobrenja, po zahtjevu za razdoblje od prvih 12 mjeseci	1 700
Obnavljanje postojećih odobrenja, za razdoblje od 12 mjeseci	850

DIO II.

Postupci koji se naplaćuju prema satnici

1. **Satnica**

Satnica koja se primjenjuje (EUR/h)	233 (*)

(*) uključujući putne troškove unutar država članica

Satnica prema postupcima (1):

Proizvodnja bez odobrenja proizvodne organizacije	Stvarni broj sati
Dokazivanje sposobnosti projektiranja putem alternativnih postupaka	Stvarni broj sati
Potpora ovjeri (prihvaćanje EASA certifikata od stranih nadležnih vlasti)	Stvarni broj sati
Prihvaćanje izvještaja Odbora za pregled održavanja (MRB) od strane EASA-e Izvješća odbora	Stvarni broj sati
Prijenos certifikata	Stvarni broj sati
Certifikat odobrene organizacije za osposobljavanje	Stvarni broj sati
Certifikat zračnog zdravstvenog centra	Stvarni broj sati
Certifikati ATM-ANS organizacije	Stvarni broj sati
Organizacije za obuku u području upravljanja zračnim prometom Certifikat	Stvarni broj sati

Operativni podaci koji se odnose na certifikat tipa, izmjene certifikata tipa i dodatnog certifikata tipa	Stvarni broj sati
Prihvaćanje izvještaja Odbora za pregled održavanja (MRB) od strane EASA-e	Stvarni broj sati
Certifikat o kvalifikaciji za simulator leta Uređaji za obuku	Stvarni broj sati
Odobrenje uvjeta letenja za dozvolu za letenje	3 sata
Administrativno ponovno izdavanje dokumenata	1 sat
Uvjerenje o valjanosti za zračnu plovidbu (E-CoA) za zrakoplov CS 25	6 sati
Izvozno uvjerenje o valjanosti za zračnu plovidbu (E-CoA) za drugi zrakoplov	2 sata

([1]) Ovo nije konačni popis zadataka. Popis zadataka u ovome dijelu podliježe povremenom preispitivanju. Izostanak određenog zadatka iz ovog dijela ne podrazumijeva izravno ukazivanje na to da ga Europska agencija za sigurnost zračnog prometa ne može obaviti.

2. **Satnica za usluge, osim onih navedenih u točki 1.**

Satnica koja se primjenjuje (EUR/h)	221 (*)

(*) Isključujući putno osiguranje.

DIO III.

Naknade za žalbe

Naknade za žalbe izračunavaju se kako slijedi: paušalna naknada treba se pomnožiti s koeficijentom navedenim za odgovarajuću kategoriju naknade za dotičnu osobu ili organizaciju.

Paušalna naknada	10 000 EUR

Kategorija naknade za fizičke osobe	Koeficijent
	0,1

Kategorija naknada za osobe, u skladu s financijskim prometom podnositelja žalbe u eurima	Koeficijent
manje od 100 001	0,25
između 100 001 i 1 200 000	0,5
između 1 001 i 2 500 000	0,75
između 2 500 001 i 5 000 000	1
između 5 000 001 i 50 000 000	2,5

Kategorija naknada za osobe, u skladu s financijskim prometom podnositelja žalbe u eurima	Koeficijent
između 50 000 001 i 500 000 000	5
između 500 001 i 1 000 000	7,5
Iznad 1 000 000 000	10

DIO IV.

Godišnja stopa inflacije

Godišnja stopa inflacije koja se mora koristiti:	Eurostat HICP (sve stavke) – EU 27 (2005. = 100) Postotna promjena/prosjek za 12 mjeseci
Vrijednost stope koja se mora poštivati:	Vrijednost stope 3 mjeseca prije provedbe indeksacije

DIO V.

Pojašnjenje

1. „Certifikacijske specifikacije" (CS) u ovom Prilogu donesene su u skladu s člankom 19. stavkom 2. Uredbe br. 216/2008 i objavljene u službenoj publikaciji Agencije u skladu s Odlukom EASA-e 2003/8 od 30. listopada 2003. (www.easa.europa.eu).

2. „Veliki rotokopter" odnosi se na CS 29 i CS 27 kat. A; „Mali rotokopter" odnosi se na CS 27 maksimalna težina u polijetanju (MTOW) od ispod 3 175 kg i ograničeno na 4 sjedala, uključujući i pilota; „Srednji rotokopter" odnosi se na CS 27.

3. U tablicama 1., 2. i 6. dijela I. vrijednosti „dijelova i uređaja" odnose se na odgovarajući cjenik proizvođača.

4. MTOW početno odobrenje tipa koje se time odnosi i na većinu sljedećih (više od 50 %) odgovarajućih modela obuhvaćenih tim certifikatom tipa određuje primjenjivu kategoriju MTOW-a.

5. Zrakoplovi visokih performansi težinske kategorije do 5 700 kg [12 500 lb] su oni zrakoplovi čiji je Mmo veći od 0,6 i/ili maksimalna operativna visina je iznad 25 000 stopa. Za njih vrijedi naplata kako je definirano prema kategorijama „preko 5 700 kg [12 500 lb] do 22 000 kg".

6. „Izvedeni model" znači izmijenjeni certifikat tipa kako ga definira i za njega podnosi zahtjev imatelj certifikata tipa.

7. U tablicama 3. i 4. dijela I. nazivi „jednostavan", „standardan" i „složen" odnose se na sljedeće:

	Jednostavan	Standardan	Složen
Dodatni certifikat tipa EASA (STC) Velika izmjena na projektu EASA Veliki popravci EASA	STC, veliki popravci, velika izmjena na projektu ili veliki popravak koji uključuje samo tekuće i dokazane metode opravdanosti, za koje je u trenutku uporabe moguće dati sve podatke (opis, kontrolni popis za provjeravanje sukladnosti i dokumente o sukladnosti) i za koje je podnositelj zahtjeva pokazao da ima iskustva i koje može ocijeniti sam voditelj certifikacije projekta ili uz ograničeno sudjelovanje jednoga stručnjaka iz danog područja.	Svi ostali STC, velike izmjene ili popravci na projektu	Značajne (*) STC ili velike izmjene na projektu

	Jednostavan	Standardan	Složen
Ovjereni STC prema bilateralnom sporazumu	Osnovni (**)	Neosnovni (**)	Neosnovni STC (**) kada Tijelo nadležno za certificiranje (**) klasificira promjenu kao „značajnu" (*)
Ovjerena velika izmjena na projektu prema bilateralnom sporazumu	Razina 2. (**) velika izmjena na projektu kada nije automatski prihvaćena (***)	Razina 1. (**)	Razina 1. (**) kada Tijelo nadležno za certificiranje (**) klasificira promjenu kao „značajnu" (*)
Ovjereni veliki popravak prema bilateralnom sporazumu	nije specificirano (izravno prihvaćanje)	Popravci kritičnih dijelova (**)	nije specificirano

(*) Izraz „značajan" definiran je u stavku 21.A.101 (b) Priloga Uredbi (EZ) br. 748/2012 (i slično u FAA 14CFR 21.101. (b)).
(**) Za definicije „Osnovni", „razina 1", „razina 2" i „kritični dio" i „tijelo nadležno za certificiranje" vidjeti primjenjivi bilateralni sporazum u skladu s kojim se odvija potvrđivanje.
(***) Kriteriji EASA-e za automatsko odobrenje za velike izmjene razine 2 definirani su primjenjivim bilateralnim sporazumom u skladu s kojim se odvija potvrđivanje.

8. U tablici 7. A dijela I. projektne organizacije kategorizirane su kako slijedi:

Područje primjene sporazuma projektne organizacije	Skupina A	Skupina B	Skupina C
DOA 1 Nositelji certifikata tipa	Vrlo složen/velik	Složen/malen/srednji	Manje složen/vrlo malen
DOA 2 STC/Izmjene/popravci	Neograničen	Ograničen (tehnička područja)	Ograničen (veličina zrakoplova)
DOA 3 Manje izmjene/popravci			

9. U tablicama 7., 9. i 10. dijela I., broj osoblja koji se uzima u obzir je broj osoblja koji se odnosi na aktivnosti u području primjene sporazuma.

10. Certificiranje proizvoda prema postupcima koji se primjenjuju za produživanje plovidbenosti odgovarajuće prilagodbe, popravci i njihovo produživanje plovidbenosti naplaćuju se kako je definirano u tablicama 1. do 6.

11. Neovisna preispitivanja i/ili izmjene Priručnika o letu zrakoplova naplaćuju se kao da je posrijedi promjena odgovarajućeg proizvoda.

12. „Mali cepelini" odnosi se na:

— sve cepeline (balone) punjene vrućim zrakom neovisno o njihovoj veličini,

— sve cepeline (balone) punjene plinom do obujma od 2 000 m^3;

„srednji cepelini" odnosi se na sve cepeline (balone) punjene plinom do obujma od više od 2 000 m^3 do 15 000 m^3;

„veliki cepelini" odnosi se na sve cepeline (balone) punjene plinom obujma većeg od 15 000 m^3.

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 320/2014

od 27. ožujka 2014.

o izmjeni Priloga VIII. Uredbi Vijeća (EZ) br. 73/2009 o utvrđivanju zajedničkih pravila za programe izravne potpore za poljoprivrednike u okviru zajedničke poljoprivredne politike

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 73/2009 od 19. siječnja 2009. o utvrđivanju zajedničkih pravila za programe izravne potpore za poljoprivrednike u okviru zajedničke poljoprivredne politike i utvrđivanju određenih programa potpore za poljoprivrednike, o izmjeni uredaba (EZ) br. 1290/2005, (EZ) br. 247/2006, (EZ) br. 378/2007 i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1782/2003 ([1]), a posebno njezin članak 57.a stavak 7.,

budući da:

(1) u skladu s člankom 57.a stavkom 9. Uredbe (EZ) br. 73/2009 Hrvatska je prije 31. siječnja 2014. Komisiju obavijestila o površini razminiranog zemljišta ponovno stavljenog u poljoprivrednu funkciju u 2013. U tu su obavijest uključeni i podaci o proračunskim sredstvima od godine podnošenja zahtjeva 2014. nadalje. Na temelju rasporeda povećanjâ iz članka 121. Uredbe (EZ) br. 73/2009, Prilog VIII. toj Uredbi potrebno je na odgovarajući način izmijeniti.

(2) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora za upravljanje izravnim plaćanjima,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilog VIII. Uredbi (EZ) br. 73/2009 mijenja se u skladu s Prilogom ovoj Uredbi.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu sedmog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 27. ožujka 2014.

Za Komisiju

Predsjednik

José Manuel BARROSO

([1]) SL L 30, 31.1.2009., str. 16.

PRILOG

Prilog VIII. Uredbi (EZ) br. 73/2009 mijenja se kako slijedi:

1. U tablici 2. u stupcu za 2014. upis za Hrvatsku zamjenjuje se sljedećim:

(u tisućama EUR)

	2014.
„Hrvatska	114 180”

2. U tablici 3. u stupcu za 2014. upis za Hrvatsku zamjenjuje se sljedećim:

(u tisućama EUR)

	2014.
„Hrvatska	114 180”

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 321/2014

od 27. ožujka 2014.

o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1234/2007 od 22. listopada 2007. o uspostavljanju zajedničke organizacije poljoprivrednih tržišta i o posebnim odredbama za određene poljoprivredne proizvode (Uredba o jedinstvenom ZOT-u) ([1]),

uzimajući u obzir Provedbenu uredbu Komisije (EU) br. 543/2011 od 7. lipnja 2011. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1234/2007 za sektore voća i povrća te prerađevina voća i povrća ([2]), a posebno njezin članak 136. stavak 1.,

budući da:

(1) Provedbenom uredbom (EU) br. 543/2011, prema ishodu Urugvajske runde multilateralnih pregovora o trgovini, utvrđuju se kriteriji kojima Komisija određuje paušalne vrijednosti za uvoz iz trećih zemalja, za proizvode i razdoblja određena u njezinu Prilogu XVI. dijelu A.

(2) Paušalna uvozna vrijednost izračunava se za svaki radni dan, u skladu s člankom 136. stavkom 1. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011, uzimajući u obzir promjenjive dnevne podatke. Stoga ova Uredba treba stupiti na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije,*

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Paušalne uvozne vrijednosti iz članka 136. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011 određene su u Prilogu ovoj Uredbi.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije.*

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 27. ožujka 2014.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,

Jerzy PLEWA

Glavni direktor za poljoprivredu i ruralni razvoj

([1]) SL L 299, 16.11.2007., str. 1.
([2]) SL L 157, 15.6.2011., str. 1.

PRILOG

Paušalne uvozne vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća

(EUR/100 kg)

Oznaka KN	Oznaka treće zemlje [1]	Standardna uvozna vrijednost
0702 00 00	IL	219,4
	MA	57,7
	TN	74,1
	TR	94,4
	ZZ	111,4
0707 00 05	MA	44,0
	TR	139,3
	ZZ	91,7
0709 93 10	MA	32,5
	TR	78,9
	ZZ	55,7
0805 10 20	EG	45,2
	IL	68,0
	MA	56,0
	TN	47,3
	TR	58,4
	ZA	60,4
	ZZ	55,9
0805 50 10	MA	35,6
	TR	85,5
	ZZ	60,6
0808 10 80	AR	89,5
	BR	114,7
	CL	95,3
	CN	117,4
	MK	23,6
	US	170,5
	ZA	68,9
	ZZ	97,1
0808 30 90	AR	89,4
	CL	134,1
	CN	52,7
	TR	127,0
	ZA	82,1
	ZZ	97,1

[1] Nomenklatura država utvrđena Uredbom Komisije (EZ) br. 1833/2006 (SL L 354, 14.12.2006., str. 19.). Oznakom „ZZ" označava se „drugo podrijetlo".

ISPRAVCI

Ispravak Uredbe Vijeća (EU) br. 267/2012 od 23. ožujka 2012. o mjerama ograničavanja protiv Irana i stavljanju izvan snage Uredbe (EU) br. 961/2010

(Službeni list Europske unije L 88 od 24. ožujka 2012.)

(Posebno izdanje Službenog lista Europske unije 18/sv. 04 od 7. siječnja 2013.)

Na stranici 196. umeće se sljedeća uvodna izjava:

'(27a) S obzirom na posebnu prijetnju koju iranski nuklearni program predstavlja za međunarodni mir i sigurnost te kako bi se osigurala usklađenost s postupkom izmjene i preispitivanja priloga I. i II. Odluci 2010/413/ZVSP, ovlast za izmjenu popisa iz priloga VIII. i IX. ovoj Uredbi trebalo bi izvršavati Vijeće.'

Ispravak Pravilnika br. 72 Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu (UN/ECE): Jedinstvene odredbe o homologaciji glavnih svjetala na motociklima koja emitiraju asimetrično kratko svjetlo i dugo svjetlo te su opremljena halogenim žaruljama (svjetla HS_1)

(Službeni list Europske unije L 75 od 14. ožujka 2014.)

Na stranici 8., u točki 8.1.:

umjesto: „$y \rightleftharpoons 0{,}138 + 0{,}58\ x$",

treba stajati: „$y \geq 0{,}138 + 0{,}58\ x$",

umjesto: „$y \rightleftharpoons - x + 0{,}966$",

treba stajati: „$y \geq - x + 0{,}966$".

Ured za publikacije Europske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR